叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 荷兰律师巴内维尔德的约翰的生(life And Death Of John Of Barneveld,) 000001

2. 荷兰律师巴内维尔德的约翰的生(life And Death Of John Of Barneveld,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰律师巴内维尔德的约翰的生(Life and Death of John of Barneveld,) 第1/2页

[ðɪs] ['iːbuk] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[nəʊt] : [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːt] [lɪst][ɒv; əv] [b'ʊkmɑːks] , [ɔː(r)] ['pɔɪntəz] ,
[NOTE : There is a short list of bookmarks , or pointers ,
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,

[注：这里有一个简短的书签或链接列表，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][faɪl][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [wɪʃ] [tuː; tə]['sɑːmp(ə)l][ðə; ði] ['ɔːθərz]
at the end of the file for those who may wish to sample the author's
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的
[aɪ'diəz][bɪ'fɔː(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] [miːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
ideas before making an entire meal of them .
想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 .

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[diː] . ['dʌbljuː] .]
D . W .]
D . W .]

DW]

[ðə; ði] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɒv; əv] [dʒɒn] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] , ['ædvəkeɪt] [ɒv; əv] ['hɒlənd]
THE LIFE AND DEATH of JOHN OF BARNEVELD , ADVOCATE OF HOLLAND
这 生活 和 死亡 的 约翰 的 巴内维尔德 , 提倡 的 荷兰

荷兰律师巴内维尔德的约翰的生平与死亡

[wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['praɪməri] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd] ['muːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɜːti] [j'iəz]
WITH A VIEW OF THE PRIMARY CAUSES AND MOVEMENTS OF THE THIRTY YEARS
和 一个 看法 的 这 基本的 原因 和 移动 的 这 三十 年
- [wɔː(r)]
' WAR
- 战争

纵观三十年战争的主要原因和运动

[baɪ][dʒɒn]['loʊθrəp] ['mɒtli] , [diː] . [siː] . [el] . , ['el'el] . [diː] .
By John Lothrop Motley , D . C . L . , LL . D .
经过 约翰 洛思罗普 杂色 , D . C . L . , 二 . D .

作者：John Lothrop Motley，法学博士、法学博士

[mɑːtliːz] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] , ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] [ɪ'dɪʃ(ə)n] ,
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , Project Gutenberg Edition ,
莫特利 历史 的 这 荷兰 , 项目 古腾堡 版 ,
['vɒljuːm] -
Volume 91
体积 -

《莫特利荷兰史》，古腾堡计划版，第91卷

[laɪf] [ɒv; əv][dʒɒn][ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] , - - -
Life of John of Barneveld , 1613 - 15
生活 的 约翰 的 巴内维尔德 , - - -

约翰·巴恩维尔德的生平，1613-1615年

['tʃæptə(r)] [ɪks] .
CHAPTER IX .
章 第九章 .

第九章

- [rɪ'meɪnz] [tu:] [j'iəz] [lɒŋgə(r)][ɪn] [frɑ:ns] — [dɪ'raɪvz] ['meni] ['pɜ:sən(ə)l]
Aerssens remains Two Years longer in France — Derives many Personal
- 遗迹 二 年 更长 在 法国 — 衍生 许多 个人的

艾尔森斯在法国的停留时间延长了两年——由此衍生出许多个人

[əd'væntɪdʒ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] — [hi:; hi]['vɪzɪts][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] — - [ˌdi:'ju:]
Advantages from his Post — He visits the States - General — Aubery du
优势 从 他的 邮政 — 他 访问 这 各州 - 一般的 — - 杜

他任职的优势——他访问了三级会议——奥贝里·杜

['mɔ:riər] [ə'pɔɪntɪd] [frentʃ] [æm'bæsədə(r)] — [hi:; hi] [dɪ'mɑ:ndz] [ðə; ði] [rɪ'kɔ:l] [ɒv; əv]
Maurier appointed French Ambassador — He demands the Recall of
莫里埃 任命 法语 大使 — 他 需求 这 记起 的

莫里埃被任命为法国大使——他要求召回大使

- — [pi:s] [ɒv; əv]['seɪnti:] - - — - [di:] - [ə'pɔɪntɪd]
Aerssens — Peace of Sainte - Menehould — Asperen de Langerac appointed
- — 和平 的 圣特 - - — - 德 - 任命

阿尔森斯—圣梅内乌尔德和平—阿斯佩伦·德·朗热拉克任命

[ɪn] - - [pleɪs] .
in Aerssens ' Place .
在 - - 地方 .

在艾尔森斯广场。

['frɑ:nsɪs] - [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [lɒŋgə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz][pəʊst][ðæn; ðən][hæd; həd] [bi:n] [ɪn'tendɪd]
Francis Aerssens had remained longer at his post than had been intended
弗朗西斯 - 有 剩余 更长 在 他的 邮政 比 有 到过 故意的
[baɪ][ðə; ði][ˌrezə'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
by the resolution of the States of Holland ,
经过 这 解决 的 这 各州 的 荷兰 ,

弗朗西斯·艾尔森斯在任时间比荷兰议会决议规定的期限要长。

[pɑ:st] [ɪn] [meɪ] - .
passed in May 1611 .
通过了 在 可能 - .

于1611年5月通过。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [ɪgˌzemplɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [lu:s] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃənl] ['freɪmwɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði]
It is an exemplification of the very loose constitutional framework of the
它 是 一个 范例 的 这 非常 松动的 宪法 框架 的 这
[ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][æm'bæsədə(r)][tu:; tə] [frɑ:ns] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə]
United Provinces that the nomination of the ambassador to France belonged to
团结的 省份 那 这 提名 的 这 大使 到 法国 属于 到
[ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
the States of Holland ,
这 各州 的 荷兰 ,

荷兰共和国驻法国大使的提名权归荷兰各邦所有，这充分体现了荷兰联合省非常松散的宪法框架。

[baɪ] [hu:m] [hɪz; ɪz] ['sæləri] [wɒz; wəz] [peɪd] , [ɔ:l'ðəʊ] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɜ:vənt]
by whom his salary was paid , although , of course , he was the servant
经过 谁 他的 薪水 曾是 有薪酬的 , 虽然 , 的 课程 , 他 曾是 这 仆人
[ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
of the States - General ,
的 这 各州 - 一般的 ,

他的薪水由谁支付，当然，他是三级会议的公仆。

[tuː; tə] [huːm] [hɪz; ɪz]['pʌblɪk][ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɒz; wəz] [ə'drest] .
to whom his public and official correspondence was addressed .
到 谁 他的 民众 和 官方的 一致 曾是 已解决 .

他的公开和官方信件都是寄往此处的。

[hɪz; ɪz][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [dɪ'spætʃ] [wɜː(r); wə(r)][haʊ'evə(r)] ['rɪt(ə)n] [də'rektli][tuː; tə] ['bɑrnəˌvɛld] [səʊ]
His most important despatches were however written directly to Barneveld so
他的 最多 重要的 电报 是 然而 书面 直接地 到 巴内维尔德 所以
[lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn]['paʊə(r)] ,
long as he remained in power ,
长的 作为 他 剩余 在 力量 ,

然而，只要巴内维尔德还在位，他最重要的公文都是直接写给巴内维尔德的。

[huː] [hæd; həd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ˌkɒrə'spɒndəns] , ['pʌblɪk][ɔː(r)] ['praɪvət] ,
who had also the charge of the whole correspondence , public or private ,
WHO 有 还 这 收费 的 这 所有的 一致 , 民众 或者 私人的 ,

他还负责所有信件往来，包括公共信件和私人信件。

[wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['envɔi] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] .
with all the envoys of the States .
和 全部 这 使节 的 这 各州 .

与各州的使节们。

- [hæd; həd] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] ,
Aerssens had , it will be remembered ,
- 有 , 它 将要 是 记得 ,

人们会记得，艾尔森斯曾……

[biːn] ['ɔːθəraɪzd] [tuː; tə] [steɪ] [wʌn][jɪə(r)][lɒŋgə(r)][ɪn] [frɑːns] [ɪf] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi]
been authorized to stay one year longer in France if he thought he could be
到过 授权 到 停留 一 年 更长 在 法国 如果 他 想法 他 可以 是
['juːsf(ə)l][ðeə(r)] .
useful there .
有用 那里 .

如果他认为自己能在法国发挥作用，他被允许在法国多待一年。

[hiː; hi] [steɪd] [tuː] [j'ɪəz] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [həʊl] [wɒz; wəz][nɒt]['juːsf(ə)l] .
He stayed two years , and on the whole was not useful .
他 入住 二 年 , 和 在 这 所有的 曾是 不是 有用 .

他待了两年，总体来说没什么用处。

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] ['meni] [aɪz] [ænd; ənd] [tuː] ['meni] [ɪəz] .
He had too many eyes and too many ears .
他 有 也 许多 眼睛 和 也 许多 耳朵 .

他长了太多眼睛和耳朵。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['mɪstʃɪvəs] [baɪ][ðə; ði] ['veri] [æk'tɪvəti][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] .
He had become mischievous by the very activity of his intelligence .
他 有 变得 恶作剧 经过 这 非常 活动 的 他的 智力 .

他因为自己的聪明才智而变得顽劣不堪。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] ['zeləs] .
He was too zealous .
他 曾是 也 热心 .

他太热情了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'keɪʒnz] [ɪn] [frɑːns] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] [wel]
There were occasions in France at that moment in which it was as well
那里 是 场合 在 法国 在 那 片刻 在 哪个 它 曾是 作为 出色地
[tuː; tə][biː; bi][blaɪnd][ænd; ənd] [def] .
to be blind and deaf .
到 是 瞎的 和 聋 .

在当时的法国，有时盲聋反而是一种解脱。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [ən'les] ['drɪvn] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ]['daɪə(r)]
It was impossible for the Republic , unless driven to it by dire
它 曾是 不可能的 为了 这 共和国 , 除非 驱动 到 它 经过 可怕的
[nə'sesəti] ,
necessity ,
必要性 ,

除非迫不得已，否则共和国不可能这样做。

[tuː; tə] ['kwɒrəl] [wɪð] [ɪts] [greɪt] ['ælaɪ] .
to quarrel with its great ally .
到 争吵 和 它是 伟大的 盟友 .

与自己的伟大盟友发生争执。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['kælkjuleɪtɪd][baɪ] [dju'plɛsɪs] - ['mɔːneɪ] [ðæt] [frɑːns] [hæd; həd] [peɪd] ['sʌbsədiz]
It had been calculated by Duplessis - Mornay that France had paid subsidies
它 有 到过 计算 经过 杜普莱西 - 莫奈 那 法国 有 有薪酬的 补贴
[tuː; tə][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ə'maunt] [frɒm; frəm][fɜːst][tuː; tə][lɑːst][tuː; tə] - [m'ɪliənz] [ɒv; əv]['liːvrəs] .
to the Provinces amounting from first to last to 200 millions of livres .
到 这 省份 金额 从 第一的 到 最后的 到 - 百万 的 利弗斯 .

杜普莱西-莫奈计算得出，法国向各省支付的补贴总额从第一省到最后一省共计高达 2 亿里弗尔。

[ðɪs] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] .
This was an enormous exaggeration .
这 曾是 一个 巨大的 夸张 .

这完全是夸大其词。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] - ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [truːs] [ðə; ði] [steɪts] [hæd; həd]
It was Barneveld's estimate that before the truce the States had
它 曾是 - 估计 那 前 这 休战 这 各州 有
[rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [frɑːns] [ɪ'lev(ə)n] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['flɒrɪn] [ɪn] [kæʃ] ,
received from France eleven millions of florins in cash ,
已收到 从 法国 十一 百万 的 弗洛林 在 现金 ,

巴内维尔德估计，在停战之前，美国从法国收到了1100万弗罗林现金。

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [truːs] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][jɪə(r)] - , [θriː] , - , - [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
and during the truce up to the year 1613 , 3 , 600 , 000 in addition ,
和 期间 这 休战 向上 到 这 年 - , 3 , - , - 在 添加 ,

在1613年之前的休战期间，此外还有3,600,000人。

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] ['mɪljən] [stɪl] [djuː] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [m'ɪliənz] .
besides a million still due , making a total of about fifteen millions .
除了 一个 百万 仍然 到期的 , 制作 一个 全部的 的 关于 十五 百万 .

加上尚未偿还的100万，总计约1500万。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [truːs] [frɑːns] [kept] [tuː] ['redʒəmənt][ɒv; əv] [fʊt] [ə'maunt] [tuː; tə] - ['səʊldʒəz]
During the truce France kept two regiments of foot amounting to 4200 soldiers
期间 这 休战 法国 保留 二 军团 的 脚 金额 到 - 士兵
[ænd; ənd] [tuː] ['kʌmpəniz] [ɒv; əv]['kæv(ə)lri][ɪn] ['hɒlənd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] ,
and two companies of cavalry in Holland at the service of the States ,
和 二 公司 的 骑兵 在 荷兰 在 这 服务 的 这 各州 ,

休战期间，法国在荷兰保留了两个步兵团（共4200名士兵）和两个骑兵连，为荷兰共和国效力。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] [peɪ] ['jɪəli] - , - ['liːvrəs] .
for which she was bound to pay yearly 600 , 000 livres .
为了 哪个 她 曾是 边界 到 支付 每年 - , - 利弗斯 .

为此，她每年必须支付 600,000 里弗尔。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kwiːn] - ['riːdʒənt][hæd; həd] [kən'tɪnjuːd] [ɔːl][ðə; ði] [triːtiz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðiːz]
And the Queen - Regent had continued all the treaties by which these
和 这 女王 - 摄政 有 持续 全部 这 条约 经过 哪个 这些
[ə'rendʒmənts] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] ,
arrangements were secured ,
安排 是 安全 ,

女王摄政王继续执行了所有确保这些安排的条约。

[ænd; ənd] [prə'fest] [sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd] [kən'tɪnjuəs] ['frendʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪts] .
and professed sincere and continuous friendship for the States .
和 声称 真诚 和 连续的 友谊 为了 这 各州 .

并表达了对各州的真诚和持续的友谊。

[waɪl] [ðə; ði] [frentʃ] - ['spæniʃ] ['mærɪdʒz] [geɪv] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [sə'spɪʃ(ə)n] , [ʌn'izɪnɪs] , [ænd; ənd]
While the French - Spanish marriages gave cause for suspicion , uneasiness , and
尽管 这 法语 - 西班牙语 婚姻 给予 原因 为了 怀疑 , 不安 , 和
['kɒnstənt] ['wɒtʃflnəs] [ɪn][ðə; ði] [steɪts] ,
constant watchfulness in the States ,
持续的 警惕 在 这 各州 ,

虽然法西联姻在美国引起了怀疑、不安和持续的监视，

[stɪl] [ðə; ði] [njuː'træləti] [ɒv; əv] [frɑːns] [wɒz; wəz] ['pɒsəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [stɔːm] .
still the neutrality of France was possible in the coming storm .
仍然 这 中立 的 法国 曾是 可能的 在 这 未来 风暴 .

尽管如此，法国在即将到来的风暴中保持中立仍然是可能的。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðæt] [ɪg'zɪstɪd] ,
So long as that existed ,
所以 长的 作为 那 存在 ,

只要它存在，

[pə'tɪkjələli] [wen] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɪð] ['hɒlənd] [θruː] [ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət]
particularly when the relations of England with Holland through the unfortunate
特别 什么时候 这 关系 的 英格兰 和 荷兰 通过 这 不幸
['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒeɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [pə'petʃuəli] [streɪnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['ɪmɪnənt]
character of King James were perpetually strained to a point of imminent
特点 的 国王 詹姆斯 是 永恒地 紧张 到 一个 观点 的 迫在眉睫
['rʌptʃə(r)] ,
rupture ,
破裂 ,

尤其是在詹姆斯国王的不幸品行导致英格兰与荷兰的关系持续紧张，濒临破裂之际，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [həʊld] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [væs] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['slɪpəri]
it was necessary to hold as long as it vas possible to the slippery
它 曾是 必要的 到 抓住 作为 长的 作为 它 血管 可能的 到 这 滑
[ɪm'breɪs] [ɒv; əv] [frɑːns] .
embrace of France .
拥抱 的 法国 .

必须尽可能长时间地紧紧抓住法国那滑溜溜的怀抱。

[bʌt; bət] - [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ə'gresɪv] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ætɪtjuːd] .
But Aerssens was almost aggressive in his attitude .
但 - 曾是 几乎 挑衅的 在 他的 态度 .

但艾尔森斯的态度几乎是咄咄逼人的。

[hiː; hi] [ri'bjuːk] [ðə; ði] [ˌvæsə'leɪʃn] , [ðə; ði] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] , [ðə; ði] [ˌɪmbə'sɪləti] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwiːnz]
He rebuked the vacillations , the shortcomings , the imbecility , of the Queen's
他 责备 这 摇摆不定 , 这 缺点 , 这 白痴 , 的 这 女王大学
['gʌvənmənt] [ɪn] [ə'fensɪv] [tɜːmz] .
government in offensive terms .
政府 在 进攻 条款 .

他以激烈的言辞斥责了女王政府的摇摆不定、不足之处和愚蠢行为。

[hiː; hi] ['kɔnsɔːt] ['əʊpənli] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [wɔː(r)]
He consorted openly with the princes who were on the point of making war
他 同伙 公然 和 这 王子们 WHO 是 在 这 观点 的 制作 战争
[ə'pɒn][ðə; ði] [kwiːn] - ['riːdʒənt] .
upon the Queen - Regent .
之上 这 女王 - 摄政 .

他公开与那些即将向摄政女王发动战争的王子们交往。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [bəʊst] [tuː; tə][ðə; ði]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv] [steɪt] ['vɪlə,rɔɪ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ʌn'rævəld]
He made a boast to the Secretary of State Villeroy that he had unravelled
他 制成 一个 夸 到 这 秘书 的 状态 维勒罗伊 那 他 有 解开
[ɔːl][hɪz; ɪz]['siːkrət] [plɒts] [ə'genst] [ðə; ði] ['neðələndz] .
all his secret plots against the Netherlands .
全部 他的 秘密 图表 反对 这 荷兰 .

他向国务卿维勒鲁瓦吹嘘说，他已经破获了维勒鲁瓦所有针对荷兰的秘密阴谋。

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn] [frɑːns] , [sɪns] [ðə; ði] [kɪŋz] [deθ] ,
He declared it to be understood in France , since the King's death ,
他 声明 它 到 是 理解 在 法国 , 自从 这 国王学院 死亡 ,

他宣称，自国王去世以来，法国人都明白这一点。

[baɪ][ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [ænd; ənd][dʒe,zjʊɪ'tɪk(ə)l] ['pɑːti] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [dɪ'pendɪd] [t'ɛmpəəli] [æz; əz]
by the dominant and Jesuitical party that the crown depended temporally as
经过 这 主导的 和 耶稣会 派对 那 这 王冠 取决于 暂时的 作为
[wel] [æz; əz] ['spɪrɪtʃuəli] [ɒn][ðə; ði] [gʊd] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊp] .
well as spiritually on the good pleasure of the Pope .
出色地 作为 精神层面 在 这 好的 乐趣 的 这 教皇 .

占主导地位的耶稣会派认为，王室在世俗和精神上都依赖于教皇的恩宠。

[nəʊ] [daʊt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] [raɪt] [ɪn] ['meni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] .
No doubt he was perfectly right in many of his opinions .
不 怀疑 他 曾是 完美 正确的 在 许多 的 他的 意见 .

毫无疑问，他的许多观点都是完全正确的。

[nəʊ]['ruːlə(r)][ɔː(r)] ['steɪtsmən] [ɪn] [frɑːns] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [wʊd] ['hezɪteɪt] ,
No ruler or statesman in France worthy of the name would hesitate ,
不 统治者 或者 政治家 在 法国 值得 的 这 姓名 会 犹豫 ,

任何一位名副其实的法国统治者或政治家都不会犹豫。

[ɪn][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [rɪ'lɪdʒəs] ['kɒnflɪkt] [θruː'aʊt] ['jʊərəp] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['dʒɜːməni] ,
in the impending religious conflict throughout Europe and especially in Germany ,
在 这 即将到来的 宗教 冲突 自始至终 欧洲 和 尤其 在 德国 ,

在欧洲，尤其是在德国，即将爆发的宗教冲突中，

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ðæt] [ɔːl] [kən'trəʊlɪŋ] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪts]
to maintain for the kingdom that all controlling position which was its
到 维持 为了 这 王国 那 全部 控制 位置 哪个 曾是 它是
['splendɪd] ['prɪvəlɪdʒ] .
splendid privilege .
灿烂 特权 .

为王国维持其至高无上的控制地位，这是它引以为傲的特权。

[bʌt; bət][tuː; tə] [priːtʃ] [ðɪs] [tuː; tə]['meəri][diː] - ['medətʃiː][wɒz; wəz] [weɪst] [ɒv; əv] [breθ] .
But to preach this to Mary de ' Medici was waste of breath .
但 到 布道 这 到 玛丽 德 - 美第奇家族 曾是 浪费 的 气息 .

但对玛丽·德·美第奇说这些话简直是白费口舌。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['gʌvənd] [baɪ] [ðə; ði] - , [ænd; ənd] [ðə; ði] - [wɜː(r); wə(r)] ['gʌvənd] [baɪ] [speɪn] .
She was governed by the Concini's , and the Concini's were governed by Spain .
她 曾是 受统治 经过 这 - , 和 这 - 是 受统治 经过 西班牙 .

她受康奇尼家族统治，而康奇尼家族又受西班牙统治。

[ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [wɒz; wəz] [bɪ'liːvd] [tuː; tə] [hæv; həv] [nəʊn] [bɪ'fɔːhænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɒt] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [greɪt] ['hʌzbənd] ,
The woman who was believed to have known beforehand of the plot to murder her great husband ,
这 女士 WHO 曾是 相信 到 有 已知 预先 的 这 阴谋 到 谋杀 她 伟大的 丈夫 ，

据信事先知晓谋杀其伟大丈夫的阴谋的女子，

[huː] [hæd; həd] ['drɪvn] [ðə; ði] [wʌn] ['paʊəf(ə)l] ['steɪtsmən] [ɒn] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'laɪd] , [ˌmæksɪ'mɪlɪən] [diː] ['beθˌjuːn] , ['ɪntuː] [rɪ'taɪəmənt] ,
who had driven the one powerful statesman on whom the King relied , Maximilian de Bethune , into retirement ,
WHO 有 驱动 这 一 强大的 政治家 在 谁 这 国王 依赖 ， 马克西米利安 德 贝休恩 ， 进入 退休 ，

正是他将国王唯一倚重的强大政治家马克西米利安·德·白求恩逼到了退休的境地。

[ænd; ənd] [huːz] ['fɒrən] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [kəm'pliːtli] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['liːgə(r)] ['vɪləˌrɔɪ] — [huː] [hæd; həd] [sɜːvd] ['evri] ['gʌvənmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] — [wɒz; wəz] [nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [ək'sesəb(ə)l] [tuː; tə] [haɪ] [v'juːz] [ɒv; əv] ['pʌblɪk] ['pɒləsi] .
and whose foreign affairs were now completely in the hands of the ancient Leaguer Villeroy — who had served every government in the kingdom for forty years — was not likely to be accessible to high views of public policy .
和 谁 外国的 事务 是 现在 完全地 在 这 双手 的 这 古老的 联赛 维勒罗伊 — WHO 有 服务 每一个 政府 在 这 王国 为了 四十 年 — 曾是 不是 可能 到 是 可访问 到 高的 浏览 的 民众 政策 .

而当时的外交事务完全掌握在老牌联盟党人维勒鲁瓦手中——他曾为王国的每一届政府效力四十年——不太可能对公共政策有高瞻远瞩的见解。

[tuː] [j'iəz] [hæd; həd] [naʊ] [ɪ'læpst] [sɪns] [ðə; ði] [fɜːst] ['praɪvət] [kəm'pleɪnts] [ə'genst] [ðə; ði] [æm'bæsədə(r)] ,
Two years had now elapsed since the first private complaints against the Ambassador ,
二 年 有 现在 过去 自从 这 第一的 私人的 投诉 反对 这 大使 ，

距离首次有人私下投诉大使已经过去了两年。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
and the French government were becoming impatient at his presence .
和 这 法语 政府 是 成为 不耐烦 在 他的 在场 .

法国政府对他的出现越来越不耐烦。

- [hæd; həd] [biːn] [sə'pɔːtɪd] [baɪ] [prɪns] ['mɒrɪs] , [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [hæd; həd] [lɒŋ] [peɪd] [hɪz; ɪz] [kɔːt] .
Aerssens had been supported by Prince Maurice , to whom he had long paid his court .
- 有 到过 有 经过 王子 莫里斯 ， 到 谁 他 有 长的 有薪酬的 他的 法庭 .

艾尔森斯一直受到莫里斯王子的支持，他长期以来一直向莫里斯王子献殷勤。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['laɪkwaɪz] ['lɔɪəli] [prə'tektɪd] [baɪ] ['bɑrnəˌvɛld] , [huːm] [hiː; hi] ['pʌblɪkli] ['flætəd]
He was likewise loyally protected by Barneveld , whom he publicly flattered
他 曾是 同样地 忠诚地 受保护 经过 巴内维尔德 , 谁 他 公开 受宠若惊
[ænd; ənd] ['siːkrətli] [mə'lain] .
and secretly maligned .
和 偷偷 受人诋毁 .

他同样受到巴内维尔德的忠诚保护，他公开奉承巴内维尔德，私下诋毁他。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] ['nesəsəri] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [gɒn] [ɪf] ['piːsf(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð]
But it was now necessary that he should be gone if peaceful relations with
但 它 曾是 现在 必要的 那 他 应该 是 已消失 如果 和平 关系 和
[frɑːns] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
France were to be preserved .
法国 是 到 是 保存完好 .

但如果想要维持与法国的和平关系，他现在必须离开。

['ɑːftə(r)][ɔːl] ,
After all ,
后 全部 ,

毕竟，

[ðə; ði][æm'bæsədə(r)][hæd; həd][nɒt] [meɪd] [ə; eɪ][bæd] ['bɪznəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['embəsi] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
the Ambassador had not made a bad business of his embassy from his
这 大使 有 不是 制成 一个 坏的 商业 的 他的 大使馆 从 他的
[əʊn] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
own point of view .
自己的 观点 的 看法 .

从大使自己的角度来看，他并没有把大使馆经营得不好。

[ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][ɪn][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ðə; ði] ['grefɪə] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌrefju'dʒiː]
A stranger in the Republic , for his father the Greffier was a refugee
一个 陌生人 在 这 共和国 , 为了 他的 父亲 这 格雷菲尔 曾是 一个 难民
[frɒm; frəm][brə'bænt] ,
from Brabant ,
从 布拉班特 ,

在共和国他是个陌生人，因为他的父亲，那位司库，是来自布拉班特的难民。

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'tʃiːvd] [θruː] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['tælənts] ,
he had achieved through his own industry and remarkable talents ,
他 有 已达成 通过 他的 自己的 行业 和 卓越 天赋 ,

他凭借自身的勤奋和卓越的才能取得了今天的成就。

[sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði]['feɪvə(r)][ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] — [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [əud] [ɔːl][hɪz; ɪz][ˌdɪplə'mætɪk]
sustained by the favour of Barneveld — to whom he owed all his diplomatic
持续 经过 这 偏爱 的 巴内维尔德 — 到 谁 他 欠款 全部 他的 外交
[ə'pɔɪntmənts] — [æn; ən] ['emɪnənt] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] ['jʊərəp] .
appointments — an eminent position in Europe .
预约 — 一个 杰出 位置 在 欧洲 .

凭借巴内维尔德的赏识——他所有的外交任命都归功于巴内维尔德——他在欧洲获得了显赫的地位。

['sekrət(ə)ri][tuː; tə][ðə; ði] [lɪ'geɪʃn] [tuː; tə] [frɑːns] [ɪn] - ,
Secretary to the legation to France in 1594 ,
秘书 到 这 使馆 到 法国 在 - ,

1594年担任驻法使馆秘书

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [sək'sesɪvli] [əd'vɑːnst] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv] ['rezɪdənt] ['eɪdʒənt] ,
he had been successively advanced to the post of resident agent ,
他 有 到过 依次 先进的 到 这 邮政 的 居民 代理人 ,

他先后被提拔为驻地代理人。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [hæd; həd] [biːn] [ək'nɒlɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [p'aʊəz] , [tuː; tə] [ðæt]
and when the Republic had been acknowledged by the great powers , to that
和 什么时候 这 共和国 有 到过 已确认 经过 这 伟大的 权力 , 到 那
[ɒv; əv][æm'bæsədə(r)] .
of ambassador .
的 大使 .

当共和国得到列强承认后，便晋升为大使。

[ðə; ði] [haɪɪst] ['pɒsəb(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ðæt] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv] ['empərəz] [ænd; ənd] [kɪŋz] [kʊd; kəd]
The highest possible functions that representatives of emperors and kings could
这 最高 可能的 函数 那 代表 的 皇帝们 和 国王 可以
[ɪn'dʒɔɪ][hæd; həd] [biːn] ['fɔːməli] ['rekəg'naɪzd] [ɪn][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː]
enjoy had been formally recognized in the person of the minister of a new
享受 有 到过 正式地 认可 在 这 人 的 这 部长 的 一个 新的
- [bɔːn] [rɪ'pʌblɪk] .
- born republic .
- 出生 共和国 .

皇帝和国王的代表所能享有的最高职能，已正式授予新生共和国的大臣。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ]['məʊmənt] [wen] , [wɪð] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪv] [bʌt; bət]
And this was at a moment when , with exception of the brave but
和 这 曾是 在 一个 片刻 什么时候 , 和 例外 的 这 勇敢的 但
[ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['kæntɒn] [ɒv; əv] ['swɪtsələnd] ,
insignificant cantons of Switzerland ,
微不足道 州 的 瑞士 ,

而当时，除了瑞士那些勇敢但微不足道的州之外，

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [æn; ən] ['ɒbsəliːt] [aɪ'dɪə] .
the Republic had long been an obsolete idea .
这 共和国 有 长的 到过 一个 过时的 主意 .

共和国的概念早已过时。

[ɪn][ə; eɪ] [pɪ'kjuːniəri] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] , [tuː] ,
In a pecuniary point of view , too ,
在 一个 金钱 观点 的 看法 , 也 ,

从经济角度来看，也是如此。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] ['feəd] ['bædli]['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['twenti] [j'ɪəz] [ɒv; əv][ˌdɪplə'mætɪk] ['ɒfɪs] .
he had not fared badly during his twenty years of diplomatic office .
他 有 不是 表现 糟糕 期间 他的 二十 年 的 外交 办公室 .

在他二十年的外交生涯中，他的境遇并不算差。

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [mʌtʃ] ['mʌni] [ɪn] ['veəriəs] [weɪz] .
He had made much money in various ways .
他 有 制成 很多 钱 在 各种各样的 方式 .

他通过各种途径赚了很多钱。

[ðə; ði] [kɪŋ] [nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] [sent] [hɪm] [wʌn] [deɪ] - , - ['flɒrɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['prez(ə)nt]
The King not long before his death sent him one day 20 , 000 florins as a present
这 国王 不是 长的 前 他的 死亡 发送 他 一 天 - , - 弗洛林 作为 一个 展示
,
,
,

国王在去世前不久，曾送给他2万弗罗林作为礼物。

[wɪð] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [suːn] [tuː; tə][duː; də] [mʌtʃ] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
with a promise soon to do much more for him .
和 一个 承诺 很快 到 做 很多 更多的 为了 他 .

并承诺很快会为他做更多的事情。

['hævɪŋ] [biːn] [pleɪst] [ɪn][səʊ] ['emɪnənt] [ə; eɪ][pəʊst] ,
Having been placed in so eminent a post ,
拥有 到过 放置 在 所以 杰出 一个 邮政 ,

身居要职，

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [djuː] [tuː; tə] [hɪm'self] [tuː; tə] [dɪ'raɪv] [ɔːl] ['pɒsəb(ə)l] [əd'vɑːntɪdʒ] [frɒm; frəm]
he considered it as due to himself to derive all possible advantage from
他 经过考虑的 它 作为 到期的 到 他自己 到 派生 全部 可能的 优势 从
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

他认为自己有义务从中获取一切可能的利益。

" [ðəʊz] [huː] [sɜːv] [æt; ət][ðə; ði]['ɔːltə(r)] , " [hiː; hi] [sed] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] ,
" Those who serve at the altar , " he said a little while after his return ,
" 那些 WHO 服务 在 这 坛 , " 他 说 一个 小的 尽管 后 他的 返回 ,

“那些在祭坛前侍奉的人，”他回来后不久说道。

" [mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə][lɪv; laɪv][baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
" must learn to live by it .
" 必须 学习 到 居住 经过 它 .

必须学会遵守它。

[ai] [sɜːvd] [ðeə(r)] [haɪ] ['maitinis] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [kɪŋ] ,
I served their High Mightinesses at the court of a great king ,
我 服务 他们的 高的 力量 在 这 法庭 的 一个 伟大的 国王 ,

我曾在一位伟大君王的宫廷中侍奉过他们这些至高无上的君主，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz]['lɪbərəl][ænd; ənd] ['greɪʃəs] ['feɪvəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaʊəd] [ə'pɒn][ˌem 'iː] .
and his Majesty's liberal and gracious favours were showered upon me .
和 他的 陛下的 自由主义 和 亲切 恩惠 是 淋浴 之上 我 .

我蒙受了陛下慷慨仁慈的恩惠。

[maɪ] ['ʌpraɪt] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd] ['stedi] [əb'siːkwiəsnəs] ['greɪtli] ['eɪdɪd] [ˌem 'iː] .
My upright conscience and steady obsequiousness greatly aided me .
我的 直立 良心 和 稳定的 谄媚 非常 协助 我 .

我的正直良心和始终如一的顺从对我帮助很大。

[ai][dɪd] [nɒt] [lʊk] [ə'pɒn] [ˌɒpə'tjuːnəti] [wɪð] ['fəʊldɪd] [ɑːmz] ,
I did not look upon opportunity with folded arms ,
我 做过 不是 看 之上 机会 和 折叠 武器 ,

我没有对机遇袖手旁观。

[bʌt; bət] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [meɪd] [maɪ]['prɒfɪt][baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
but seized it and made my profit by it .
但 查获 它 和 制成 我的 利润 经过 它 .

但我却攫取了它，并从中获利。

[hæd; həd][ai][nɒt] [met] [wɪð] [sʌtʃ] ['fɔːtʃənət] ['æksɪdənts] , [maɪ] ['ɒfɪs] [wʊd] [nɒt][hæv; həv]['gɪv(ə)n]
Had I not met with such fortunate accidents , my office would not have given
有 我 不是 遇见 和 这样的 幸运 事故 , 我的 办公室 会 不是 有 给定
[ˌem 'iː][draɪ] [bred] .
me dry bread .
我 干燥 面包 .

如果不是遇到了这些幸运的意外，我的办公室就不会给我发干面包了。

" ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [ɪk'siːd] [ðə; ði] ['fræŋknəs] [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ðə; ði]['sɪnɪsɪzəm] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði]
" Nothing could exceed the frankness and indeed the cynicism with which the
" 没有什么 可以 超过 这 坦率 和 的确 这 玩世不恭 和 哪个 这
[æm'bæsədə(r)] [ə'vaʊd] [hɪz; ɪz] ['præktɪs] [ɒv; əv] [kən'vɜːrt] [hɪz; ɪz] [haɪ] [ænd; ənd]['seɪkrɪd] ['ɒfɪs] ['ɪntuː]
Ambassador avowed his practice of converting his high and sacred office into
大使 公开承认 他的 实践 的 转换 他的 高的 和 神圣 办公室 进入
['mɜːtʃəndaɪs] .
merchandise .
商品 .

“大使毫不掩饰地宣称自己将崇高神圣的职位变成商品，这种坦率和愤世嫉俗的程度，简直令人难以置信。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['steɪtmənts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [skænd] ['kləʊsli] ,
And these statements of his should be scanned closely ,
和 这些 声明 的 他的 应该 是 扫描 密切 ,

他的这些言论应该仔细推敲。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['məʊmənt][ə; eɪ][kraɪ][wɒz; wəz] ['dɪstəntli] ['raɪzɪŋ] ,
because at this very moment a cry was distantly rising ,
因为 在 这 非常 片刻 一个 哭 曾是 遥远地 上升 ,

因为就在这时，远处传来一声呼喊，

[wɪtʃ] [æt; ət][ə; eɪ]['leɪtə(r)] [deɪ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [swel] ['ɪntuː][ə; eɪ][rɔː(r)] ,
which at a later day was to swell into a roar ,
哪个 在 一个 之后 天 曾是 到 膨胀 进入 一个 吼 ,

后来，这声音逐渐演变成一声咆哮。

[ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['ædvəkeɪt] [hæd; həd] [biːn] [braib] [ænd; ənd] ['penʃən] .
that the great Advocate had been bribed and pensioned .
那 这 伟大的 提倡 有 到过 受贿 和 退休人员 .

这位伟大的律师被收受贿赂并领取养老金。

['nʌθɪŋ] [hæd; həd] [ə'kɜːd] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ] [sʌtʃ] ['tʃɑːdʒɪz] ,
Nothing had occurred to justify such charges ,
没有什么 有 发生 到 证明合法 这样的 收费 ,

没有任何事件发生足以构成这些指控的理由。

[seɪv] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [truːs] [hiː; hi][hæd; həd] [ək'septɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ]
save that at the period of the truce he had accepted from the King
节省 那 在 这 时期 的 这 休战 他 有 公认 从 这 国王
[ɒv; əv] [frɑːns] [ə; eɪ] [fiː] [ɒv; əv] - ,
of France a fee of 20 ,
的 法国 一个 费用 的 - ,

但休战期间，他接受了法国国王支付的20英镑费用。

- ['flɒrɪn] [fɔː(r); fə(r)]['ekstrə] [ə'fɪʃ(ə)l] [ænd; ənd]['liːg(ə)l] ['sɜːvɪsɪz] ['rendəd] [hɪm][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [j'iəz]
000 florins for extra official and legal services rendered him a dozen years
- 弗洛林 为了 额外的 官方的 和 合法的 服务 渲染 他 一个 打 年
[bɪ'fɔː(r)] ,
before ,
前 ,

12年前，他因提供额外的官方和法律服务而获得了000弗罗林。

[ænd; ənd][hæd; həd] [pə'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] [sʌn] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['dʒentlmən] - [ɪn] -
and had permitted his younger son to hold the office of gentleman - in -
和 有 允许 他的 年轻 儿子 到 抓住 这 办公室 的 绅士 - 在 -
['weɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frentʃ] [kɔːt] [wɪð] [ðə; ði]['juːʒuəl]['sæləri] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
waiting at the French court with the usual salary attached to it .
等待 在 这 法语 法庭 和 这 通常 薪水 随附的 到 它 .

并允许他的小儿子在法国宫廷担任侍从官一职，并领取相应的薪水。

[ðə; ði][pəʊst] , ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [dɪs'ɒnərəbl] [ɪn][ɪt'self] ,
The post , certainly not dishonourable in itself ,
这 邮政 , 当然 不是 不光彩的 在 本身 ,

帖子本身当然算不上不光彩，

[hæd; həd] [biːn] [ɪn'tendɪd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['kaɪndli] ['kɒmplɪmənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['liːdɪŋ]
had been intended by the King as a kindly compliment to the leading
有 到过 故意的 经过 这 国王 作为 一个 亲切地 赞扬 到 这 领导

['steɪtsmən] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] [ænd; ənd] [gʊd] ['ælaɪ][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
statesman of his great and good ally the Republic .
政治家 的 他的 伟大的 和 好的 盟友 这 共和国 .

国王原本是想借此向他伟大而善良的盟友共和国的杰出政治家表达友好的赞扬。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] [waɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['feɪvə(r)] [kən'fɜːd] [ɒn][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn]
It would be difficult to say why such a favour conferred on the young man
它 会 是 难的 到 说 为什么 这样的 一个 偏爱 授予 在 这 年轻的 男人

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held][mɔː(r)] [dɪs'kredɪtəbl] [tuː; tə][ðə; ði][rɪ'siːvə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
should be held more discreditable to the receiver than the Order of the
应该 是 握住 更多的 不光彩的 到 这 接收者 比 这 命令 的 这

['gɑːtə(r)]['riːs(ə)ntli] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] [greɪt] ['səʊldʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [baɪ][ə'nʌðə(r)] ['frendli]
Garter recently bestowed upon the great soldier of the Republic by another friendly
袜带 最近 授予 之上 这 伟大的 士兵 的 这 共和国 经过 其他 友好的

['sɒvrɪn] .
sovereign .
主权 .

很难说为什么授予这位年轻人的这种恩惠，对接受者而言，会比另一位友好君主最近授予共和国伟大战士的嘉德勋章更令人不齿。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'strʌktɪv] [haʊ'evə(r)][tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] ['frɑːnsɪs] - [spəʊk] [ɒv; əv]
It is instructive however to note the language in which Francis Aerssens spoke of
它 是 有指导意义的 然而 到 笔记 这 语言 在 哪个 弗朗西斯 - 辐 的

['feɪvəz] [ænd; ənd] ['mʌni] [bɪ'stəʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['fɒrən] ['mɒnək] [ə'pɒn] [hɪm'self] ,
favours and money bestowed by a foreign monarch upon himself ,
恩惠 和 钱 授予 经过 一个 外国的 君主 之上 他自己 ,

然而，值得注意的是弗朗西斯·艾尔森斯在谈到外国君主赐予他的恩惠和金钱时所使用的措辞。

[fɔː(r); fə(r)] - [hæd; həd] [kʌm] [bæk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['embəsi] [fʊl] [ɒv; əv][gɔːl] [ænd; ənd]
for Aerssens had come back from his embassy full of gall and
为了 - 有 来 后退 从 他的 大使馆 满的 的 瘿 和

['bɪtənəs] [ə'genst] ['bɑrnəˌvɛld] .
bitterness against Barneveld .
苦味 反对 巴内维尔德 .

因为艾尔森斯从使节团回来后，对巴内维尔德充满了愤怒和怨恨。

[ˌðens'fɔːθ] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]['iːv(ə)l]['diːmən] .
Thenceforth he was to be his evil demon .
此后 他 曾是 到 是 他的 邪恶的 恶魔 .

从此以后，他将成为他的邪恶恶魔。

" [ai]['dɪd(ə)nt][ɪn'herɪt] ['prɒpəti] , " [sed] [ðɪs] [dɪ'pləʊmətɪst] .
" I didn't inherit property , " said this diplomatist .
" 我 没有 继承 财产 , " 说 这 外交官 .

"我没有继承任何财产,"这位外交官说道。

" [maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] , [θæŋk] [gɒd] , [ɑː(r); ə(r)] [jet] ['lɪvɪŋ] .
" My father and mother , thank God , are yet living .
" 我的 父亲 和 母亲 , 感谢 上帝 , 是 然而 活的 .

"感谢上帝，我的父母都还健在。"

[ai][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [kɪŋz] [ˌlɪbə'ræləti] .
I have enjoyed the King's liberality .
我 有 享受 这 国王学院 自由主义 .

我一直很享受国王的慷慨。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][frɒm; frəm][æn; ən]['ælaɪ] , [nɒt][æn; ən] ['enəmi] , [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] .
It was from an ally , not an enemy , of our country .
它 曾是 从 一个 盟友 , 不是 一个 敌人 , 的 我们的 国家 .

它来自我们国家的盟友，而不是敌人。

[wɜː(r); wə(r)] ['evri] [mæn][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['rekənɪŋ] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [pə'zesɪz]
Were every man obliged to give a reckoning of everything he possesses
是 每一个 男人 有义务 到 给 一个 清算 的 一切 他 拥有
['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz][hə'redɪt(ə)ri] [ɪst'eɪts] ,
over and above his hereditary estates ,
超过 和 多于 他的 遗传 庄园 ,

如果每个人都必须清点除继承财产外的所有财产，

[huː] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [wʊd] [pɑːs]['mʌstə(r)] ?
who in the government would pass muster ?
WHO 在 这 政府 会 经过 鼓起 ?

政府里谁能通过考验?

[ðəʊz] [huː] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [sɜːvd] [ðeə(r)] ['kʌntri] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['greɪtɪst] ['trʌb(ə)l] ,
Those who declare that they have served their country in her greatest trouble ,
那些 WHO 宣布 那 他们 有 服务 他们的 国家 在 她 最 麻烦 ,

那些宣称自己在国家最危难之际为国效力的人，

[ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn]['splendɪd] ['haʊzɪz] [ænd; ənd][ɪn] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [greɪt]
and lived in splendid houses and in service of princes and great
和 居住地 在 灿烂 房屋 和 在 服务 的 王子们 和 伟大的
['kʌmpəniz] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] [ɒn][ə; eɪ] ['jɪəli] ['sæləri][ɒv; əv] - ['flɒrɪn] ,
companies and the like on a yearly salary of 4000 florins ,
公司 和 这 喜欢 在 一个 每年 薪水 的 - 弗洛林 ,

他们住在富丽堂皇的宅邸里，为王子、大公司等效力，年薪4000弗罗林。

[meɪ] [nɒt] [ə'pruːv] [ðiːz] ['mæksɪmz] .
may not approve these maxims .
可能 不是 批准 这些 格言 .

可能并不认同这些格言。

" [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] ['bɑrnəˌvɛld] , [ɪf] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
" It should be remembered that Barneveld , if this was a fling at the
" 它 应该 是 记得 那 巴内维尔德 , 如果 这 曾是 一个 一扔 在 这
['ædvəkeɪt] ,
Advocate ,
提倡 ,

“应该记住，如果巴内维尔德这次是对《倡导者报》的一次抨击，

[hæd; həd] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fɔːtʃuːn] [baɪ] ['mærɪdʒ] , [ænd; ənd] , [ɔːl'ðəʊ] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [ə'vɜːs]
had acquired a large fortune by marriage , and , although certainly not averse
有 获得 一个 大的 财富 经过 婚姻 , 和 , 虽然 当然 不是 反
[frɒm; frəm] ['gæðərɪŋ] [gɪə(r)] ,
from gathering gear ,
从 采集 齿轮 ,

他通过婚姻获得了一大笔财富，而且，虽然他当然不排斥收集装备，

[hæd; həd] , [æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɒn][ə; eɪ] ['sʌbsɪkwənt] [peɪdʒ] ,
had , as will be seen on a subsequent page ,
有 , 作为 将要 是 已见 在 一个 随后的 页 ,

如后文所述，

['iːzəli] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [hæd; həd] [ɪn'kriːst] .
easily explained the manner in which his property had increased .
容易地 解释 这 方式 在 哪个 他的 财产 有 增加 .

他轻松地解释了自己的财产是如何增加的。

[nəʊ] [pruːf] [wɒz; wəz]['evə(r)] ['ɒfəd] [ɔː(r)] [ə'temptɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'nɒnɪməs] ['kæləmni] ['lev(ə)ld]
No proof was ever offered or attempted of the anonymous calumnies levelled
不 证明 曾是 曾经 提供 或者 尝试过 的 这 匿名的 诽谤 平整
[æt; ət][hɪm][ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑːd] .
at him in this regard .
在 他 在 这 看待 .

对于针对他的匿名诽谤，从未有人提供或试图提供任何证据。

" [ai]['nevə(r)][hæd; həd][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] , " [kən'tɪnjuːd]
" I never had the management of finances , " continued
" 我 绝不 有 这 管理 的 财政 , " 持续
- .
Aerssens .
- .

“我从来没有财务管理方面的经验，”艾尔森斯继续说道。

" [maɪ]['prɑːfɪts][ai][hæv; həv] [geɪnd] [ɪn] ['fɒrən] [pɑːts] .
" My profits I have gained in foreign parts .
" 我的 利润 我 有 获得 在 外国的 部分 .

“我的利润是在国外获得的。”

[maɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][laɪf][ɪz] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'ses] ,
My condition of life is without excess ,
我的 状况 的 生活 是 没有 过量的 ,

我的生活状态并无奢侈，

[ænd; ənd][ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] ['evri] [miːnz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒnərəb(ə)l]
and in my opinion every means are good so long as they are honourable
和 在 我的 观点 每一个 方法 是 好的 所以 长的 作为 他们 是 光荣的
[ænd; ənd]['liːg(ə)l] .
and legal .
和 合法的 .

在我看来，只要手段光明磊落、合法合规，任何手段都是好的。

[ðeɪ] [seɪ] [maɪ][pəʊst][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði] ['ædvəkeɪt] .
They say my post was given me by the Advocate .
他们 说 我的 邮政 曾是 给定 我 经过 这 提倡 .

他们说我的职位是律师给我的。

['ɜːgəʊ] , [ɔːl][maɪ] ['fɔːtʃuːn] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ædvəkeɪt] .
Ergo , all my fortune comes from the Advocate .
因此 , 全部 我的 财富 来 从 这 提倡 .

因此，我的所有财富都来自律师。

['strenjuəsli] [tuː; tə][hæv; həv]['strɪv(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [maɪ'self] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd]
Strenuously to have striven to make myself agreeable to the King and
竭尽全力 到 有 努力 到 制作 我 同意 到 这 国王 和
[hɪz; ɪz] ['kaʊnsələz] ,
his counsellors ,
他的 咨询师 ,

我曾竭尽全力去讨好国王和他的大臣们。

[waɪl] [fʊl'fɪlɪŋ] [maɪ] ['ɒfɪs] [wɪð] [fɪ'deləti] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] , [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [aːts] [baɪ] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] ['prɔspə] ,
while fulfilling my office with fidelity and honour , these are the arts by which I have prospered ,
尽管 满足 我的 办公室 和 忠诚 和 荣誉 ， 这些 是 这 艺术 经过 哪个 我 有 繁荣昌盛 ，

我忠于职守、恪尽职守，正是凭借这些技能，我才得以成功。

[səʊ] [ðæt] [maɪ] ['splendə(r)] ['dæzəlz] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enviəs] .
so that my splendour dazzles the eyes of the envious .
所以 那 我的 辉煌 令人眼花缭乱 这 眼睛 的 这 羡慕 .

以致我的光彩令嫉妒者目眩神迷。

[ðə; ði] ['griːdinəs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ʃaɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [ə'ləʊn] [wɒz; wəz] [ɪk'saɪtɪd] ,
The greediness of those who believe that the sun should shine for them alone was excited ,
这 贪婪 的 那些 WHO 相信 那 这 太阳 应该 闪耀 为了 他们 独自的 曾是 兴奋的 ，

那些认为太阳应该只为他们发光的人的贪婪被激发了出来。

[ænd; ənd] [səʊ] [ai] [wɒz; wəz] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [ðə; ði] ['embəsi] .
and so I was obliged to resign the embassy .
和 所以 我 曾是 有义务 到 辞职 这 大使馆 .

因此，我不得不辞去大使馆的职务。

" [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] ['henri] [lɪvd; 'laɪvd] , [ðə; ði] [dʌtʃ] [æm'bæsədə(r)] [sɔː] [hɪm] ['deɪli] , [ænd; ənd] [æt; ət] [ɔːl] ['aʊəz] ,
" So long as Henry lived , the Dutch ambassador saw him daily , and at all hours ,
" 所以 长的 作为 亨利 居住地 ， 这 荷兰语 大使 锯 他 日常的 ， 和 在 全部 小时 ，

“只要亨利活着，荷兰大使每天都会见到他，而且随时都会见到他。”

['praɪvətli] , ['pʌblɪkli] , [wen] [hiː; hi] [wʊd] .
privately , publicly , when he would .
私下 ， 公开 ， 什么时候 他 会 .

私下里，公开场合，他都会这么做。

['reəli] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['fɒrən] ['envɔɪ] [æt; ət] ['eni] [kɔːt] , [æt; ət] ['eni] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Rarely has a foreign envoy at any court , at any period of history ,
很少 有 一个 外国的 使者 在 任何 法庭 ， 在 任何 时期 的 历史 ，

历史上任何时期，任何宫廷中都很少出现外国使节……

[ɪn'dʒɔɪd] [sʌtʃ] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['juːsf(ə)l] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] .
enjoyed such privileges of being useful to his government .
享受 这样的 特权 的 存在 有用 到 他的 政府 .

他享有为政府效力的特权。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] - [hæd; həd] [biːn] [məʊst] ['væljuəb(ə)l] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
And there is no doubt that the services of Aerssens had been most valuable to his country ,
和 那里 是 不 怀疑 那 这 服务 的 - 有 到过 最多 有价值的 到 他的 国家 ，

毫无疑问，艾尔森斯为他的国家做出了极其宝贵的贡献。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒnstənt] [keə(r)] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['fɔːtʃuːn] [θruː] [hɪz; ɪz] ['pʌblɪk] [ˌɒpə'tjuːnətiz] .
notwithstanding his constant care to increase his private fortune through his public opportunities .
虽然 他的 持续的 关心 到 增加 他的 私人的 财富 通过 他的 民众 机会 .

尽管他一直致力于利用公共机会增加自己的私人财富。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] [tuː; tə] ['henri] ['laɪkwaɪz] .
He was always ready to be useful to Henry likewise .
他 曾是 总是 准备好 到 是 有用 到 亨利 同样地 .

他总是随时准备为亨利做些事情。

[wen] [ðæt] ['mɒnək] [seɪm] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [truːs] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒnəli] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'lɪmɪnəri] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
When that monarch same time before the truce , and occasionally during the preliminary negotiations for it ,
什么时候 那 君主 相同的 时间 前 这 休战 , 和 偶尔 期间 这 初步的 谈判 为了 它 ,

当那位君主在停战协定签订前，以及偶尔在停战协定的初步谈判期间，

[hæd; həd] [fɔːmd] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] ['sɒvrɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
had formed a design to make himself sovereign of the Provinces ,
有 形成 一个 设计 到 制作 他自己 主权 的 这 省份 ,

他已制定计划，要让自己成为各省的统治者。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] - [huː] [tʃɑːdʒd] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] [skiːm] ,
it was Aerssens who charged himself with the scheme ,
它 曾是 - WHO 带电 他自己 和 这 方案 ,

是艾尔森斯主动承担了这项计划的责任。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] ['fəːðə] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [mait] ,
and would have furthered it with all his might ,
和 会 有 进一步 它 和 全部 他的 可能 ,

他会竭尽全力推进此事。

[hæd; həd] [ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [nɒt] [met] [wɪð] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [bəuθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] .
had the project not met with opposition both from the Advocate and the Stadholder .
有 这 项目 不是 遇见 和 反对 两个都 从 这 提倡 和 这 执政者 .

该项目若没有遭到《倡导者报》和《执政报》的反对，将会如何呢?

['sʌbsɪkwəntli] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] ['mɒrɪs] [wʊd] [nɒt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [hɪm'self] ,
Subsequently it appeared probable that Maurice would not object to the sovereignty himself ,
随后 它 出现 可能 那 莫里斯 会 不是 目的 到 这 主权 他自己 ,

随后，莫里斯本人似乎不太可能反对主权。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [æm'bæsədə(r)] [ɪn] ['pærɪs] , [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [kən'sent] ,
and the Ambassador in Paris , with the King's consent ,
和 这 大使 在 巴黎 , 和 这 国王学院 同意 ,

以及经国王同意后，驻巴黎大使

[wɒz; wəz] [nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə] [pruːv] [hɪm'self] ['hɒstaɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
was not likely to prove himself hostile to the Prince's ambition .
曾是 不是 可能 到 证明 他自己 敌对的 到 这 王子的 志向 .

他不太可能对王子的野心抱有敌意。

" [ðeə(r)] [ɪz][bʌt; bət] [ðɪs] [miːnz] [ə'ləʊn] , " [rəʊt] - [tuː; tə] ['vɪlə,rɔɪ] , " [ðæt] [kæn; kən]['kɒntent]
" There is but this means alone , " wrote Jeannini - to Villeroy , " that can content
" 那里 是 但 这 方法 独自的 , " 写道 - 到 维勒罗伊 , " 那 能 内容
[hɪm] ,
him ,
他 ,

“只有这种方法才能让他满意，”让尼尼写信给维勒鲁瓦说。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌhɪðə'tuː] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [laɪk][ðə; ði] [rəuə] ,
although hitherto he has done like the rowers ,
虽然 迄今为止 他 有 完毕 喜欢 这 划船者 ,

虽然他迄今为止一直像划船运动员一样，

[huː] ['nevə(r)] [lʊk] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [pleɪs] ['wɪðə(r)] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][gəʊ] .
who never look toward the place whither they wish to go .
WHO 绝不 看 朝向 这 地方 往哪里去 他们 希望 到 去 .

他们从不看向自己想去的地方。

" [ðə; ði] [ə'tempt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [saʊnd] ['bɑrnə,vɛld] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [θruː] [ðə; ði]
" The attempt of the Prince to sound Barneveld on this subject through the
" 这 试图 的 这 王子 到 声音 巴内维尔德 在 这 主题 通过 这
[ˌprɪn'ses] - ['daʊədʒə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] ['menʃ(ə)nd] ,
Princess - Dowager has already been mentioned ,
公主 - 老妇 有 已经 到过 提及 ,

“王子试图通过王太后向巴内维尔德探听此事，这一点之前已经提到过。”

[ænd; ənd][hæz; həz] [mʌtʃ] [ɪn'trɪnzɪk] [ˌprɒbə'bɪləti] .
and has much intrinsic probability .
和 有 很多 固有的 可能性 .

而且具有很高的内在概率。

[ðens'fɔːwəd] , [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [fɔːm] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] , [ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['ɔligɑːki] ,
Thenceforward , the republican form of government , the municipal oligarchies ,
此后 , 这 共和党人 形式 的 政府 , 这 市政 寡头政治 ,
[bɪ'gæn][tuː; tə] [kən'sɒlɪdeɪt] [ðeə(r)]['paʊə(r)] .
began to consolidate their power .
开始 到 合并 他们的 力量 .

此后，共和政体，即市政寡头政治，开始巩固其权力。

[jet] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][æz; əz] [sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['sɔvrinz] , [bʌt; bət]['sʌbdʒɪkts] ,
Yet although the people as such were not sovereigns , but subjects ,
然而 虽然 这 人们 作为 这样的 是 不是 君主 , 但 主题 ,

然而，尽管人民本身并非主权者，而是臣民，

[ænd; ənd] ['reəli] ['spəʊkən][ɒv; əv][baɪ][ðə; ði][ˌærɪstə'krætɪk] ['mædʒɪs,tret] [seɪv] [wɪð] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l]
and rarely spoken of by the aristocratic magistrates save with a gentle
和 很少 说 的 经过 这 贵族 地方法官 节省 和 一个 温和的
[ænd; ənd] ['pætrənaɪzɪŋ] [dɪs'deɪn] ,
and patronizing disdain ,
和 居高临下 蔑视 ,

贵族官员们很少提及此事，即使提及，也只是带着一种温和而居高临下的轻蔑。

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['lɪbəti] [ðæn; ðən][wɒz; wəz] [nəʊn] ['eniweə(r)] [els] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
they enjoyed a larger liberty than was known anywhere else in the world .
他们 享受 一个 更大的 自由 比 曾是 已知 任何地方 别的 在 这 世界 .

他们享有的自由比世界上任何其他地方都多。

- [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] " ['ɪnfɪnət] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst][ʌn'braɪd(ə)ld] ['friːdəm] "
Buzenval was astonished at the " infinite and almost unbridled freedom "
- 曾是 惊讶 在 这 " 无限 和 几乎 不受约束的 自由 "
[wɪtʃ] [hiː; hi] ['witnis] [ðeə(r)]['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['embəsi] ,
which he witnessed there during his embassy ,
哪个 他 目击者 那里 期间 他的 大使馆 ,

布岑瓦尔在担任大使期间，亲眼目睹了那里“无限的、几乎不受约束的自由”，对此感到震惊。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə][hɪm][haʊ'evə(r)] " [wɪ'ðaʊt] ['perəl][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] .
and which seemed to him however " without peril to the state .
和 哪个 似乎 到 他 然而 " 没有 危险 到 这 状态 .

但在他看来，这“对国家没有危险”。

" [ðə; ði][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [miːnz] [pə'zest] [baɪ] - [tuː; tə][biː; bi][ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd]['juːsf(ə)l]
" The extraordinary means possessed by Aerssens to be important and useful
" 这 非凡的 方法 拥有 经过 - 到 是 重要的 和 有用
['vænɪʃd] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [deθ] .
vanished with the King's death .
消失了 和 这 国王学院 死亡 .

“随着国王的去世，艾尔森斯所拥有的那些使他变得重要和有用的非凡手段也随之消失了。”

[hɪz; ɪz]['siːkrət] [dɪ'spætʃ] ,
His secret despatches ,
他的 秘密 电报 ,

他的秘密电报，

['peɪntɪŋ] [ɪn]['sɒmbə(r)][ænd; ənd][sɑː'kæstɪk] ['kʌləs] [ðə; ði]['æktʃuəl] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ə'feəz] [æt; ət][ðə; ði]
painting in sombre and sarcastic colours the actual condition of affairs at the
绘画 在 阴沉 和 讽刺的 颜色 这 实际的 状况 的 事务 在 这
[frentʃ] [kɔːt] ,
French court ,
法语 法庭 ,

用阴郁和讽刺的笔触描绘了法国宫廷的真实状况。

[wɜː(r); wə(r)] [sent] [bæk] [ɪn] ['kɒpi] [tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [kɔːt] [ɪt'self] .
were sent back in copy to the French court itself .
是 发送 后退 在 复制 到 这 法语 法庭 本身 .

副本送回了法国法院。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [nəʊn] [huː] [hæd; həd] [pleɪd] [ðə; ði][æm'bæsədə(r)] [ðɪs] ['vaɪlɪst][ɒv; əv] [trɪks] ,
It was not known who had played the Ambassador this vilest of tricks ,
它 曾是 不是 已知 WHO 有 玩 这 大使 这 最卑鄙的 的 技巧 ,

人们并不清楚是谁对大使使出了这番卑鄙的伎俩。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] ['djʊərɪŋ][æn; ən] ['ɪlnəs] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz]
but it was done during an illness of Barneveld , and without his
但 它 曾是 完毕 期间 一个 疾病 的 巴内维尔德 , 和 没有 他的
['nɒlɪdʒ] .
knowledge .
知识 .

但这件事是在巴内维尔德生病期间发生的，而且他对此毫不知情。

['ɜːli] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - - [rɪ'zɒlvd] , [nɒt][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
Early in the year 1613 Aerssens resolved , not to take his final departure ,
早期的 在 这 年 - - 已解决 , 不是 到 拿 他的 最终的 离开 ,

1613年初，艾尔森斯下定决心，不接受他最后的告别。

[bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [ɒn] [liːv] [ɒv; əv] ['æbsəns] .
but to go home on leave of absence .
但 到 去 家 在 离开 的 缺席 .

但要请假回家。

[hɪz; ɪz] ['praɪvət] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [səb'stænʃ(ə)l] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)]
His private intention was to look for some substantial office of honour
他的 私人的 意图 曾是 到 看 为了 一些 重大的 办公室 的 荣誉
[ænd; ənd] ['prɒfɪt] [æt; ət] [həʊm] .
and profit at home .
和 利润 在 家 .

他私下里的目的是在国内谋求一个既有荣誉又有报酬的职位。

['feɪlɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] , [hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['pærɪs] .
Failing of this , he meant to return to Paris .
失败 的 这 , 他 意思是 到 返回 到 巴黎 .

如果这个计划失败，他打算返回巴黎。

[bʌt; bət] [wɪð] [æn; ən] [aɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [tʃɑːns] [æz; əz] ['juːʒuəl] ,
But with an eye to the main chance as usual ,
但 和 一个 眼睛 到 这 主要的 机会 作为 通常 ,

但一如既往，他始终着眼于最重要的机会。

[hiː; hi] [ɪn'dʒiːniəsli] [kɔːzd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [æt; ət] [kɔːt] , [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['pɒzətɪv]
he ingeniously caused it to be understood at court , without making positive
他 巧妙地 导致 它 到 是 理解 在 法庭 , 没有 制作 积极的
['steɪtmənts] [tuː; tə] [ðæt] [ɪ'fekt] ,
statements to that effect ,
声明 到 那 影响 ,

他巧妙地让法庭上的人们明白了这一点，而没有就此发表任何明确的声明。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [wɒz; wəz] ['faɪn(ə)l] .
that his departure was final .
那 他的 离开 曾是 最终的 .

他的离开是永久性的。

[ɒn] [hɪz; ɪz] ['liːv.teɪkɪŋ] , [ə'kɔːdɪŋli] ,
On his leavetaking , accordingly ,
在 他的 告别 , 因此 ,

因此，在他告别时，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['lɑːdʒə(r)] ['prez(ə)nts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kraʊn] [ðæn; ðən] [hæd; həd] [biːn] ['ɒf(ə)n] ['ɡɪv(ə)n]
he received larger presents from the crown than had been often given
他 已收到 更大的 礼物 从 这 王冠 比 有 到过 经常 给定
[tuː; tə] [ə; eɪ] [rɪ'taɪərɪŋ] [æm'bæsədə(r)] .
to a retiring ambassador .
到 一个 退休 大使 .

他从王室收到的礼物比以往赠送给即将卸任的大使的礼物要贵重得多。

[æt; ət] [liːst] - ,
At least 20 ,
在 至少 - ,

至少20人

- ['flɒrɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fruːɡ(ə)l] [stɔː(r)] [ɒv; əv] ['prɑːfɪts] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi]
000 florins were thus added to the frugal store of profits on which he
- 弗洛林 是 因此 额外 到 这 节俭 店铺 的 利润 在 哪个 他
['praɪdɪd] [hɪm'self] .
prided himself .
自豪 他自己 .

就这样，他引以为豪的节俭利润储备又增加了 000 弗罗林。

[hæd; həd] [hiː; hi] ['mɪəli] [gɒn] [ə'weɪ] [ɒn] [liːv] [ɒv; əv] ['æbsəns] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [nəʊ]
Had he merely gone away on leave of absence , he would have received no
有 他 仅仅 已消失 离开 在 离开 的 缺席 ， 他 会 有 已收到 不
['prez(ə)nts] [wɒt'evə(r)] .
presents whatever .
礼物 任何 .

如果他只是请假离开，就不会收到任何礼物。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['nevə(r)] [went] [bæk] .
But he never went back .
但 他 绝不 去 后退 .

但他再也没有回去过。

[ðə; ði] [kwiːn] - [riːdʒənt] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [glæd] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv]
The Queen - Regent and her ministers were so glad to get rid of
这 女王 - 摄政 和 她 部长们 是 所以 高兴的 到 得到 摆脱 的
[hɪm] ,
him ,
他 ，

摄政女王和她的大臣们非常高兴能除掉他。

[ænd; ənd] [səʊ] ['lɪt(ə)l] [dɪ'spəʊzd] , [ɪn] [ðə; ði] [streɪts] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðəm'selvz] ,
and so little disposed , in the straits in which they found themselves ,
和 所以 小的 处置 ， 在 这 海峡 在 哪个 他们 成立 他们自己 ，

因此，在他们所处的困境中，他们几乎没有任何准备。

[tuː; tə] ['kwɒrəl] [wɪð] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [rɪ'pʌblɪk] ,
to quarrel with the powerful republic ,
到 争吵 和 这 强大的 共和国 ，

与强大的共和国发生争执，

[æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] ['veri] [ˌkɒmplɪ'mentri] ['pʌblɪk] ['lɛtəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts] ,
as to be willing to write very complimentary public letters to the States ,
作为 到 是 愿意的 到 写 非常 免费 民众 信件 到 这 各州 ，

甚至愿意给各州写非常赞扬的公开信，

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [huːm] [ðeɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [di'test] .
concerning the character and conduct of the man whom they so much detested .
有关 这 特点 和 执行 的 这 男人 谁 他们 所以 很多 令人厌恶的 .

关于他们如此憎恶的那个人的品行和行为。

[pluːm] [hɪm'self] [ə'pɒn] [ðiːz] , - [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ɪn] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Pluming himself upon these , Aerssens made his appearance in the Assembly of the
管道 他自己 之上 这些 ， - 制成 他的 外貌 在 这 集会 的 这
[steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
States - General ,
各州 - 一般的 ，

艾尔森斯头戴这些头饰，出现在三级会议面前。

[tuː; tə] [gɪv] [ə'kaʊnt] [baɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ə'feəz] ,
to give account by word of mouth of the condition of affairs ,
到 给 帐户 经过 单词 的 嘴 的 这 状况 的 事务 ，

口头汇报情况

['spiːkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] ['əʊnli] [kʌm] [baɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['maitinis] [fɔː(r); fə(r)]
speaking as if he had only come by permission of their Mightinesses for
请讲 作为 如果 他 有 仅有的 来 经过 允许 的 他们的 力量 为了
['temprəri] [p'ɜːpəsɪz] .
temporary purposes .
暂时的 目的 .

他说话的口气仿佛是奉其权贵之命前来暂代之事。

[tuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [ə'sembli] , [ænd; ənd] ['ɔːdəd] [tuː; tə]
Two months later he was summoned before the Assembly , and ordered to
二 几个月 之后 他 曾是 被召唤 前 这 集会 , 和 订购 到
[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
return to his post .
返回 到 他的 邮政 .

两个月后，他被召到议会，并被命令返回原岗位。

['miːntaɪm] [ə; eɪ] [njuː] [frentʃ] [æm'bæsədə(r)][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [heɪg] , [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ]
Meantime a new French ambassador had arrived at the Hague , in the spring
与此同时 一个 新的 法语 大使 有 到达的 在 这 海牙 , 在 这 春天
[ɒv; əv] - .
of 1613 .
的 - .

与此同时，1613年春天，一位新的法国大使抵达了海牙。

- [ˌdiː'juː] ['mɔːriər] , [ə; eɪ] [sʌn] [ɒv; əv][æn; ən][əb'skjʊə(r)] ['kʌntri] ['skwaɪə(r)] , [ə; eɪ] ['prɒtɪstənt] ,
Aubery du Maurier , a son of an obscure country squire , a Protestant ,
- 杜 莫里埃 , 一个 儿子 的 一个 朦胧 国家 乡绅 , 一个 新教 ,
[ɒv; əv] ['mɒdərət] [ə'pɪnjənz] ,
of moderate opinions ,
的 缓和 意见 ,

奥贝里·杜·莫里埃，一个默默无闻的乡绅之子，一位新教徒，思想温和。

[ɒv; əv][ə; eɪ][sɪn'sɪə(r)][bʌt; bət]['rɑːðə(r)] [əb'siːkwiəs] ['kærəktə(r)] , ['peɪnzteɪkɪŋ] , ['dɪlɪdʒənt] , [ænd; ənd]
of a sincere but rather obsequious character , painstaking , diligent , and
的 一个 真诚 但 相当 低三下四 特点 , 费尽心力 , 勤奋 , 和
['ɒnɪst] ,
honest ,
诚实的 ,

为人真诚但略显谄媚，一丝不苟，勤奋努力，诚实正直。

[hæd; həd] [biːn] [æt; ət][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɜːbjələnt] [ænd; ənd]
had been at an earlier day in the service of the turbulent and
有 到过 在 一个 早些时候 天 在 这 服务 的 这 湍流 和
[ɪn'triːgɪŋ] [djuː] [diː]['buːjɒn; 'buːjɒ̃] .
intriguing Due de Bouillon .
引人入胜 到期的 德 布永 .

早些年，他曾效力于动荡而神秘的杜埃·德·布永。

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [biːn] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] ['sʌli] [æz; əz][æn; ən]['eɪdʒənt][ɪn][faɪ'nænʃ(ə)l] [ə'feəz]
He had also been employed by Sully as an agent in financial affairs
他 有 还 到过 受雇 经过 玷污 作为 一个 代理人 在 金融的 事务
[bɪ'twiːn] ['hɒlənd] [ænd; ənd] [frɑːns] ,
between Holland and France ,
之间 荷兰 和 法国 ,

他还曾受雇于苏利，担任荷兰和法国之间金融事务的代理人。

[ænd; ənd][hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] ['vɪləˌrɔɪ] .
and had long been known to Villeroy .
和 有 长的 到过 已知 到 维勒罗伊 .

维勒罗伊早就认识他了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ɪ'steɪt] , [ɪn] [greɪt] [rɪ'taɪəmənt] [frɒm; frəm][ɔːl] ['pʌblɪk] ['bɪznəs] ,
He was living on his estate , in great retirement from all public business ,
他 曾是 活的 在 他的 财产 , 在 伟大的 退休 从 全部 民众 商业 ,

他隐居在自己的庄园里，完全远离一切公共事务。

[wen] ['sekrət(ə)ri] ['vɪləˌrɔɪ] ['sʌd(ə)nli] [prə'pəʊzd] [hɪm][ðə; ði] ['embəsi] [tuː; tə][ðə; ði] [heɪg] .
when Secretary Villeroy suddenly proposed him the embassy to the Hague .
什么时候 秘书 维勒罗伊 突然 建议的 他 这 大使馆 到 这 海牙 .

维勒罗伊国务卿突然向他提议任命他为驻海牙大使馆大使。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ˌdɪplə'mætɪk] [pəʊst] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪn] ['jʊərəp] .
There was no more important diplomatic post at that time in Europe .
那里 曾是 不 更多的 重要的 外交 邮政 在 那 时间 在 欧洲 .

当时欧洲没有比这更重要的外交职位了。

['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [wɜː(r); wə(r)] ['vɜːtʃuəli] [æt; ət] [piːs] , [bʌt; bət] [ɪn] ['hɒlənd] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [truːs] ,
Other countries were virtually at peace , but in Holland , notwithstanding the truce ,
其他 国家 是 几乎 在 和平 , 但 在 荷兰 , 虽然 这 休战 ,

其他国家实际上都处于和平状态，但在荷兰，尽管有停战协定，

[ðeə(r)] [væs] ['riːəli] [nɒt] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['ɑːmɪstɪs] , [ænd; ənd] [greɪt] ['ɑːmiz] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] ,
there vas really not much more than an armistice , and great armies lay in the Netherlands ,
那里 血管 真的 不是 很多 更多的 比 一个 停战 , 和 伟大的 军队 躺 在 这 荷兰 ,

实际上，双方仅签署了停战协定，荷兰境内驻扎着大量军队。

[æz; əz] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] , ['sliːpɪŋ] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [ɑːmz] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] .
as after a battle , sleeping face to face with arms in their hands .
作为 后 一个 战斗 , 睡眠 脸 到 脸 和 武器 在 他们的 双手 .

就像刚经历过一场战斗，两人面对面躺着，双手抱臂。

[ðə; ði] ['pɒlətɪks] [ɒv; əv] ['krɪsndəm] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] ['ɪʃuː] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊpən] , ['elɪgənt] ,
The politics of Christendom were at issue in the open , elegant ,
这 政治 的 基督教世界 是 在 问题 在 这 打开 , 优雅的 ,

基督教世界的政治问题在公开、优雅的场合中成为焦点。

[ænd; ənd] [ˌpɪktʃə'resk] ['vɪlɪdʒ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] .
and picturesque village which was the social capital of the United Provinces .
和 如画 村庄 哪个 曾是 这 社会的 首都 的 这 团结的 省份 .

这是一个风景如画的村庄，曾是联合省的社会中心。

[ðə; ði] ['dʒentri] [frɒm; frəm] [speɪn] , ['ɪtəli] , [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] , ['kæθlɪk] ['dʒɜːməni] , [hæd; həd] ['klʌstəd] [ə'baʊt] [spɪ'noʊlə] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] ,
The gentry from Spain , Italy , the south of Europe , Catholic Germany , had clustered about Spinola at Brussels ,
这 绅 从 西班牙 , 意大利 , 这 南 的 欧洲 , 天主教 德国 , 有 聚类 关于 斯皮诺拉 在 布鲁塞尔 ,

来自西班牙、意大利、南欧和天主教德国的贵族们聚集在布鲁塞尔的斯皮诺拉周围。

[tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɒnstənt] [kæm'pein] [ə'genst] ['mɒrɪs] .
to learn the art of war in his constant campaigning against Maurice .
到 学习 这 艺术 的 战争 在 他的 持续的 竞选活动 反对 莫里斯 .

在与莫里斯的不断征战中，他学会了战争的艺术。

['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [skɒtʃ] ['ɒfɪsəz] , ['frentʃmən] , [bəu'hiːmjənz] , ['ɒstrɪənz] , [juːðz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pə'lætɪnət] [ænd; ənd] [ɔːl] ['prɒtɪstənt] ['kʌntriz] [ɪn] ['dʒɜːməni] ,
English and Scotch officers , Frenchmen , Bohemians , Austrians , youths from the Palatinate and all Protestant countries in Germany ,
英语 和 苏格兰威士忌 警官 , 法国人 , 波西米亚人 , 奥地利人 , 青年 从 这 腭 和 全部 新教 国家 在 德国 ,

英国和苏格兰军官、法国人、波西米亚人、奥地利人、来自普法尔茨和德国所有新教国家的青年，

[swɔːm] [tuː; tə][ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [huː] [hæd; həd] [tɔːt] [ðə; ði] [wɜːld] [haʊ]
swarmed to the banners of the prince who had taught the world how
蜂拥而至 到 这 横幅 的 这 王子 WHO 有 教授 这 世界 如何
[ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [fɑːr'neɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] ['bæfld] ,
Alexander Farnese could be baffled ,
亚历山大 法尔内塞 可以 是 困惑 ,

人们蜂拥至那位王子的旗帜下，这位王子曾向世人展示了如何才能戏耍亚历山大·法尔内塞。

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [spɪ'noʊlə] [ˌautmə'nuːvə] .
and the great Spinola outmanoeuvred .
和 这 伟大的 斯皮诺拉 被智取 .

伟大的斯皮诺拉智胜了对手。

[ɪ'speʃəli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['frentʃmən] [ɒv; əv]['fɪgə(r)][ænd; ənd]['kwɒləti]
Especially there was a great number of Frenchmen of figure and quality
尤其 那里 曾是 一个 伟大的 数字 的 法国人 的 数字 和 质量
[huː] [θrɔŋ, θrɔːŋ][tuː; tə][ðə; ði] [heɪg] ,
who thronged to the Hague ,
WHO 熙熙攘攘 到 这 海牙 ,

尤其是一大批有身份、有地位的法国人涌向海牙。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [frentʃ] ['redʒəmənt] [wɪtʃ] [fɔːmd] [ə; eɪ]['regjələ(r)] ['pɔːʃ(ə)n]
besides the officers of the two French regiments which formed a regular portion
除了 这 警官 的 这 二 法语 军团 哪个 形成 一个 常规的 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['ɑːmi] .
of the States ' army .
的 这 各州 - 军队 .

除了组成法国正规军的两个法国团的军官之外。

[ðæt] ['ɑːmi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [best] [ə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd][məʊst] [kən'spɪkjuəs] ['stændɪŋ] [fɔːs] [ɪn] ['jʊərəp]
That army was the best appointed and most conspicuous standing force in Europe
那 军队 曾是 这 最好的 任命 和 最多 显眼的 常设 力量 在 欧洲
.
:
.

那支军队是欧洲装备最精良、实力最强的常备军。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [frentʃ] [kən'tɪndʒənt][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlweɪz] ['nɪəli] - ,
Besides the French contingent there were always nearly 30 ,
除了 这 法语 队伍 那里 是 总是 几乎 - ,

除了法国部队之外，还有近30人。

- ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] - ['kæv(ə)lri][ɒn][ə; eɪ][wɔː(r)] ['fʊtɪŋ] , ['splendɪdli] ['dɪsəplɪnd] , [ɪk'spɪəriənst]
000 infantry and 3000 cavalry on a war footing , splendidly disciplined , experienced
- 步兵 和 - 骑兵 在 一个 战争 立足点 , 精彩地 纪律严明的 , 经验丰富的
, [ænd; ənd]['ædmərəbli] [ɑːmd] .
, and admirably armed .
, 和 令人钦佩地 武装 .

000名步兵和3000名骑兵处于战时状态，纪律严明，经验丰富，装备精良。

[ðə; ði]['neɪvi] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] ['θɜːti] [wɔː(r)] [ʃɪps] , ['pɜːfɪktli] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] [mænd] ,
The navy , consisting of thirty war ships , perfectly equipped and manned ,
这 海军 , 由 的 三十 战争 船舶 , 完美 配备 和 有人值守 ,

海军由三十艘战舰组成，装备精良，人员配备齐全。

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kəm'baɪnd] [mə'riːn] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][ɔːl] ['jʊərəp] , [ænd; ənd]
was a match for the combined marine forces of all Europe , and
曾是 一个 匹配 为了 这 合并 海洋 力量 的 全部 欧洲 , 和
['ɔːlməʊst][æz; əz] ['njuːmərəs] .
almost as numerous .
几乎 作为 很多的 .

其兵力足以与全欧洲的联合海军部队匹敌，而且人数也几乎相同。

[wen] [ðə; ði][æm'bæsədə(r)] [went] [tuː; tə] ['sɒləm] ['ɔːdiəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
When the Ambassador went to solemn audience of the States - General ,
什么时候 这 大使 去 到 庄严 观众 的 这 各州 - 一般的 ,

大使觐见三级会议时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'tendɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['brɪliənt] [gruːp] [ɒv; əv] ['dʒentlmən] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] ,
he was attended by a brilliant group of gentlemen and officers ,
他 曾是 参加 经过 一个 杰出的 团体 的 先生们 和 警官 ,

他身边有一群才华横溢的绅士和军官。

['ɒf(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] ,
often to the number of three hundred ,
经常 到 这 数字 的 三 百 ,

经常达到三百人，

[huː] [ˌvɒlən'tiəd] [tuː; tə] [mɑːtʃ] ['ɑːftə(r)][hɪm][ɒn] [fʊt] [tuː; tə] ['ɒnə(r)] [ðeə(r)] ['sɒvrɪn] [ɪn][ðə; ði]
who volunteered to march after him on foot to honour their sovereign in the
WHO 自愿 到 行进 后 他 在 脚 到 荣誉 他们的 主权 在 这
['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz][æm'bæsədə(r)] ;
person of his ambassador ;
人 的 他的 大使 ;

他们自愿步行跟随他，以示对君主及其大使的敬意；

[ðə; ði] ['ɛnvɔɪz] ['kærɪdʒ] ['fɒləʊɪŋ] ['empti] [bɪ'haɪnd] .
the Envoy's carriage following empty behind .
这 特使的 运输 下列的 空的 在后面 .

使节的马车空无一人跟在后面。

[sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['splendɪd] [ˌdɪplə'mætɪk] [prəu'seʃən] ['ɒf(ə)n] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] ['steɪtli]
Such were the splendid diplomatic processions often received by the stately
这样的 是 这 灿烂 外交 游行 经常 已收到 经过 这 庄严
['ædvəkeɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪn] ['sɪvɪk] [gɑːb] ,
Advocate in his plain civic garb ,
提倡 在 他的 清楚的 公民 外衣 ,

这就是这位仪态庄严的律师身着朴素的市民服装时经常接待的盛大外交队伍。

[wen] [greɪv] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['kwestʃənz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪkli] [dɪ'skʌst] .
when grave international questions were to be publicly discussed .
什么时候 严重 国际的 问题 是 到 是 公开 讨论 .

当需要公开讨论重大国际问题时。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['mɜːmərɪŋ] [ɪn] [frɑːns] [wen] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɜːsənɪdʒ]
There was much murmuring in France when the appointment of a personage
那里 曾是 很多 淙淙 在 法国 什么时候 这 预约 的 一个 人士
[kəm'pærətɪvli] [səʊ]['hʌmb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][səʊ][ɪm'pɔːt(ə)nt][wɒz; wəz] [nəʊn] .
comparatively so humble to a position so important was known .
比较 所以 谦逊的 到 一个 位置 所以 重要的 曾是 已知 .

当得知一位出身相对卑微的人被任命到如此重要的职位时，法国引起了不小的议论。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] [bləʊ] [eɪmd] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] ['mælkəntent] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv]
It was considered as a blow aimed directly at the malcontent princes of
它 曾是 经过考虑的 作为 一个 吹 旨在 直接地 在 这 不满者 王子们 的
[ðə; ði] [blʌd] ,
the blood ,
这 血 ,

这被视为直接打击那些心怀不满的王室成员。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] ['plɒtɪŋ] [ðeə(r)][fɜːst] ['levi] [ɒv; əv] [ɑːmz] [ə'genst] [ðə; ði] [kwiːn] .
who were at that moment plotting their first levy of arms against the Queen .
WHO 是 在 那 片刻 绘制 他们的 第一的 征收 的 武器 反对 这 女王 .

当时他们正在密谋第一次向女王发起武装起义。

[ˌdiː'juː] ['mɔːriər] [hæd; həd] [biːn] [ɪl] - ['triːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [djuː] [diː]['buːjɒn; 'buːjɔ̃] ,
Du Maurier had been ill - treated by the Due de Bouillon ,
杜 莫里埃 有 到过 患病的 - 治疗 经过 这 到期的 德 布永 ,

杜莫里埃曾受到德布永公爵的虐待，

[huː] ['nætʃ(ə)rəli] ['ðeəfɔː(r)] [naʊ] [dɪ'naʊnst] [ðə; ði][mæn] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] ['ɪndʒəd] [tuː; tə][ðə; ði]
who naturally therefore now denounced the man whom he had injured to the
WHO 自然 所以 现在 谴责 这 男人 谁 他 有 受伤 到 这
['gʌvənmənt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kredɪtɪd] .
government to which he was accredited .
政府 到 哪个 他 曾是 认证 .

因此，他自然而然地向他所效力的政府告发了那个被他伤害的人。

['biːɪŋ] [ðə; ði]['eɪdʒənt][ɒv; əv]['meəri][diː] - ['medətʃiː] , [hiː; hi][wɒz; wəz] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
Being the agent of Mary de ' Medici , he was , of course ,
存在 这 代理人 的 玛丽 德 - 美第奇家族 , 他 曾是 , 的 课程 ,

作为玛丽·德·美第奇的代理人，他当然是……

[dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [tuːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd][ə; eɪ]['siːkrət] ['penʃənə(r)] [ɒv; əv][speɪn] .
described as a tool of the court and a secret pensioner of Spain .
描述 作为 一个 工具 的 这 法庭 和 一个 秘密 退休人员 的 西班牙 .

被形容为宫廷工具和西班牙的秘密退休金领取者。

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][plɒt] [wɪð] [ðə; ði] [ɑːtʃ] ['treɪtə(r)] ['bɑrnəˌvɛld] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] [miːnz]
He was to plot with the arch traitor Barneveld as to the best means
他 曾是 到 阴谋 和 这 拱 叛徒 巴内维尔德 作为 到 这 最好的 方法
[fɔː(r); fə(r)] [dɪ'stræktɪŋ] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː] ['spæniʃ] [səb'dʒekʃn] .
for distracting the Provinces and bringing them back into Spanish subjection .
为了 分散注意力 这 省份 和 带来 他们 后退 进入 西班牙语 隶属 .

他将与叛徒巴内维尔德密谋，寻找分散各省注意力、使它们重新臣服于西班牙的最佳方法。

[ˌdiː'juː] ['mɔːriər] , ['biːɪŋ] [ɪ'speʃəli] [bʌt; bət] ['siːkrətli] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv]
Du Maurier , being especially but secretly charged to prevent the return of
杜 莫里埃 , 存在 尤其 但 偷偷 带电 到 防止 这 返回 的
['frɑːnsɪs] - [tuː; tə]['pærɪs] ,
Francis Aerssens to Paris ,
弗朗西斯 - 到 巴黎 ,

杜穆里埃特别但秘密地受命阻止弗朗西斯·艾尔森斯返回巴黎，

[ɪn'kɜːd] [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] ['enməti] [ɒv; əv] [ðæt] ['pɜːsənɪdʒ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [græn'diː]
incurred of course the enmity of that personage and of the French grandees
已发生 的 课程 这 敌意 的 那 人士 和 的 这 法语 贵族
[huː] [ˌɒsten'teɪʃəsli] [prə'tektɪd] [hɪm] .
who ostentatiously protected him .
WHO 炫耀地 受保护 他 .

当然，这招致了那位人物以及那些高调保护他的法国贵族们的敌意。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['iːv(ə)n] [prɪ'tendɪd] [baɪ] [dʒiːnɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][səʊ] ['slaɪtli]
It was even pretended by Jeannin that the appointment of a man so slightly
它 曾是 甚至 假装 经过 珍妮 那 这 预约 的 一个 男人 所以 轻微地
[nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ,
known to the world ,
已知 到 这 世界 ,

让宁甚至假装，任命一个在世人眼中几乎无人知晓的人，

[səʊ] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] [ɪn][dɪ'pləʊməsi] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ]['peərəntɪdʒ][səʊ]['lɪt(ə)l] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ,
so inexperienced in diplomacy , and of a parentage so little distinguished ,
所以 缺乏经验 在 外交 , 和 的 一个 亲子关系 所以 小的 杰出的 ,

他外交经验如此匮乏，出身又如此平庸，

[wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æn; ən] [ə'frʌnt] [baɪ][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] .
would be considered an affront by the States - General .
会 是 经过考虑的 一个 冒犯 经过 这 各州 - 一般的 .

将被联合国三级会议视为一种冒犯。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [həʊl] , ['vɪləˌrɔɪ] [hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] ['eksələnt] [tʃɔɪs] .
But on the whole , Villeroy had made an excellent choice .
但 在 这 所有的 , 维勒罗伊 有 制成 一个 出色的 选择 .

但总的来说，维勒罗伊做出了一个绝佳的选择。

[nəʊ] [sefə] [mæn][kʊd; kəd] [pə'hæps] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [ɪn] [frɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][pəʊst][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['emɪnəns] ,
No safer man could perhaps have been found in France for a post of such eminence ,
不 更安全 男人 可以 也许 有 到过 成立 在 法国 为了 一个 邮政 的 这样的 卓越 ,

在法国，或许再也找不到比他更适合担任如此要职的人选了。

[ɪn] ['sɜːkəmstənsɪz] [səʊ] ['delɪkət] , [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ]['kraɪsɪs][səʊ] [greɪv] .
in circumstances so delicate , and at a crisis so grave .
在 情况 所以 精美的 , 和 在 一个 危机 所以 严重 .

在如此微妙的情况下，在如此严重的危机时刻。

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [ə'griːəb(ə)l] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l] , [waɪl] [prɪ'zɜːrv] [hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] ,
The man who had been able to make himself agreeable and useful , while preserving his integrity ,
这 男人 WHO 有 到过 有能力的 到 制作 他自己 同意 和 有用 , 尽管 保存 他的 正直 ,

那个既能让自己讨人喜欢又能让自己有用，同时又能保持自身正直的人，

[tuː; tə] ['kærəktəz] [səʊ] [dɪ'sɪmɪlə(r)] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'faɪnɪŋ] , [self] - ['tɔːtʃərɪŋ] , [ˌɪntə'lektʃuəl] [dju'plɛsɪs] - ['mɔːneɪ] , [ðə; ði] [ruːd] , [ə'gresɪv] ,
to characters so dissimilar as the refining , self - torturing , intellectual Duplessis - Mornay , the rude , aggressive ,
到 人物 所以 不同的 作为 这 精制 , 自己 - 酷刑 , 知识分子 杜普莱西 - 莫奈 , 这 粗鲁的 , 挑衅的 ,

与性格迥异的人物，例如文雅、自我折磨、知识分子杜普莱西-莫奈，以及粗鲁、好斗的……

[ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ['sʌli] , [ðə; ði] [diːp] - [rɪ'vɒlvɪŋ] , ['restləsli] ['plɒtɪŋ] ['buːjɒn; 'buːjɔ̃] , [ænd; ənd][ðə; ði] [smuːð] , ['saɪlənt] ,
and straightforward Sully , the deep - revolving , restlessly plotting Bouillon , and the smooth , silent ,
和 直截了当 玷污 , 这 深的 - 旋转 , 躁动不安 绘制 布永 , 和 这 光滑的 , 沉默的 ,

还有直率的苏利，心思缜密、阴险狡诈的布永，以及沉稳沉默的……

[ænd; ənd] ['tɔːtʃuəs] ['vɪləˌrɔɪ] — [men] [bɪ'twiːn] [huːm] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['frendʃɪp] , [bʌt; bət] , [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
and tortuous Villeroy — men between whom there was no friendship , but , on the contrary ,
和 曲折 维勒罗伊 — 男人 之间 谁 那里 曾是 不 友谊 , 但 , 在 这 相反 ,

还有诡计多端的维勒罗伊——他们之间没有友谊，相反，

['kɒnstənt] ['ræŋkə(r)] — [hæd; həd][mə'tɪəriəl][ɪn][hɪm][tuː; tə]['rendə(r)]['væljuəb(ə)l] ['sɜːvɪsɪz] [æt; ət] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ['iːpɒk] .
constant rancour — had material in him to render valuable services at this particular epoch .
持续的 冤仇 — 有 材料 在 他 到 使成为 有价值的 服务 在 这 特别的 时代 .

他始终怀有怨恨——这使他具备了在这个特定时代做出宝贵贡献的素质。

['evriθɪŋ] [dɪ'pendɪd] [ɒn] ['peɪʃ(ə)ns] , [tækt] , ['wɒtʃflnəs] [ɪn] ['θredɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'stræktɪŋ] ,
Everything depended on patience , tact , watchfulness in threading the distracting ,
一切 取决于 在 耐心 , 策略 , 警惕 在 螺纹 这 分散注意力 ,
['ɔːlməʊst][ˌɪnɪk'strɪkəbl; ɪn'ekstrɪkəbl] ,
almost inextricable ,
几乎 密不可分 ,

一切都取决于耐心、机智和警觉，才能理清那些令人分心、几乎错综复杂的问题。

[meɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kri'eɪtɪd] [baɪ]['pɜːsən(ə)l] ['raɪvlriz] , [æm'bɪʃənz] ,
maze which had been created by personal rivalries , ambitions ,
迷宫 哪个 有 到过 创建 经过 个人的 竞争 , 抱负 ,

那是由个人竞争、野心等因素造成的迷宫。

[ænd; ənd] ['dʒeləsi] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi]
and jealousies in the state he represented and the one to which he
和 嫉妒 在 这 状态 他 代表 和 这 一 到 哪个 他
[wɒz; wəz] [ə'kredɪtɪd] .
was accredited .
曾是 认证 .

以及他所代表的州和他所获委任的州的嫉妒。

" [ai][ə'skraɪb][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][gɒd] , " [hiː; hi] [sed] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['testəmənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,
" I ascribe it all to God , " he said , in his testament to his children ,
" 我 归咎于 它 全部 到 上帝 , " 他 说 , 在 他的 遗嘱 到 他的 孩子们 ,

“我将这一切都归功于上帝,”他在留给孩子们的遗嘱中说道。

" [ðə; ði] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] ['wɜːkmən] [huː] [ɪn][hɪz; ɪz] ['gʊdnəs] [hæz; həz] [ɪneɪbld] [ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk]
" the impenetrable workman who in His goodness has enabled me to make
" 这 坚不可摧 工人 WHO 在 他的 善良 有 已启用 我 到 制作
[maɪ'self][ɔːl][maɪ][laɪf] [əb'siːkwiəs] ,
myself all my life obsequious ,
我 全部 我的 生活 低三下四 ,

“那位坚不可摧的工匠，因祂的良善，使我一生都得以卑躬屈膝，

[rɪ'spektfl] , [ænd; ənd] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [tuː; tə][ɔːl] , [ə'vɔɪdɪŋ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [ɪn]
respectful , and serviceable to all , avoiding as much as possible , in
尊重 , 和 可用 到 全部 , 避免 作为 很多 作为 可能的 , 在
[英 [kən'tent] 美 ['kɑntɛnt]][sʌm; səm] , [nɒt][tuː; tə] [ˌdɪskən'tent] ['ʌðə(r)z] .
contenting some , not to discontent others .
内容 一些 , 不是 到 不满 其他的 .

尊重所有人，为所有人服务，尽可能避免为了满足一部分人而让另一部分人不满。

" [hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ə'kɔːdɪŋli] [tuː; tə] [ɪn'devə(r)] " [tuː; tə] [sək'siːd] [ɪn][laɪf][baɪ]
" He recommended his children accordingly to endeavour " to succeed in life by
" 他 受到推崇的 他的 孩子们 因此 到 努力 " 到 成功 在 生活 经过
['meɪkɪŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz]['hʌmb(ə)l] ,
making themselves as humble ,
制作 他们自己 作为 谦逊的 ,

因此，他告诫孩子们要努力“通过保持谦逊来获得人生的成功”。

[ɪn'telɪdʒənt] , [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
intelligent , and capable as possible .
聪明的 , 和 有能力的 作为 可能的 .

聪明能干。

" [ðɪs] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][ə; eɪ] ['veri] [haɪ] [taɪp] [ɒv; əv]['kærəktə(r)] ,
" This is certainly not a very high type of character ,
" 这 是 当然 不是 一个 非常 高的 类型 的 特点 ,

“这绝对不是一种高尚的品格。”

[bʌt; bət][ə; eɪ] [sefə] [wʌn][fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːtʃ] ['ɪntriːgə(r)]['frɑːnsɪs]
but a safer one for business than that of the arch intriguer Francis
但 一个 更安全 一 为了 商业 比 那 的 这 拱 阴谋家 弗朗西斯
- .
Aerssens .
- .

但对于企业而言，这比阴谋家弗朗西斯·艾尔森斯的阴谋要安全得多。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [heɪg] ['ʌndə(r)] ['traɪɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] .
And he had arrived at the Hague under trying circumstances .
和 他 有 到达的 在 这 海牙 在下面 尝试 情况 .

他抵达海牙时处境艰难。

[ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒrən] [wɜːld] [hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] ['entərɪŋ] , [seɪv] [θruː] [ðə; ði]
Unknown to the foreign world he was now entering , save through the
未知 到 这 外国的 世界 他 曾是 现在 进入 , 节省 通过 这
[dɪ'spærɪdʒɪŋ] ['ruːmə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [hɪm] ,
disparaging rumours concerning him ,
贬损 谣言 有关 他 ,

除了关于他的贬损谣言之外，外界对他即将进入的外国世界一无所知。

[sent] ['ðɪðə(r)] [ɪn] [əd'vɑːns] [baɪ][ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['pɜːsənɪdʒz] [ə'reɪd] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] ,
sent thither in advance by the powerful personages arrayed against his government ,
发送 那里 在 进步 经过 这 强大的 人物 排列 反对 他的 政府 ,

事先由反对他政府的权贵派往那里的。

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [sʌŋk] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɔːm] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] ,
he might have sunk under such a storm at the outset ,
他 可能 有 沉没 在下面 这样的 一个 风暴 在 这 开端 ,

他或许一开始就会被这样的风暴击垮。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'kɒmprəbl] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['frendli] [eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɪn'ses] -
but for the incomparable kindness and friendly aid of the Princess -
但 为了 这 无与伦比 仁慈 和 友好的 援助 的 这 公主 -
['daʊədʒə(r)] , ['luːɪs] [diː] [kə'lɪnˌji] .
Dowager , Louise de Coligny .
老妇 , 路易丝 德 科利尼 .

若非有皇太后路易丝·德·科利尼无与伦比的仁慈和友好帮助。

" [ai][hæd; həd] [niːd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌrekəmen'deɪʃn] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]
" I had need of her protection and recommendation as much as
" 我 有 需要 的 她 保护 和 推荐 作为 很多 作为
[ɒv; əv][laɪf] , " [sed] [ˌdiː'juː] ['mɔːriər] ;
of life , " said du Maurier ;
的 生活 , " 说 杜 莫里埃 ;

“我既需要她的保护和建议，也需要她为我的生命，”杜穆里埃说；

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm][ɪn] [sʌtʃ] [ɪk'ses] [æz; əz][tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [æn; ən] [ɪn'fɪnəti] [ɒv; əv]
" and she gave them in such excess as to annihilate an infinity of
" 和 她 给予 他们 在 这样的 过量的 作为 到 歼灭 一个 无穷大 的
['kæləmni] [wɪtʃ] ['envi] [hæd; həd] [ɪk'saɪtɪd] [ə'genst] [ˌem 'iː][ɒn] ['evri] [saɪd] .
calumnies which envy had excited against me on every side .
诽谤 哪个 嫉妒 有 兴奋的 反对 我 在 每一个 边 .

“她给予他们的远超所需，足以消除各方因嫉妒而对我产生的无数诽谤。”

" [hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][məʊst] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['delɪkət] ['mætə(r)][tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [æt; ət][ðə; ði]
" He had also a most difficult and delicate matter to arrange at the
" 他 有 还 一个 最多 难的 和 精美的 事情 到 安排 在 这
['veri] ['məʊmənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] .
very moment of his arrival .
非常 片刻 的 他的 到达 .

“他抵达后的第一时间，还有一件非常困难和棘手的事情需要安排。”

[fɔː(r); fə(r)] - [hæd; həd] [dʌn] [hɪz; ɪz] [best] [nɒt] ['əʊnli] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
For Aerssens had done his best not only to produce a dangerous division
为了 - 有 完毕 他的 最好的 不是 仅有的 到 生产 一个 危险的 分配
[ɪn] [ðə; ði] ['pɒlətɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
in the politics of the Republic ,
在 这 政治 的 这 共和国 ,

因为艾尔森斯不仅竭尽全力在共和国政坛制造危险的分裂，

[bʌt; bət] [tuː; tə] [fɔːs] [ə; eɪ] ['rʌptʃə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪts] .
but to force a rupture between the French government and the States .
但 到 力量 一个 破裂 之间 这 法语 政府 和 这 各州 .

但目的是迫使法国政府与美国政府决裂。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['kærid] ['mætəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ə'sembli] [wɪð] [səʊ] [haɪ] [ə; eɪ] [hænd] [æz; əz] [tuː; tə]
He had carried matters before the assembly with so high a hand as to
他 有 携带 事情 前 这 集会 和 所以 高的 一个 手 作为 到
[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] ['pʌblɪk] ['skænd(ə)l] .
make it seem impossible to get rid of him without public scandal .
制作 它 似乎 不可能的 到 得到 摆脱 的 他 没有 民众 丑闻 .

他在议会中行事作风极其强硬，以至于如果不引起公众丑闻，就不可能把他赶走。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [pə'reɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['lɛtəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kwiːn] - ['riːdʒənt] [ænd; ənd]
He made a parade of the official letters from the Queen - Regent and
他 制成 一个 游行 的 这 官方的 信件 从 这 女王 - 摄政 和
[hɜː(r); hə(r)] ['mɪnɪstər] ,
her ministers ,
她 部长们 ,

他把摄政女王及其大臣们的官方信件全部展示了出来。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['spəʊkən] [ɒv; əv] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [kən'venʃən(ə)l] ['kɒmplɪmənt] .
in which he was spoken of in terms of conventional compliment .
在 哪个 他 曾是 说 的 在 条款 的 传统的 赞扬 .

人们用传统的赞美之词谈论他。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] , [ænd; ənd] ['bɑrnəˌvɛld] [wɪʃt] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [tuː; tə] [speə(r)] [hɪm] [ðə; ði]
He did not know , and Barneveld wished , if possible , to spare him the
他 做过 不是 知道 , 和 巴内维尔德 希望 , 如果 可能的 , 到 空闲的 他 这
[ə'nɔɪəns] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] ,
annoyance of knowing ,
烦恼 的 会心 ,

他并不知情，而巴内维尔德也希望尽可能地让他免于知晓真相的烦恼。

[ðæt] [bəuθ] [kwiːn] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] ,
that both Queen and ministers ,
那 两个都 女王 和 部长们 ,

女王和大臣们都这么认为。

[səʊ] [suːn] [æz; əz] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
so soon as informed that there was a chance of coming back to them ,
所以 很快 作为 知情的 那 那里 曾是 一个 机会 的 未来 后退 到 他们 ,

一旦得知有机会回到他们身边，

[hæd; həd] ['rɪt(ə)n] ['lɛtəz] ['briːðɪŋ] [greɪt] [rɪ'pʌgnəns] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [英 ['ɪntɪmət] 美 ['ɪntəmɪt]]
had written letters breathing great repugnance to him and intimating
有 书面 信件 呼吸 伟大的 厌恶 到 他 和 暗示
[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'siːvd] .
that he would not be received .
那 他 会 不是 是 已收到 .

他们曾写信表达对他的强烈厌恶，并暗示不会接待他。

['ʌðə(r)] [haɪ] ['pɜːsənɪdʒz] [ɒv; əv] [steɪt] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] [rɪ'zentmənt] [æt; ət]
Other high personages of state had written to express their resentment at
其他 高的 人物 的 状态 有 书面 到 表达 他们的 怨恨 在
[hɪz; ɪz][djuː'plɪsəti] ,
his duplicity ,
他的 表里不一 ,

其他一些国家要员也曾写信表达他们对他的两面三刀行为的愤慨。

[pə'petʃuəl] ['mɪstʃɪf] - ['meɪkɪŋ] , [ænd; ənd]['mækə'neiʃənz -mæʃ] [ə'genst] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði]
perpetual mischief - making , and machinations against the peace of the
永久 恶作剧 - 制作 , 和 阴谋 反对 这 和平 的 这
['kɪŋdəm] ,
kingdom ,
王国 ,

不断制造麻烦，阴谋破坏王国的和平，

[ænd; ənd] ['steɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ri'zjuːmɪŋ] [ðə; ði] ['embəsi] [æt; ət]['pærɪs] .
and stating the impossibility of his resuming the embassy at Paris .
和 声明 这 不可能 的 他的 恢复 这 大使馆 在 巴黎 .

并声明他不可能重返巴黎大使馆任职。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [kwiːn] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ,
And at last the queen wrote to the States - General to say that ,
和 在 最后的 这 女王 写道 到 这 各州 - 一般的 到 说 那 ,

最后，女王致信三级会议，说道：

['hævɪŋ] [hɜːd] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [send] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pəʊst] " [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hiː; hi]
having heard their intention to send him back to a post " from which he
拥有 听到 他们的 意图 到 发送 他 后退 到 一个 邮政 " 从 哪个 他
[hæd; həd]['teɪkən] [liːv] ['fɔːməli] [ænd; ənd] [ə'fɪʃəli] ,
had taken leave formally and officially ,
有 已采取 离开 正式地 和 官方 ,

得知他们打算将他送回他“已正式请假离开的岗位”后，

" [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [step] .
" she wished to prevent such a step .
" 她 希望 到 防止 这样的 一个 步 .

她希望阻止这一举动。

" [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [siː] [em] . - [les] ['wɪlɪŋli] [ðæn; ðən] [kəm'pɔːt] [wɪð] ['aʊə(r)] ['frendʃɪp]
" We should see M . Aerssens less willingly than comports with our friendship
" 我们 应该 看 M . - 较少的 心甘情愿 比 通信 和 我们的 友谊
[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd] [gʊd] ['neɪbəhʊd] .
for you and good neighbourhood .
为了 你 和 好的 邻里 .

“我们不应该因为不愿见到艾尔森斯先生而违背我们对你的友谊和睦邻友好情谊。

['eni] ['ʌðə(r)][juː; jʊ][kʊd; kəd] [send] [wʊd] [biː; bi][məʊst] ['welkəm] ,
Any other you could send would be most welcome ,
任何 其他 你 可以 发送 会 是 最多 欢迎 ,

如果您还能提供其他信息，我们将不胜感激。

[æz; əz][em] . [ˌdiː'juː] ['mɔːriər] [wɪl] [ɪk'spleɪn][tuː; tə][juː; jʊ][mɔː(r)]['æmpli] .
as M . du Maurier will explain to you more amply .
作为 M . 杜 莫里埃 将要 解释 到 你 更多的 充足的 .

杜穆里埃先生会更详细地向您解释。

" [ænd; ənd][tuː; tə][ˌdiːˈjuː] [ˈmɔːriər] [hɪmˈself] [ʃiː; ʃi] [rəʊt] [dɪˈstɪŋktli] , " [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ˈsʌfə(r)][ðə; ði]
" And to du Maurier himself she wrote distinctly , " Rather than suffer the
" 和 到 杜 莫里埃 他自己 她 写道 明显地 , " 相当 比 遭受 这
[rɪˈtɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [sed] - ,
return of the said Aerssens ,
返回 的 这 说 - ,

她还明确地写信给杜穆里埃本人：“与其让上述的艾尔森斯再次出现，

[juː; jʊ] [wɪl] [dɪˈkleə(r)] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɔːzɪz] [wɪtʃ] [rɪˈɡɑːd] [ðə; ði] [ɡʊd] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əˈfeəz] [ænd; ənd]
you will declare that for causes which regard the good of our affairs and
你 将要 宣布 那 为了 原因 哪个 看待 这 好的 的 我们的 事务 和
[ˈaʊə(r)][pəˈtɪkjələ(r)][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][wiː; wi] [ˈkænɒt] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [rɪˈsiːv] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈfʌŋkʃ(ə)nz]
our particular satisfaction we cannot and will not receive him in the functions
我们的 特别的 满意 我们 不能 和 将要 不是 收到 他 在 这 函数
[wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈeksəd] [hɪə(r)] ,
which he has exercised here ,
哪个 他 有 锻炼 这里 ,

你们要声明，为了我们自身的利益和满足我们个人的需要，我们不能也不会让他继续担任他在这里所担任的职务。

[ænd; ənd][wiː; wi][rɪˈlaɪ] [tuː] [ɪmˈplɪsɪtli] [əˈpɒn][ðə; ði] [ɡʊd] [ˈfrendʃɪp] [ɒv; əv][maɪ] [lɔːdz] [ðə; ði] [steɪts]
and we rely too implicitly upon the good friendship of My Lords the States
和 我们 依靠 也 隐式地 之上 这 好的 友谊 的 我的 领主 这 各州
[tuː; tə][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ðæt] [wʊd] [səʊ] [mʌtʃ] [dɪsˈpliːz] [ˌjuː ˈes] .
to do anything in this that would so much displease us .
到 做 任何事物 在 这 那 会 所以 很多 得罪 我们 .

我们过于依赖与诸位阁下之间的良好友谊，以至于不敢在这件事上做任何让我们如此不悦的事情。

" [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] [ˈvɪləˌrɔɪ] [ˈpraɪvətli] [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði][æmˈbæsədə(r)] , " [ɪf] , [ɪn]
" And on the same day Villeroy privately wrote to the Ambassador , " If , in
" 和 在 这 相同的 天 维勒罗伊 私下 写道 到 这 大使 , " 如果 , 在
[spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðɪs] ,
spite of all this ,
尽管如此 的 全部 这 ,

“同一天，维勒鲁瓦私下写信给大使说：‘如果尽管发生了这一切，

- [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈdevə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] , [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [rɪˈsiːvd] ,
Aerssens should endeavour to return , he will not be received ,
- 应该 努力 到 返回 , 他 将要 不是 是 已收到 ,

艾尔森斯应该设法返回，但他不会被接收。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [wiː; wi][hæv; həv][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfækʃəs] [ˈspɪrɪt] ,
after the knowledge we have of his factious spirit ,
后 这 知识 我们 有 的 他的 派系 精神 ,

鉴于我们对他好结党营私的性格的了解，

[məʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈpɜːsənɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [sʌtʃ] [æz; əz][ˈaʊəz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
most dangerous in a public personage in a state such as ours and in the
最多 危险的 在 一个 民众 人士 在 一个 状态 这样的 作为 我们的 和 在 这
[maɪˈnɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
minority of the King .
少数民族 的 这 国王 .

在像我们这样的国家，对于公众人物而言，尤其是在国王年幼的情况下，这是最危险的。

" [ˈmiːntaɪm] - [hæd; həd] [biːn] [ˈɡəʊɪŋ] [əˈbaʊt] [flɔːnt] [ˈlɛtəz] [ɪn] [ˈɛvriˌbɑːdiz] [feɪs]
" Meantime Aerssens had been going about flaunting letters in everybody's face
" 与此同时 - 有 到过 去 关于 炫耀 信件 在 每个人的 脸
[frɒm; frəm][ðə; ði] [dʌk] [diː][ˈbuːjɒn; ˈbuːjɔ̃] [ɪnˈsɪstɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [nəˈsesəti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈtɜːn] !
from the Duc de Bouillon insisting on the necessity of his return !
从 这 杜克 德 布永 坚持 在 这 必要性 的 他的 返回 !

“与此同时，艾尔森斯到处炫耀布永公爵的来信，信中坚持要求他返回！”

[ðə; ði][fækt][ɪn][ɪt'self] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['wɒrənt] [hɪz; ɪz][rɪ'muːv(ə)l] ,
The fact in itself would have been sufficient to warrant his removal ,
这 事实 在 本身 会 有 到过 充足的 到 保证 他的 移动 ,

单凭这一点就足以构成将其免职的理由。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz][dʒʌst] ['teɪkɪŋ] [ʌp] [ɑːmz] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] .
for the Duke was just taking up arms against his sovereign .
为了 这 公爵 曾是 只是 采取 向上 武器 反对 他的 主权 .

因为公爵当时正拿起武器反抗他的君主。

[ən'les] [ðə; ði] [steɪts] [ment] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [ə'fɪʃəli] [ænd; ənd] [də'rektli] [ɪn][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔː(r)]
Unless the States meant to interfere officially and directly in the civil war
除非 这 各州 意思是 到 干扰 官方 和 直接地 在 这 民用 战争
[ə'baʊt][tuː; tə] [breɪk] [aʊt][ɪn] [frɑːns] ,
about to break out in France ,
关于 到 休息 出去 在 法国 ,

除非各州打算正式直接干预即将在法国爆发的内战,

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [send] [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒn] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɒv; əv]
they could hardly send a minister to the government on recommendation of
他们 可以 几乎 发送 一个 部长 到 这 政府 在 推荐 的
[ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] .
the leader of the rebellion .
这 领导者 的 这 叛乱 .

他们几乎不可能根据叛乱领袖的推荐向政府派遣部长。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] , [haʊ'evə(r)] , [bɪ'kʌm] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'muːv] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən][ɪk'spləʊʒ(ə)n] .
It had , however , become impossible to remove him without an explosion .
它 有 , 然而 , 变得 不可能的 到 消除 他 没有 一个 爆炸 .

然而,如果不进行爆炸,已经不可能将他移走。

['bɑrnəˌvɛld] , [huː] , [sed] [ˌdiː'juː] ['mɔːriər] , " [njuː] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)][neɪlz] ,
Barneveld , who , said du Maurier , " knew the man to his finger nails ,
巴内维尔德 , WHO , 说 杜 莫里埃 , " 知道 这 男人 到 他的 手指 指甲 ,

杜莫里埃说,巴内维尔德"对这个人了如指掌"。

" [hæd; həd] [biːn] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] " [breɪk] [ðə; ði][aɪs] ,
" had been reluctant to " break the ice ,
" 有 到过 不情愿的 到 " 休息 这 冰 ,

一直不愿"打破僵局",

" [ænd; ənd] [wɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['nəʊtɪs][ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kwiːn] .
" and wished for official notice in the matter from the Queen .
" 和 希望 为了 官方的 注意 在 这 事情 从 这 女王 .

并希望女王就此事发出正式通知。

['mɒrɪs] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)lsəm] [dɪ'pləʊmətɪst] .
Maurice protected the troublesome diplomatist .
莫里斯 受保护 这 麻烦的 外交官 .

莫里斯保护了这位麻烦的外交官。

" - [tɪz] [ɪn'kredəb(ə)l] , " [sed] [ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədə(r)] " [haʊ] ['kʌvətli; 'kəʊvɜːtli] [prɪns] ['mɒrɪs] [ɪz]
" ' Tis incredible , " said the French ambassador " how covertly Prince Maurice is
" - 的 极好的 , " 说 这 法语 大使 " 如何 隐蔽 王子 莫里斯 是
['kæriɪŋ] [hɪm'self] ,
carrying himself ,
携带 他自己 ,

"真是不可思议,"法国大使说,"莫里斯王子行事如此低调。"

['kɒntrəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wəʊnt] , [ɪn] [ðɪs] [həʊl] [ə'feə(r)] .
contrary to his wont , in this whole affair .
相反 到 他的 惯于 , 在 这 所有的 事务 .

与他一贯的作风相反,在这件事上,他表现得很正常。

[ai][doʊnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm]['sɪmp(ə)l] ['dʒeləsi] [tuː; tə] ['bɑrnəˌvɛld] ,
I don't know whether it is from simple jealousy to Barneveld ,
我 不 知道 无论 它 是 从 简单的 妒忌 到 巴内维尔德 ，

我不知道这是否仅仅是出于对巴内维尔德的嫉妒，

[ɔː(r)] [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm]['mɪst(ə)ri] [kən'siːld] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] .
or if there is some mystery concealed below the surface .
或者 如果 那里 是 一些 神秘 暗 以下 这 表面 .

或者，表面之下还隐藏着一些秘密。

" [ˌdiː'juː] ['mɔːriər] [hæd; həd] [ə'kɔːdɪŋli] [biːn] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ɑːsk][hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] [fɔː(r); fə(r)]
" Du Maurier had accordingly been obliged to ask his government for
" 杜 莫里埃 有 因此 到过 有义务 到 问 他的 政府 为了
[dɪ'stɪŋkt][ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn'strʌkʃənz] .
distinct and official instructions .
清楚的 和 官方的 指示 .

因此，杜莫里埃不得不向政府请求明确的官方指示。

" [hiː; hi][həʊldz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [pleɪs] , " [sed] [hiː; hi] ,
" He holds to his place , " said he ,
" 他 持有 到 他的 地方 , " 说 他 ,

“他坚守自己的位置，”他说。

" [baɪ][səʊ] [slaɪt] [ænd; ənd]['frædʒaɪl][ə; eɪ] [ruːt] [æz; əz][nɒt][tuː; tə][rɪ'kwaɪə(r)] [tuː] [hændz][tuː; tə] [plʌk]
" by so slight and fragile a root as not to require two hands to pluck
" 经过 所以 轻微 和 脆弱的 一个 根 作为 不是 到 要求 二 双手 到 采摘
[hɪm] [ʌp] ,
him up ,
他 向上 ,

“根系如此纤细脆弱，以至于无需双手就能将其拔出，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)] ['biːɪŋ] [ɪ'nʌf] .
the little finger being enough .
这 小的 手指 存在 足够的 .

小指就足够了。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ɪn] ['kɒnsət] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [juːz]
There is no doubt that he has been in concert with those who are making use
那里 是 不 怀疑 那 他 有 到过 在 音乐会 和 那些 WHO 是 制作 使用
[ɒv; əv][hɪm][tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃ] [ðeə(r)]['kredɪt] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] ,
of him to re - establish their credit with the States ,
的 他 到 关于 - 建立 他们的 信用 和 这 各州 ,

毫无疑问，他一直与那些利用他来重建其在美国信誉的人沆瀣一气。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪm'bɑːk] [prɪns] ['mɒrɪs] ['kɒntrəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [prɪ'siːdɪŋ] ['kʌstəm] [ɪn][ə; eɪ][kə'bæl]
and to embark Prince Maurice contrary to his preceding custom in a cabal
和 到 启程 王子 莫里斯 相反 到 他的 前 风俗 在 一个 阴谋
[wɪð] [ðem; ðəm] .
with them .
和 他们 .

并让他们与莫里斯王子秘密结盟，推他上船，这与他以往的习惯截然不同。

" [ðʌs] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [rɪ'muːvɪŋ] [æn; ən] [əb'nɒkʃəs] [dɪ'pləʊmətɪst][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi]
" Thus a question of removing an obnoxious diplomatist could hardly be
" 因此 一个 问题 的 移除 一个 令人讨厌的 外交官 可以 几乎 是
['greɪvə(r)] ,
graver ,
刻刀 ,

因此，撤换一位令人厌恶的外交官的问题再怎么严重不过了。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði]
for it was believed that he was doing his best to involve the
为了 它 曾是 相信 那 他 曾是 正在做 他的 最好的 到 涉及 这
['mɪlətri] [tʃiːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [steɪt] [ɪn][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] ['triːz(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] [ə'genst]
military chief of his own state in a game of treason and rebellion against
军队 首席 的 他的 自己的 状态 在 一个 游戏 的 叛国罪 和 叛乱 反对
[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kredɪtɪd] .
the government to which he was accredited .
这 政府 到 哪个 他 曾是 认证 .

因为人们认为他正在竭尽全力让本州的军事首领参与一场针对他所效忠的政府的叛国和叛乱游戏。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][fɜːst][nɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv] - ['dedli]
It was not the first nor likely to be the last of Bouillon's deadly
它 曾是 不是 这 第一的 也不 可能 到 是 这 最后的 的 - 致命
[in'triːg, 'in-] .
intrigues .
阴谋 .

这并非布永第一次策划致命阴谋，也极有可能不是最后一次。

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['prɪvi] [tuː; tə][baɪrənz] [kən'spɪrəsi] [ə'genst] [ðə; ði] [kraʊn]
But the man who had been privy to Biron's conspiracy against the crown
但 这 男人 WHO 有 到过 私处 到 比隆的 阴谋 反对 这 王冠
[ænd; ənd][laɪf][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] [wɒz; wəz] ['hɑːdli] [ə; eɪ] [seɪf] ['ælaɪ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] - [ɪn] -
and life of his sovereign was hardly a safe ally for his brother - in -
和 生活 的 他的 主权 曾是 几乎 一个 安全的 盟友 为了 他的 兄弟 - 在 -
[lɔː] ,
law ,
法律 ,

但是，那个知晓比隆密谋篡夺王位和谋害君主的人，对他的妹夫来说，绝非一个可靠的盟友。

[ðə; ði] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ['stædˌhəʊldə] .
the straightforward stadholder .
这 直截了当 执政者 .

直率的执政者。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [dɪ'zaɪəd] [baɪ][ˌdiː'juː] ['mɔːriər] [ænd; ənd][baɪ] ['bɑrnəˌvɛld] [hæd; həd] , [æz; əz][wiː; wi]
The instructions desired by du Maurier and by Barneveld had , as we
这 指示 想要的 经过 杜 莫里埃 和 经过 巴内维尔德 有 , 作为 我们
[hæv; həv] [siːn] , [æt; ət][lɑːst] [ə'raɪvd] .
have seen , at last arrived .
有 已见 , 在 最后的 到达的 .

正如我们所见，杜莫里埃和巴内维尔德所期望的指示终于到来了。

[ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədə(r)] [ðʌs] ['fɔːtɪfaɪd] [ə'pɪəd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] -
The French ambassador thus fortified appeared before the Assembly of the States -
这 法语 大使 因此 强化 出现 前 这 集会 的 这 各州 -
['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ə'fɪʃəli] [di'mɑːnd, -'mænd][ðə; ði] [rɪ'kɔːl] [ɒv; əv] - .
General and officially demanded the recall of Aerssens .
一般的 和 官方 要求 这 记起 的 - .
因此，法国大使在三级会议面前发表了讲话，正式要求召回艾尔森斯。

[ɪn][ə; eɪ]['letə(r)] [ə'drest] ['praɪvətli] [ænd; ənd] [ˌkɒnfɪ'denʃəli] [tuː; tə][ðeə(r)] ['maitinis] , [hiː; hi] [sed]
In a letter addressed privately and confidentially to their Mightinesses , he said
在 一个 信 已解决 私下 和 保密 到 他们的 力量 , 他 说
,
,
,

他在一封私下写给陛下的保密信中说：

" [ɪf] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][juː; jʊ] [θrəʊ] [hɪm][æt; ət]['aʊə(r)] [fiːt] ,
" If in spite of us you throw him at our feet ,
" 如果 在 尽管如此 的 我们 你 扔 他 在 我们的 脚 ,

"如果你们不顾我们的反对，把他扔到我们脚下，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [flɪŋ] [hɪm] [bæk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [hed] .
we shall fling him back at your head .
我们 将 一扔 他 后退 在 你的 头 .

我们会把他扔回去砸你的头。

" [æt; ət][lɑːst] ['mɒrɪs] ['jiːldɪd] [tuː; tə] , [ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['envɔɪ] ,
" At last Maurice yielded to , the representations of the French envoy ,
" 在 最后的 莫里斯 产生 到 , 这 表现形式 的 这 法语 使者 ,

"最终，莫里斯屈服于法国使节的提议，

[ænd; ənd] - [felt] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [hɪz; ɪz] [kleɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst] .
and Aerssens felt obliged to resign his claims to the post .
和 - 毛毡 有义务 到 辞职 他的 索赔 到 这 邮政 .

因此，艾尔森斯不得不放弃他对该职位的诉求。

[ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [pɑːst] [ə; eɪ][ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['prɒpə(r)][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ]
The States - General passed a resolution that it would be proper to employ
这 各州 - 一般的 通过了 一个 解决 那 它 会 是 恰当的 到 采用
[hɪm][ɪn][sʌm; səm]['ʌðə(r)][kə'pæsəti][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪsɪz] [hæd; həd] [biːn]
him in some other capacity in order to show that his services had been
他 在 一些 其他 容量 在 命令 到 展示 那 他的 服务 有 到过
[ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
agreeable to them ,
同意 到 他们 ,

联合国三级会议通过决议，认为应该让他担任其他职务，以表明他的服务令他们满意。

[hiː; hi] ['hævɪŋ] [naʊ] [dɪ'kleəd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi]['juːsf(ə)l][ɪn] [frɑːns] .
he having now declared that he could no longer be useful in France .
他 拥有 现在 声明 那 他 可以 不 更长 是 有用 在 法国 .

他现在已经宣称自己对法国不再有用处了。

['mɒrɪs] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] , [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ˌdiː'juː] ['mɔːriər]
Maurice , seeing that it was impossible to save him , admitted to du Maurier
莫里斯 , 看到 那 它 曾是 不可能的 到 节省 他 , 承认 到 杜 莫里埃
[hɪz; ɪz] [ʌn'stedinəs] [ænd; ənd][djuː'plɪsəti] ,
his unsteadiness and duplicity ,
他的 不稳定 和 表里不一 ,

莫里斯见自己无力回天，便向杜莫里埃坦白了自己的反复无常和两面三刀。

[ænd; ənd] [sed] [ðæt] , [ɪf] [pə'zest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [kɪŋ] ,
and said that , if possessed of the confidence of a great king ,
和 说 那 , 如果 拥有 的 这 信心 的 一个 伟大的 国王 ,

并说，如果拥有伟大君王的信任，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [di'strɔi] [ðə; ði] [steɪt] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
he would be capable of destroying the state in less than a year .
他 会 是 有能力的 的 摧毁 这 状态 在 较少的 比 一个 年 .

他有能力在不到一年的时间内摧毁这个国家。

[bʌt; bət] [ðɪs] [hæd; həd][nɒt] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ə'pɪnjən] , [nɔː(r)][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] ['laɪkli] [tuː; tə]
But this had not always been the Prince's opinion , nor was it likely to
但 这 有 不是 总是 到过 这 王子的 观点 , 也不 曾是 它 可能 到
[rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
remain unchanged .
保持 未更改 .

但这并非王子一直以来的观点，而且这种观点也不太可能一直改变。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['vɪləˌrɔɪ] ,
As for Villeroy ,
作为 为了 维勒罗伊 ,

至于维勒罗伊，

[hiː; hi] [dɪ'naɪd] ['flætli] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪs'pleʒə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ðæt] -
he denied flatly that the cause of his displeasure had been that Aerssens
他 否认 断然 那 这 原因 的 他的 不满 有 到过 那 -
[hæd; həd] ['penətreɪtɪd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][məʊst]['siːkrət] [ə'feəz] .
had penetrated into his most secret affairs .
有 渗透 进入 他的 最多 秘密 事务 .

他断然否认自己不悦的原因是艾尔森斯窥探了他的秘密事务。

[hiː; hi]['proʊtestɪd; prə'testɪd] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
He protested , on the contrary ,
他 抗议 , 在 这 相反 ,

相反，他提出了抗议。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'nɔɪəns] [wɪð] [hɪm][hæd; həd] ['pɑːtli] [prə'siːdid] [frɒm; frəm][ðə; ði] [slaɪt] [ə'kweɪntəns]
that his annoyance with him had partly proceeded from the slight acquaintance
那 他的 烦恼 和 他 有 部分 继续 从 这 轻微 熟人
[hiː; hi][hæd; həd] [ə'kwaɪəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pɒləsi] ,
he had acquired of his policy ,
他 有 获得 的 他的 政策 ,

他对他感到恼怒，部分原因是因为他对他的政策略有了解。

[ænd; ənd] [ðæt] , [waɪl] ['bəʊstɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['betə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn] ,
and that , while boasting to be better informed than any one ,
和 那 , 尽管 吹嘘 到 是 更好的 知情的 比 任何 一 ,

而且，尽管他自诩比任何人都更了解情况，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] [ɪn'ventɪŋ] [ænd; ənd][ɪ'mædʒɪnɪŋ] [θɪŋz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][get]
he was in the habit of inventing and imagining things in order to get
他 曾是 在 这 习惯 的 发明 和 想象 事物 在 命令 到 得到
['kredɪt][fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
credit for himself .
信用 为了 他自己 .

他习惯于捏造事实，以此来为自己赢得功劳。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['haɪli] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv] [ðɪs] [ə'feə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [klɪə(r)] ;
It was highly essential that the secret of this affair should be made clear ;
它 曾是 高度 基本的 那 这 秘密 的 这 事务 应该 是 制成 清除 ;

这件事的秘密必须公之于众；

[fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn] ['sʌbsɪkwənt] [ɪ'vents] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [diːp] [ænd; ənd] [waɪd] .
for its influence on subsequent events was to be deep and wide .
为了 它是 影响 在 随后的 活动 曾是 到 是 深的 和 宽的 .

因为它对后续事件的影响是深远而广泛的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] - [rɪ'meɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ɪm'plɔɪmənt] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]
For the moment Aerssens remained without employment , and there was no
为了 这 片刻 - 剩余 没有 就业 , 和 那里 曾是 不
['əʊpən]['rʌptʃə(r)] [wɪð] ['bɑrnəˌvɛld] .
open rupture with Barneveld .
打开 破裂 和 巴内维尔德 .

目前，艾尔森斯仍然失业，与巴内维尔德之间也没有公开决裂。

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [ænd; ənd] [hɪm'self] , [hiː; hi] [sed] ,
The only difference of opinion between the Advocate and himself , he said ,
这 仅有的 不同之处 的 观点 之间 这 提倡 和 他自己 , 他 说 ,

他说，他和律师之间唯一的分歧在于：

[wɒz; wəz] ['weðə(r)] [hiː; hi][hæd; həd][ɔː(r)][hæd; həd][nɒt] ['defɪnətli] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz][pəʊst][ɒn] ['liːvɪŋ]
was whether he had or had not definitely resigned his post on leaving
曾是 无论 他 有 或者 有 不是 确实 辞职 他的 邮政 在 离开
['pærɪs] .
Paris .
巴黎 .

问题是他离开巴黎时是否已经正式辞职。

['miːntaɪm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [fɪks] [ə'pɒn][ə; eɪ] [sək'sesə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [məʊst]
Meantime it was necessary to fix upon a successor for this most
与此同时 它 曾是 必要的 到 使固定 之上 一个 接班人 为了 这 最多
[ɪm'pɔːt(ə)nt][pəʊst] .
important post .
重要的 邮政 .

与此同时，必须尽快确定这个重要职位的继任者。

[ðə; ði][wɔː(r)] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)][hæd; həd]['brəʊkən] [aʊt] [ɪn] [frɑːns] .
The war soon after the new year had broken out in France .
这 战争 很快 后 这 新的 年 有 破碎的 出去 在 法国 .

新年伊始不久，战争就在法国爆发。

[kɑːndeɪ] , ['buːjɒn; 'buːjɒ̃] ,
Conde , Bouillon ,
孔德 , 布永 ,

孔代、布永、

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['mælkəntent] ['prɪnsɪz] [wɪð] [ðeə(r)] ['fɑːloʊərz] [hæd; həd]['teɪkən] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv]
and the other malcontent princes with their followers had taken possession of
和 这 其他 不满者 王子们 和 他们的 追随者 有 已采取 拥有 的
[ðə; ði] ['fɔːtrəs] [ɒv; əv] - ,
the fortress of Mezieres ,
这 堡垒 的 - ,

其他不满的王子及其追随者占领了梅济耶尔要塞。

[ænd; ənd] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ]['letə(r)][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][kɑːndeɪ][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] - ['riːdʒənt] [dɪ'mɑːndɪŋ]
and issued a letter in the name of Conde to the Queen - Regent demanding
和 发布 一个 信 在 这 姓名 的 孔德 到 这 女王 - 摄政 要求
[æn; ən] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd]['rʌptʃə(r)][ɒv; əv]
an assembly of the States - General of the kingdom and rupture of
一个 集会 的 这 各州 - 一般的 的 这 王国 和 破裂 的
[ðə; ði]['spæniʃ] ['mæridʒz] .
the Spanish marriages .
这 西班牙语 婚姻 .

并以孔代的名义向摄政女王发出了一封信，要求召开王国三级会议，并解除西班牙联姻。

[bəʊθ] ['pɑːtiz] , [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] ,
Both parties , that of the government and that of the rebellion ,
两个都 各方 , 那 的 这 政府 和 那 的 这 叛乱 ,

双方，即政府军和叛军，

[sɔːt] [ðə; ði] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd] ['æktɪv] ['sʌkə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] .
sought the sympathy and active succour of the States .
寻求 这 同情 和 积极的 救助 的 这 各州 .

寻求各州的同情和积极援助。

['mɒrɪs] , ['æktɪŋ] [naʊ] [ɪn] ['pɜːfɪkt] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] ,
Maurice , acting now in perfect accord with the Advocate ,
莫里斯 , 表演 现在 在 完美的 符合 和 这 提倡 ,

莫里斯现在完全同意律师的观点，

[sə'steɪnd] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] ['eksɪkreɪtɪd] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] [wɪð] ['pɜːfɪkt]
sustained the Queen and execrated the rebellion of his relatives with perfect
持续 这 女王 和 诅咒 这 叛乱 的 他的 亲属 和 完美的
['fræŋknəs] .
frankness .
坦率 .

他拥护女王，并毫不掩饰地谴责其亲属的叛乱。

[kɑːndeɪ] , [hiː; hi] [sed] ,
Conde , he said ,
孔德 , 他 说 ,

他说，孔戴

[hæd; həd] [gɒt] [hɪz; ɪz] [hed] [stʌft] [fʊl] [ɒv; əv] ['ɔːlmənæk] [huːz] [prɪ'dɪkʃən] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː]
had got his head stuffed full of almanacs whose predictions he wished to see
有 得到 他的 头 填充 满的 的 年鉴 谁 预测 他 希望 到 看
['riːəlaɪzd] .
realized .
已实现 .

他满脑子都是年鉴，希望上面的预测都能实现。

[hiː; hi] [vau] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] ['ʃɔːtnd] [baɪ] [ə; eɪ] [hed] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
He vowed he would have shortened by a head the commander of the
他 发誓 他 会 有 缩短 经过 一个 头 这 指挥官 的 这
['gærɪsn] [huː] [bɪ'treɪd] - ,
garrison who betrayed Mezieres ,
驻军 WHO 背叛 - ,

他发誓要砍掉背叛梅济耶尔的驻军指挥官的脑袋。

[ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kən'trəʊl] .
if he had been under his control .
如果 他 有 到过 在下面 他的 控制 .

如果他一直受他控制的话。

[hiː; hi] [fə'bæd; fə'beɪd] [ɒn] [peɪn] [ɒv; əv] [deθ] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] ['eni] ['ɒfɪsə(r)] [ɔː(r)] ['praɪvət] [ɒv; əv]
He forbade on pain of death the departure of any officer or private of
他 禁止 在 疼痛 的 死亡 这 离开 的 任何 官 或者 私人的 的
[ðə; ði] [frentʃ] ['redʒəmənt] [frɒm; frəm] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
the French regiments from serving the rebels ,
这 法语 军团 从 服务 这 叛军 ,

他下令，任何法国军团的军官或士兵若离开军队为叛军效力，违者处以死刑。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ðə; ði] [həʊl] [frentʃ] [fɔːs] [æt; ət] [ðə; ði] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwiːn] ,
and placed the whole French force at the disposal of the Queen ,
和 放置 这 所有的 法语 力量 在 这 处理 的 这 女王 ,

并将全部法军置于女王的指挥之下。

[wɪð] [æz; əz] ['meni] ['nɛðərlənd] ['redʒəmənt] [æz; əz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [speəd] .
with as many Netherland regiments as could be spared .
和 作为 许多 荷兰 军团 作为 可以 是 幸存 .

尽可能多地调集荷兰军团。

[wʌn] ['səʊldʒə(r)] [wɒz; wəz] [hæŋd] [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðə(r)z] ['brændɪd] [wɪð] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
One soldier was hanged and three others branded with the mark of a
一 士兵 曾是 绞刑 和 三 其他的 品牌 和 这 标记 的 一个
['dʒɪbɪt] [ɒn] [ðə; ði] [feɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tempt] [dɪ'zɜːʃn] .
gibbet on the face for attempting desertion .
绞刑架 在 这 脸 为了 尝试 逃兵 .

一名士兵因企图逃兵而被绞死，另有三名士兵因企图逃兵而被烙上绞刑架的印记。

[ðə; ði]['liːg(ə)l] ['gʌvənmənt] [wɒz; wəz] ['lɔɪəli] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] ,
The legal government was loyally sustained by the authority of the States ,
这 合法的 政府 曾是 忠诚地 持续 经过 这 权威 的 这 各州 ,

合法政府得到了各州的忠诚支持。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][ɪn'triːg, 'ɪn-][ɒv; əv] - [wɪð] [ðə; ði]['eɪdʒənts][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz]
notwithstanding all the intrigues of Aerssens with the agents of the princes
虽然 全部 这 阴谋 的 - 和 这 代理人 的 这 王子们
[tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ðem; ðəm] [ə'sɪstəns] .
to procure them assistance .
到 采购 他们 协助 .

尽管艾尔森斯与诸位王子的代理人进行了种种阴谋诡计，以换取他们的帮助。

[ðə; ði]['mjuːtəni][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [briːf] , [ænd; ənd][wɒz; wəz]['set(ə)ld][ɒn][ðə; ði] 15th [ɒv; əv]
The mutiny for the time was brief , and was settled on the 15th of
这 兵变 为了 这 时间 曾是 简短的 , 和 曾是 定居 在 这 15th 的
[meɪ] - ,
May 1614 ,
可能 - ,

当时的兵变很短暂，于1614年5月15日平息。

[baɪ][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv]['seɪntiː] - - ,
by the peace of Sainte - Menehould ,
经过 这 和平 的 圣特 - - ,

以圣梅内乌尔德和平条约为准

[æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ]['kærɪkətʃʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['triːti] [æz; əz][ðə; ði]['raɪzɪŋ][hæd; həd] [biːn] [ðə; ði]['pærədi]
as much a caricature of a treaty as the rising had been the parody
作为 很多 一个 漫画 的 一个 条约 作为 这 上升 有 到过 这 戏仿
[ɒv; əv][ə; eɪ][wɔː(r)] .
of a war .
的 一个 战争 .

这场起义就像一场战争的滑稽模仿，它本身就是对条约的讽刺。

[væn][dɜːr] [maɪl] , [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] ,
Van der Myle , son - in - law of Barneveld ,
范 德尔 迈尔 , 儿子 - 在 - 法律 的 巴内维尔德 ,

范德迈尔，巴内维尔德的女婿，

[huː] [hæd; həd] [biːn] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l][ænd; ənd] ['temprəri] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [frɑːns] ,
who had been charged with a special and temporary mission to France ,
WHO 有 到过 带电 和 一个 特别的 和 暂时的 使命 到 法国 ,
[brɔːt] [bæk] [ðə; ði] [tɜːmz] ,
brought back the terms ,
带来 后退 这 条款 ,

奉命前往法国执行特殊临时任务的人带回了相关条款。

[ɒv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] .
of the convention to the States - General .
的 这 习俗 到 这 各州 - 一般的 .

将该公约提交给联合国大会。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[kɑ:ndeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kən'fedərɪts] [sent] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l]['eɪdʒənt][tu:; tə][ðə; ði] ['neðələndz] [tu:; tə]
Conde and his confederates sent a special agent to the Netherlands to
孔德 和 他的 南方邦联 发送 一个 特别的 代理人 到 这 荷兰 到
[gɪv] [ðeə(r)] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [nɪ,gəʊʃi'eɪʃn] ,
give their account of the war and the negotiation ,
给 他们的 帐户 的 这 战争 和 这 谈判 ，

孔戴及其同盟者派遣了一名特工前往荷兰，汇报战争和谈判的情况。

[hu:] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][kən'fɜ:(r)]['aɪðə(r)] [wɪð] [,di:'ju:] ['mɔ:riər] [ɔ:(r)] ['bɑrnə,vɛld] , [bʌt; bət] [hu:] [held] [mʌtʃ]
who refused to confer either with du Maurier or Barneveld , but who held much
WHO 拒绝 到 授予 任何一个 和 杜 莫里埃 或者 巴内维尔德 ， 但 WHO 握住 很多
['kɒnfərəns] [wɪð] - .
conference with Aerssens .
会议 和 - .

他拒绝与杜莫里埃或巴内维尔德商议，但与艾尔森斯进行了多次磋商。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ɒbviəs] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ðə; ði]['mju:təni][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [wʊd] [bɪ'kʌm] ['krɒnɪk] .
It was obvious enough that the mutiny of the princes would become chronic .
它 曾是 明显的 足够的 那 这 兵变 的 这 王子们 会 变得 慢性的 .

很明显，王子们的叛乱将会成为一种长期现象。

[ɪn] [tru:θ] ,
In truth ,
在 真相 ，

事实上，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [kən'dɪʃn] [wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] [wɪð] [tu:] ['kærəktəz] [laɪk] ['meəri][di:] - ['medətʃi:][ænd; ənd]
what other condition was possible with two characters like Mary de ' Medici and
什么 其他 状况 曾是 可能的 和 二 人物 喜欢 玛丽 德 - 美第奇家族 和
[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][kɑ:ndeɪ] [rɪ'spektɪvli] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði]
the Prince of Conde respectively at the head of the government and the
这 王子 的 孔德 分别 在 这 头 的 这 政府 和 这
[rɪ'vəʊlt] ?
revolt ?
反叛 ?

玛丽·德·美第奇和孔代亲王分别领导政府和叛乱，还能有什么其他可能的情况呢?

[wɒt] [hæd; həd] [frɑ:ns] [tu:; tə] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)][bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ðə; ði] ['blʌdi] ['pleɪgraʊnd]
What had France to hope for but to remain the bloody playground
什么 有 法国 到 希望 为了 但 到 保持 这 血腥 操场
[fɔ:(r); fə(r)] ['mɪstʃɪvəs] ['idiəts] ,
for mischievous idiots ,
为了 恶作剧 白痴 ，

法国除了继续沦为一群顽劣白痴的血腥游乐场之外，还能指望什么呢?

[hu:] [θru:] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faiəbrænd][ænd; ənd] ['ærəus] [ɒv; əv] ['rekləs] ['sɪv(ə)l][wɔ:(r)][ɪn] [pə'sju:t] [ɒv; əv]
who threw about the firebrands and arrows of reckless civil war in pursuit of
WHO 扔 关于 这 煽动者 和 箭头 的 鲁莽 民用 战争 在 追逐 的
[ðə; ði] ['pɔ:ltriɪst] [ɒv; əv]['pɜ:sən(ə)l] [eɪmz] ?
the paltriest of personal aims ?
这 最微不足道的 的 个人的 目标 ?

谁为了最卑劣的个人目的，发动了鲁莽的内战，投掷火把和箭矢?

[væn][dɜ:r] [maɪl] [hæd; həd] [prɪ'tenʃən] [tu:; tə][ðə; ði]['veɪkənt] [pleɪs] [ɒv; əv] - .
Van der Myle had pretensions to the vacant place of Aerssens .
范 德尔 迈尔 有 虚荣心 到 这 空缺 地方 的 - .

范德迈尔对阿尔森斯的空缺位置提出了要求。

[hi:; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn][dɪ'pləʊməsi] .
He had some experience in diplomacy .
他 有 一些 经验 在 外交 .

他有一些外交经验。

[hiː; hi][hæd; həd] ['kɒndʌktid] ['skɪlfəli] [ɪ'nʌf] [ðə; ði][fɜːst] ['mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] ['venɪs] ,
He had conducted skilfully enough the first mission of the States to Venice ,
他 有 实施 巧妙地 足够的 这 第一的 使命 的 这 各州 到 威尼斯 ,

他出色地完成了美国首次出使威尼斯的任务。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['sʌbsɪkwəntli] [biːn] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv]['məʊmənt] .
and had subsequently been employed in matters of moment .
和 有 随后 到过 受雇 在 事情 的 片刻 .

随后他被聘用参与重大事务。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] ['bɑrnəˌvɛld] ,
But he was son - in - law to Barneveld ,
但 他 曾是 儿子 - 在 - 法律 到 巴内维尔德 ,

但他却是巴内维尔德的女婿。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['nepətɪzəm] ,
and although the Advocate was certainly not free from the charge of nepotism ,
和 虽然 这 提倡 曾是 当然 不是 自由的 从 这 收费 的 裙带关系 ,

尽管《辩护人报》当然也未能免于任人唯亲的指控，

[hiː; hi] [ʃræŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə'pærəntli] [rɪ'muːvd] - [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli] .
he shrank from the reproach of having apparently removed Aerssens to make a place for one of his own family .
他 缩小 从 这 责备 的 拥有 显然 已移除 - 到 制作 一个 地方 为了 一 的 他的 自己的 家庭 .

他害怕被指责为了给自己的家人腾出位置而将艾尔森斯赶走。

[væn][dɜːr] [maɪl] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [brʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [æm'bæsədərz] ['mælɪs] ,
Van der Myle remained to bear the brunt of the late ambassador's malice ,
范 德尔 迈尔 剩余 到 熊 这 冲击 的 这 晚的 大使的 恶意 ,

范德迈尔仍然承受着已故大使恶意的大部分影响。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)]['pɪəriəd][ɪn] [hɒtɪst] ['kɒntrəvɜːsi] [wɪð] [hɪm] , ['pɜːsən(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] .
and to engage at a little later period in hottest controversy with him , personal and political .
和 到 从事 在 一个 小的 之后 时期 在 最热门 争议 和 他 , 个人的 和 政治的 .

并在不久之后与他展开了最激烈的个人和政治争论。

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][væn][dɜːr] [maɪl] [strʌt] [ə'baʊt] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə'kɪmbəʊ] [laɪk] [ə; eɪ] ['piːkɒk] ?
" Why should van der Myle strut about , with his arms akimbo like a peacock ?
" 为什么 应该 货车 德尔 迈尔 支撑 关于 , 和 他的 武器 叉腰 喜欢 一个 孔雀 ?

“范德迈尔为什么要像孔雀一样叉腰昂首阔步呢？”

" [kəm'pleɪnd] - [wʌn] [deɪ] [ɪn] [kən'fjuːzd] ['metəfə(r)] .
" complained Aerssens one day in confused metaphor .
" 抱怨 - 一 天 在 使困惑 隐喻 .

“有一天，艾尔森斯用一种混乱的比喻抱怨道。”

[ə; eɪ] ['kwestʃən] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)][ˌsætɪs'fæktərəli] .
A question not easy to answer satisfactorily .
一个 问题 不是 简单的 到 回答 令人满意地 .

这是一个很难给出令人满意的答案的问题。

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [sɪ'lektɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['bærən] - [diː] - ,
The minister selected was a certain Baron Asperen de Langerac ,
这 部长 已选 曾是 一个 肯定 男爵 - 德 - ,

被选中的部长名叫阿斯佩伦·德·朗热拉克男爵。

['həʊlli] [ʌn'vɜ:st] [ɪn][dɪ'pləʊməsi][ɔ:(r)]['ʌðə(r)]['pʌblɪk] [ə'feəz] , [wɪð] [ə'bɪlətiz] [nɒt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ]
wholly unversed in diplomacy or other public affairs , with abilities not above the average
完全 不熟悉 在 外交 或者 其他 民众 事务 , 和 能力 不是 多于 这 平均的
.
:
.

对外交或其他公共事务完全不了解，能力也只是中等水平。

[ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] ['kwestʃənz] [ə'drest] [baɪ][hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['ædvəkeɪt] , [ðə; ði] ['ɑ:nsəz] [tu:; tə]
A series of questions addressed by him to the Advocate , the answers to
一个 系列 的 问题 已解决 经过 他 到 这 提倡 , 这 答案 到
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

他向律师提出了一系列问题，这些问题的答案是：

[skrɔ:l] [ɒn][ðə; ði]['mɑ:dʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
scrawled on the margin of the paper , were to serve for his
潦草的 在 这 利润 的 这 纸 , 是 到 服务 为了 他的
['dʒen(ə)rəl] [ɪn'strʌkʃənz] ,
general instructions ,
一般的 指示 ,

潦草地写在纸张边缘的内容，将作为他的总体指示。

[ʃəʊd] [æn; ən] [in'dʒenjuəsnis] [æz; əz] [ə'mju:zɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'plaɪz] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] [wɜ:(r); wə(r)]
showed an ingenuousness as amusing as the replies of Barneveld were
显示 一个 天真 作为 有趣 作为 这 回复 的 巴内维尔德 是
[ɪk'spɪəriənst] [ænd; ənd][səb'stænʃ(ə)l] .
experienced and substantial .
经验丰富的 和 重大的 .

巴内维尔德的回答既老练又有深度，而他本人则显得天真无邪，令人忍俊不禁。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl][hi:; hi][wɒz; wəz][daɪ'rɛktɪd][tu:; tə][bi:; bi] ['frendli] [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] [tu:; tə] ['evri] [wʌn] ,
In general he was directed to be friendly and respectful to every one ,
在 一般的 他 曾是 指导 到 是 友好的 和 尊重 到 每一个 一 ,

他被要求对每个人都友善和尊重。

[tu:; tə][ðə; ði] [kwi:n] - ['ri:dʒənt][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['kaʊnsələz] [ɪ'speʃəli] , [ænd; ənd] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
to the Queen - Regent and her counsellors especially , and , within the
到 这 女王 - 摄政 和 她 咨询师 尤其 , 和 , 之内 这
['lɪmɪts][ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] ['revərəns] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ,
limits of becoming reverence for her ,
限制 的 成为 尊敬 为了 她 ,

尤其要对摄政女王及其顾问们表达敬意，并且，在表达对女王的崇敬之情的范围内，

[tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [gʊd] ['greɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][kɑ:ndeɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [greɪt]
to cultivate the good graces of the Prince of Conde and the other great
到 培育 这 好的 恩典 的 这 王子 的 孔德 和 这 其他 伟大的
['nəʊblz] [stɪl] ['mælkəntent] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ,
nobles still malcontent and rebellious ,
贵族 仍然 不满者 和 叛逆的 ,

为了博得孔代亲王和其他仍不满叛逆的大贵族们的好感，

[bʌt; bət] [hu:z] ['prez(ə)nt] ['mu:vmənt] , [æz; əz] ['bɑrnəˌvɛld] [fɔ:r'sɔ:] , [wɒz; wəz] ['drɔ:ɪŋ] ['ræpɪdli][tu:; tə]
but whose present movement , as Barneveld foresaw , was drawing rapidly to
但 谁 展示 移动 , 作为 巴内维尔德 预见 , 曾是 绘画 快速 到
[ə; eɪ][kləʊz] .
a close .
一个 关闭 .

但正如巴内维尔德所预见的那样，他目前的运动即将迅速结束。

- [ə'raɪvd] [ɪn]['pærɪs][ɒn][ðə; ði] 5th [ɒv; əv]['eɪprəl] - .
Langerac arrived in Paris on the 5th of April 1614 .
- 到达的 在 巴黎 在 这 5th 的 四月 - .

朗热拉克于1614年4月5日抵达巴黎。

[ˌdiː'juː] ['mɔːriər] [θɔːt] [ðə; ði] [njuː] [æm'bæsədə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] " [fɔːl] [ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['spiːʃəs]
Du Maurier thought the new ambassador likely to " fall a prey to the specious
杜 莫里埃 想法 这 新的 大使 可能 到 " 落下 一个 猎物 到 这 似是而非的
['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] [ət'rækʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuː] [diː]['buːjɒn; 'buːjɔ̃] .
language and gentle attractions of the Due de Bouillon .
语言 和 温和的 景点 的 这 到期的 德 布永 .

杜莫里埃认为这位新大使很可能会"成为布永公爵花言巧语和温柔诱惑的牺牲品"。

" [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [dɪ'skraɪbd] [hɪm] [æz; əz] ['veri] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn] [prɪns] ['mɒrɪs] .
" He also described him as very dependent upon Prince Maurice .
" 他 还 描述 他 作为 非常 依赖 之上 王子 莫里斯 .

他还形容他非常依赖莫里斯王子。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] - [prə'fest] [ʌn'baʊndɪd] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] ['tʃaɪldlaɪk] ['revərəns]
On the other hand Langerac professed unbounded and almost childlike reverence
在 这 其他 手 - 声称 无界 和 几乎 孩子气 尊敬
[fɔː(r); fə(r)] ['bɑrnəˌvɛld] ,
for Barneveld ,
为了 巴内维尔德 ,

另一方面，朗格拉克对巴内维尔德表现出了无限的、近乎孩童般的崇敬之情。

[wɒz; wəz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n] , [ænd; ənd] [briːðd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [θruː]
was devoted to his person , and breathed as it were only through
曾是 奉献 到 他的 人 , 和 呼吸 作为 它 是 仅有的 通过
[hɪz; ɪz][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
his inspiration .
他的 灵感 .

他全心全意地侍奉着他，仿佛只有他的灵感才能让他呼吸。

[taɪm] [wʊd] [ʃəʊ] ['weðə(r)] [ðəʊz] ['sentɪmənts] [wʊd] [ˌaʊt'lɑːst] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [stɔːm] .
Time would show whether those sentiments would outlast every possible storm .
时间 会 展示 无论 那些 情感 会 坚持到最后 每一个 可能的 风暴 .

时间会证明，这些情怀能否经受住所有可能的风暴考验。

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER X
章 X

第十章

['wiːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['ruːlə(r)z][ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] — [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld]
Weakness of the Rulers of France and England — The Wisdom of Barneveld
弱点 的 这 统治者 的 法国 和 英格兰 — 这 智慧 的 巴内维尔德

[in'spaiəz] ['dʒeləsi] — [sɜː(r)] ['dʌdli] ['kɑːrlətən] [sək'siːdz] ['wɪnwʊd] — [jʌŋ] ['nuːbɜːrg] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
inspires Jealousy — Sir Dudley Carleton succeeds Winwood — Young Neuburg under the
鼓舞人心 妒忌 — 先生 达德利 卡尔顿 成功 温伍德 — 年轻的 诺伊堡 在下面 这

['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ˌmæksɪ'mɪlɪən] — ['bɑrnəˌvɛld] [straɪvz] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['triːti] [ɒv; əv]['zæntən]
Guidance of Maximilian — Barneveld strives to have the Treaty of Xanten
指导 的 马克西米利安 — 巴内维尔德 努力 到 有 这 条约 的 赞坦

[ɪn'fɔːst] — [speɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]['empərə(r)] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [steɪts] [ə'bændən][ðeə(r)]
enforced — Spain and the Emperor wish to make the States abandon their
强制执行 — 西班牙 和 这 皇帝 希望 到 制作 这 各州 放弃 他们的

[pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʌtʃi] — [ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə][eɪd][ðə; ði]
Position with regard to the Duchies — The French Government refuses to aid the
位置 和 看待 到 这 公国 — 这 法语 政府 拒绝 到 援助 这

[steɪts] — [speɪn][ænd; ənd][ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə][həʊld]['weɪzəl] — [ðə; ði] [greɪt] [rɪ'lɪdʒəs]
States — Spain and the Emperor resolve to hold Wesel — The great Religious
各州 — 西班牙 和 这 皇帝 解决 到 抓住 韦塞尔 — 这 伟大的 宗教

[wɔː(r)] [bɪ'gʌn] — [ðə; ði] ['prɒtɪstənt] ['juːniən][ænd; ənd] ['kæθlɪk] [liːg] [bəuθ] [wɪʃ] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)]
War begun — The Protestant Union and Catholic League both wish to secure
战争 开始 — 这 新教 联盟 和 天主教 联盟 两个都 希望 到 安全的

[ðə; ði]['bɔːdə(r)] ['prɒvɪnsɪz] — ['trʌb(ə)lz] [ɪn] ['tɜːki] — ['spæniʃ] [fliːt] ['siːzɪz] [lɑː] [rɔːtʃi] — [speɪn] ['pleɪsɪz]
the Border Provinces — Troubles in Turkey — Spanish Fleet seizes La Roche — Spain places
这 边界 省份 — 麻烦 在 火鸡 — 西班牙语 舰队 逮捕 拉 罗氏 — 西班牙 地方

[lɑːdʒ] ['ɑːmiz] [ɒn][ə; eɪ][wɔː(r)] ['fʊtiŋ] .
large Armies on a War Footing .
大的 军队 在 一个 战争 立足点 .

法国和英国统治者的软弱——巴内维尔德的智慧引发嫉妒——达德利·卡尔顿爵士继承温伍德的王位——年轻的纽堡在马克西米利安的指导下——巴内维尔德努力使《桑滕条约》得到执行——西班牙和皇帝希望各邦放弃其在公国问题上的立场——法国政府拒绝援助各邦——西班牙和皇帝决心守住韦塞尔——伟大的宗教战争爆发——新教联盟和天主教联盟都希望确保边境省份的安全——土耳其的动乱——西班牙舰队占领拉罗什——西班牙将大军置于战时状态。

[fjuː] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['streɪndʒə(r)][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][ðæn; ðən][ðə; ði] ['æpəθi] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði][waɪd]
Few things are stranger in history than the apathy with which the wide
很少 事物 是 陌生人 在 历史 比 这 冷漠 和 哪个 这 宽的

[dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθlɪk] ['pɑːti] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] [rɪ'gɑːdɪd] .
designs of the Catholic party were at that moment regarded .
设计 的 这 天主教 派对 是 在 那 片刻 认为 .

历史上很少有比当时人们对天主教党宏大计划的冷漠态度更奇怪的事情了。

[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'mens] ['strʌg(ə)l] [wɪtʃ] [pɒ'sterəti] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði]
The preparations for the immense struggle which posterity learned to call the
这 准备工作 为了 这 巨大 斗争 哪个 后人 学习 到 称呼 这

['θɜːti] [j'iəz] - [wɔː(r)] ,
Thirty Years ' War ,
三十 年 - 战争 ,

为后世称之为三十年战争的那场巨大斗争所做的准备，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['ʃʌdə(r)] [wen] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] ['fɔːwəd] [ɒn] ['evri] [saɪd] .
and to shudder when speaking of it , were going forward on every side .
和 到 不寒而栗 什么时候 请讲 的 它 , 是 去 向前 在 每一个 边 .

一提起它就不寒而栗，各方都在向前迈进。

[ɪn] [truːθ] [ðə; ði][wɔː(r)][hæd; həd] ['riːəli] [bɪ'gʌn] ,
In truth the war had really begun ,
在 真相 这 战争 有 真的 开始 ,

事实上，战争才刚刚开始。

[jet] [ðəʊz] [məʊst] ['diːpli] ['menəs] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] ['aʊtset] [lʊkt] [ɒn] [wɪð] ['ɪnəs(ə)nt]
yet those most deeply menaced by it at the outset looked on with innocent
然而 那些 最多 深 受威胁 经过 它 在 这 开端 看起来 在 和 清白的
['kɑːmnəs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)] [əʊn] [ruːfs] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kwaɪt] [jet] [ɪn][ə; eɪ] [bleɪz] .
calmness because their own roofs were not quite yet in a blaze .
平静 因为 他们的 自己的 屋顶 是 不是 相当 然而 在 一个 火焰 .

然而，那些一开始就深受其威胁的人却表现得天真平静，因为他们自己的屋顶还没有被大火吞噬。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [ɑːmz] [ɪn][ðə; ði] ['dʌtʃi] , [ðə; ði] ['aʊtlaɪnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv][dʒʌst] [biːn]
The passage of arms in the duchies , the outlines of which have just been
这 通道 的 武器 在 这 公国 , 这 概述 的 哪个 有 只是 到过
['ɪndəˌkeɪtɪd] ,
indicated ,
表明的 ,

各公国的纹章传承，其轮廓已在刚才概述中提及。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['siːkwəl][ɒv; əv][ðə; ði] [kæm'peɪn] ['kærid] [aʊt] [fɔː(r)] [j'iəz]
and which was the natural sequel of the campaign carried out four years
和 哪个 曾是 这 自然的 续集 的 这 活动 携带 出去 四 年
['ɜːlɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['terətri] ,
earlier on the same territory ,
早些时候 在 这 相同的 领土 ,

这是四年前在同一地区开展的战役的自然延续。

[hæd; həd] [biːn] [endid] [baɪ][ə; eɪ] ['mɒkəri] .
had been ended by a mockery .
有 到过 结束 经过 一个 嘲讽 .

最终以嘲讽告终。

[ɪn] [frɑːns] , [rɪ'djuːst] ['ɔːlməʊst][tuː; tə][ˌɪmbə'sɪləti][baɪ][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['gaɪdɪŋ] [breɪn]
In France , reduced almost to imbecility by the absence of a guiding brain
在 法国 , 减少 几乎 到 白痴 经过 这 缺席 的 一个 指导 脑
['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [lɒŋ] [maɪ'nɒrəti] ,
during a long minority ,
期间 一个 长的 少数民族 ,

在法国，由于长期缺乏领导才能，许多年轻人几乎丧失了智力，

['fɔːlən]['ʌndə(r)][ðə; ði]['dɪstɑːf][ɒv; əv][ə; eɪ]['daʊədʒə(r)][bəuθ] [wiːk] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ,
fallen under the distaff of a dowager both weak and wicked ,
倒下 在下面 这 女 的 一个 老妇 两个都 虚弱的 和 邪恶 ,

落入了既软弱又邪恶的寡妇手中，

[dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði][in'triːg, 'in-][ænd; ənd] ['kwɔrəlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [swɔːm] [ɒv; əv][self] - [siːkɪŋ]
distracted by the intrigues and quarrels of a swarm of self - seeking
愣 经过 这 阴谋 和 争吵 的 一个 蜂群 的 自己 - 寻求
[græn'diː] , [ænd; ənd] [wɪð] [ɔːl][ɪts]['ɑː.fɪsɪz] ,
grandees , and with all its offices ,
贵族 , 和 和 全部它是 办公室 ,

被一群自私自利的权贵们的阴谋诡计和争吵所分散了注意力，以及它所有的官职，

[frɒm; frəm] [haɪɪst] [tuː; tə] [ləʊɪst] , [ɒv; əv] [kɔːt] , [steɪt] , [ˌdʒʊərɪs'pruːdns] , [ænd; ənd]['mædʒɪstrəsi] ,
from highest to lowest , of court , state , jurisprudence , and magistracy ,
从 最高 到 最低 , 的 法庭 , 状态 , 法理 , 和 行政 ,

从最高到最低，包括法院、国家、法理学和法官制度。

[səʊld][æz; əz]['əʊpənli][ænd; ənd][æz; əz] ['sɪnɪkli] [æz; əz][ðə; ði] [k'ɒmənəst] [weəz] ,
sold as openly and as cynically as the commonest wares ,
卖 作为 公然 和 作为 愤世嫉俗地 作为 这 最常见的 商品 ,

像最普通的商品一样公开且冷酷地出售，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [fjuː] [tuː; tə] [ˌkɒmprɪˈhend] [ɔː(r)][tuː; tə] [ˈgræpl] [wɪð] [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)] .
there were few to comprehend or to grapple with the danger .
那里 是 很少 到 理解 或者 到 抓钩 和 这 危险 .

很少有人能够理解或应对这种危险。

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [siːmd] [ˈɒbviəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːnɪst] [kəˈpæsəti][ɪn][ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ðæt]
It should have seemed obvious to the meanest capacity in the kingdom that
它 应该 有 似乎 明显的 到 这 最卑鄙的 容量 在 这 王国 那
[ðə; ði] [greɪt] [haʊs] [ɒv; əv] [ˈɒstriə] ,
the great house of Austria ,
这 伟大的 房子 的 奥地利 ,

即使是最普通的人也应该明白，奥地利大家族的统治地位是显而易见的。

[ˈreɪnɪŋ] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm][ɪn] [speɪn] [ænd; ənd][ɪn] [ˈdʒɜːməni] ,
reigning supreme in Spain and in Germany ,
统治 最高 在 西班牙 和 在 德国 ,

在西班牙和德国占据绝对主导地位，

[kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [krʌʃ] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [səˈvɔɪ] [ɒn][ðə; ði][wʌn][saɪd] ,
could not be allowed to crush the Duke of Savoy on the one side ,
可以 不是 是 允许 到 压碎 这 公爵 的 萨沃伊 在 这 一 边 ,

不能允许一方压制萨伏伊公爵，

[ænd; ənd][boʊˈhiːmjə] , [məˈreɪvɪə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈneðələndz] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [wɪˈðaʊt] [ˈdeɪndʒə(r)]
and Bohemia , Moravia , and the Netherlands on the other without danger
和 波西米亚 , 摩拉维亚 , 和 这 荷兰 在 这 其他 没有 危险
[ɒv; əv] [səbˈdʒekʃn] [fɔː(r); fə(r)] [frɑːns] .
of subjection for France .
的 隶属 为了 法国 .

而波西米亚、摩拉维亚和荷兰则不会有被法国征服的危险。

[jet] [ðə; ði][eɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] - [ˈriːdʒənt][wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [æn; ən][ɪmˈpɒsəb(ə)l] [əˈlaɪəns]
Yet the aim of the Queen - Regent was to cultivate an impossible alliance
然而 这 目的 的 这 女王 - 摄政 曾是 到 培育 一个 不可能的 联盟
[wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ɪnˈevɪtəb(ə)l][fəʊ] .
with her inevitable foe .
和 她 不可避免的 敌人 .

然而，摄政女王的目的是与她不可避免的敌人结成不可能的联盟。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈɪŋglənd] ,
And in England ,
和 在 英格兰 ,

而在英国，

[ruːld] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [ðen] [wɒz; wəz] [wɪð] [nəʊ][ˈmɑːstə(r)][maɪnd][tuː; tə] [ɪnˈfɔːs] [əˈgenst] [ɪts] [ˈsɒvrɪn]
ruled as it then was with no master mind to enforce against its sovereign
裁决 作为 它 然后 曾是 和 不 掌握 头脑 到 执行 反对 它是 主权
[ðə; ði] [greɪt] [ˈlesnz] [ɒv; əv][ˈpɒləsi] ,
the great lessons of policy ,
这 伟大的 课程 的 政策 ,

当时的统治缺乏统帅，无法将伟大的政策经验强加于其君主之上。

[ɪnˈtɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːn(ə)l] , [ɒn] [wɪtʃ] [ɪts][ˈwelfeə(r)][ænd; ənd][ˈɔːlməʊst][ɪts][ɪmˈpɪəriəl] [ɪgˈzɪstəns]
internal and external , on which its welfare and almost its imperial existence
内部的 和 外部的 , 在 哪个 它是 福利 和 几乎 它是 帝国 存在
[dɪˈpendɪd] ,
depended ,
取决于 ,

其内部和外部环境，都取决于它的福祉乃至帝国的存亡。

[ðə; ði]['əʊnli][æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [kʊd; kəd] [meɪk] [ðeə(r)] [ə'pɪnjənz] [felt] [wɒz; wəz][tuː; tə] [pə'sjuː]
the only ambition of those who could make their opinions felt was to pursue
这 仅有的 志向 的 那些 WHO 可以 制作 他们的 意见 毛毡 曾是 到 追求
[ðə; ði] [seɪm] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] ,
the same impossibility ,
这 相同的 不可能 ,
那些能够发表意见的人，他们唯一的抱负就是追求同样不可能实现的目标。

['ɪntɪmət] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][fəʊ] .
intimate alliance with the universal foe .
亲密的 联盟 和 这 普遍的 敌人 .
与共同的敌人结成紧密联盟。

['eni] [mæn] [wɪð] ['slaɪtɪst] [prɪ'tenʃən] [tuː; tə] ['steɪtsmənʃɪp] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪbəti] [fɔː(r); fə(r)]
Any man with slightest pretensions to statesmanship knew that the liberty for
任何 男人 和 丝毫 虚荣心 到 政治家风范 知道 那 这 自由 为了
['prɒtɪstənt] ['wɜːʃɪp] [ɪn][ɪm'pɪəriəl] ['dʒɜːməni] ,
Protestant worship in Imperial Germany ,
新教 崇拜 在 帝国 德国 ,
任何稍有政治家风范的人都知道，在德意志帝国，新教徒的宗教信仰自由至关重要。

[ik'stɔːt] [baɪ] [fɔːs] , [hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n] [rɪ'lʌktəntli] ,
extorted by force , had been given reluctantly ,
勒索 经过 力量 , 有 到过 给定 勉强 ,
被强迫给予，或不情愿地给予

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi]['vælɪd]['əʊnli][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðæt] [fɔːs] [kʊd; kəd] [stɪl] [biː; bi] [ig'zəːtid] [ɔː(r)]
and would be valid only as long as that force could still be exerted or
和 会 是 有效的 仅有的 作为 长的 作为 那 力量 可以 仍然 是 施加 或者
[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['ɒbviəsli] [ɪn] [rɪ'zɜːv] .
should remain obviously in reserve .
应该 保持 明显地 在 预订 .
而且只有在这种力量仍然可以发挥或明显应该保留的情况下，这种力量才是有效的。

[ðə; ði] " ['mædʒəsti] - ['letə(r)] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [kən'venʃ(ə)n] " [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [rɪ'lɪdʒən] [wʊd]
The " Majesty - Letter " and the " Convention " of the two religions would
这 " 威严 - 信 " 和 这 " 习俗 " 的 这 二 宗教 会
[pruːv] [æz; əz] ['flɪmzi] [æz; əz][ðə; ði] ['pɑːtʃmənt] [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'grəʊst] ,
prove as flimsy as the parchment on which they were engrossed ,
证明 作为 脆弱的 作为 这 羊皮纸 在 哪个 他们 是 全神贯注 ,
这两个宗教的"陛下诏书"和"公约"最终会证明，它们就像书写它们的羊皮纸一样不堪一击。

[ðə; ði] ['prɒtɪstənt] [tʃɜːtʃɪz] [bɪlt] ['ʌndə(r)] [ðæt] ['sæŋkʃn] [wʊd] [biː; bi] ['ʃætəd] [laɪk] [glɑːs] ,
the Protestant churches built under that sanction would be shattered like glass ,
这 新教 教堂 建造 在下面 那 制裁 会 是 破碎 喜欢 玻璃 ,
根据该法令建造的新教教堂将会像玻璃一样破碎。

[ɪf] [wʌns][ðə; ði] ['kæθlɪk] ['ruːlə(r)z][kʊd; kəd] [fiːl] [ðeə(r)][hændz][æz; əz][klɪə(r)][æz; əz][ðeə(r)] ['kɒnʃəns]
if once the Catholic rulers could feel their hands as clear as their consciences
如果 一次 这 天主教 统治者 可以 感觉 他们的 双手 作为 清除 作为 他们的 良心
[wʊd] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)]['vaɪəleɪtɪŋ][ðeə(r)] [swɔːn] [feɪθ] [tuː; tə] ['herətɪks] .
would be for violating their sworn faith to heretics .
会 是 为了 违反 他们的 宣誓 信仰 到 异端 .
如果天主教统治者们能够感受到自己双手清白，就像他们的良心一样清白，因为他们违背了对异端的誓言。

[men] [njuː] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['iːzi] - ['gəʊɪŋ][ænd; ənd] [ʌk'sɔːrɪəs] ['empərə(r)] ,
Men knew , even if the easy - going and uxorious emperor ,
男人 知道 , 甚至 如果 这 简单的 - 去 和 妻子 皇帝 ,
即使是性情温和、宠妻成疾的皇帝，男人们也心知肚明。

['ɪntuː] [wɪtʃ] ['kærəktə(r)][ðə; ði][wʌns] ['bɪzi] [ænd; ənd] ['tɜːbjələnt] [ˌɑːtʃ'djuːk] [mə'θaɪəs] [hæd; həd]
into which character the once busy and turbulent Archduke Matthias had
进入 哪个 特点 这 一次 忙碌的 和 湍流 大公 马蒂亚斯 有
[səb'said] ,
subsided ,
平静下来 ,

曾经忙碌而动荡的马蒂亚斯大公最终变成了怎样一个人呢?

[mait] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [pledʒ] , [ðæt] ['fɜːd(ə)nænd][ɒv; əv] ['stiriə] , [huː] [wʊd] [suːn]
might be willing to keep his pledges , that Ferdinand of Styria , who would soon
可能 是 愿意的 到 保持 他的 承诺 , 那 费迪南德 的 施蒂里亚 , WHO 会 很快
[sək'siːd] [hɪm] ,
succeed him ,
成功 他 ,

或许他会信守承诺，即将继承他王位的施蒂里亚的斐迪南德，

[ænd; ənd][ˌmæksɪ'mɪlɪən][ɒv; əv][bə'veəriə][wɜː(r); wə(r)][men] [huː] [njuː] [ðeə(r)] [əʊn] [maɪndz] ,
and Maximilian of Bavaria were men who knew their own minds ,
和 马克西米利安 的 巴伐利亚 是 男人 WHO 知道 他们的 自己的 思想 ,

巴伐利亚的马克西米利安和他一样，都是很有主见的人。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['mentəli] ['nevə(r)] [rɪ'zaɪnd] [wʌn] [ɪntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [wɪtʃ] ['prɒtɪstəntɪzəm]
and had mentally never resigned one inch of the ground which Protestantism
和 有 精神上 绝不 辞职 一 英寸 的 这 地面 哪个 新教
[ɪ'mædʒɪnd][ɪt'self][tuː; tə][hæv; həv] ['kɔŋkə] .
imagined itself to have conquered .
想象 本身 到 有 征服 .

而且在精神上，他从未放弃过新教自认为已经征服的一寸土地。

[ðiːz] [θɪŋz] [siːm] [pleɪn] [æz; əz] ['deɪlaɪt] [tuː; tə][ɔːl] [huː] [lʊk] [bæk] [ə'pɒn][ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði]
These things seem plain as daylight to all who look back upon them through the
这些 事物 似乎 清楚的 作为 日光 到 全部 WHO 看 后退 之上 他们 通过 这
[lɒŋ] ['vɪstə][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ;
long vista of the past ;
长的 景色 的 这 过去的 ;

对于所有回顾历史的人来说，这些事情都显而易见;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['sɒvrɪn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [dɪd] [nɒt] [siː] [ðem; ðəm][ɔː(r)][dɪd] [nɒt] [tʃuːz] [tuː; tə] [siː]
but the sovereign of England did not see them or did not choose to see
但 这 主权 的 英格兰 做过 不是 看 他们 或者 做过 不是 选择 到 看
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

但英国君主没有看到他们，或者说他选择不去看他们。

[hiː; hi] [sɔː] ['əʊnli][ðə; ði][ɪn'fæntə][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tuː] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['daʊri] ,
He saw only the Infanta and her two millions of dowry ,
他 锯 仅有的 这 公主 和 她 二 百万 的 嫁妆 ,

他眼里只有公主和她两百万的嫁妆。

[ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [baɪ] ['kɔːlɪŋ] ['pɑːləmənt] [tə'geðə(r)][tuː; tə][ɑːsk] ['sʌbsədiz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]
and he knew that by calling Parliament together to ask subsidies for an
和 他 知道 那 经过 呼叫 议会 一起 到 问 补贴 为了 一个
['ænti] - ['kæθlɪk] [wɔː(r)][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd]['ruːɪn] [ðəʊz] ['gəʊldən][ˌmætrɪ'məʊniəl] ['prɒspekts] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
anti - Catholic war he should ruin those golden matrimonial prospects for his
反对 - 天主教 战争 他 应该 废墟 那些 金的 婚姻 前景 为了 他的
[sʌn] ,
son ,
儿子 ,

他知道，通过召集议会要求拨款支持一场反天主教战争，他会毁掉儿子美好的婚姻前景。

[waɪl] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ðəʊz] " ['ʃuːmeɪkə(r)] , " [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] , [tuː; tə][gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)] " [lɑːst] ,
while encouraging those " shoemakers , " his subjects , to go beyond their " last ,
尽管 鼓励 那些 " 鞋匠 , " 他的 主题 , 到 去 超过 他们的 " 最后的 ,

同时鼓励他的臣民——那些“鞋匠”们——超越他们的“桎梏”,

" [baɪ] [kən'sʌltɪŋ] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][ɒn] ['mætəz] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .
" by consulting the representatives of his people on matters pertaining to the mysteries of government .
" 经过 咨询 这 代表 的 他的 人们 在 事情 相关的 到 这 谜团 的 政府 .

“通过就政府的奥秘相关事宜咨询人民代表。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sləʊli] ['dɪgɪŋ] [ðə; ði] [greɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnəki] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['skæfəʊld][ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] ;
He was slowly digging the grave of the monarchy and building the scaffold of his son ;
他 曾是 缓慢地 挖掘 这 严重 的 这 君主制 和 建筑 这 脚手架 的 他的 儿子 ;

他正在慢慢地挖掘君主制的坟墓，并为他的儿子搭建绞刑架；

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][hɪz; ɪz] [wɜːk] [wɪð] [ə; eɪ] [lə'bɔːriəs] [ænd; ənd] [pɪ'dæntɪk] ['traɪflɪŋ] , [wen] ['riːəli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [steɪt] [ə'feəz] ,
but he did his work with a laborious and pedantic trifling , when really engaged in state affairs ,
但 他 做过 他的 工作 和 一个 费力的 和 迂腐的 琐事 , 什么时候 真的 已订婚的 在 状态 事务 ,

但他真正处理国家事务时，却做事一丝不苟、吹毛求疵。

[məʊst] [ə'meɪzɪŋ] [tuː; tə] ['kɒntəmpleɪt] .
most amazing to contemplate .
最多 惊人的 到 沉思 .

最令人惊叹。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['peni] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['nɪərɪst] ['relətɪvz] [mɪə(r)] [səʊ] ['diːpli] [ɪn'vɒlvd] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['əʊnli]['pɒsəb(ə)l]['ælaɪz][wɜː(r); wə(r)] [pledʒd] ;
He had no penny to give to the cause in which his nearest relatives mere so deeply involved and for which his only possible allies were pledged ;
他 有 不 一分钱 到 给 到 这 原因 在 哪个 他的 最近的 亲属 仅仅 所以 深 涉及 和 为了 哪个 他的 仅有的 可能的 盟国 是 承诺 ;

他没有一分钱可以捐给他的至亲们深陷其中的事业，也没有一分钱可以捐给他唯一可能的盟友所效忠的事业；

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [gɪv] [əd'vaɪs][tuː; tə][ɔːl] ['pɑːtiz] ,
but he was ready to give advice to all parties ,
但 他 曾是 准备好 到 给 建议 到 全部 各方 ,

但他愿意向各方提供建议。

[ænd; ənd] [wɪð] ['luːdɪkrəs] ['grævəti][ɪ'mædʒɪnd][hɪm'self] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['ʌmpaɪə(r)] [bɪ'twiːn] [greɪt] [kən'tendɪŋ] [həʊsts] ,
and with ludicrous gravity imagined himself playing the umpire between great contending hosts ,
和 和 荒谬 重力 想象 他自己 玩耍 这 裁判 之间 伟大的 争吵 主持人 ,

他一本正经地想象自己扮演两支实力强劲的参赛队伍之间的裁判，

[wen] [ɪn] [ri'æləti] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fuːl] [æt; ət][ðə; ði] [bek] [ɒv; əv] ['mɑːstəz] [bɪ'fɔː(r)] [huːm] [hiː; hi] [kweɪk] .
when in reality he was only playing the fool at the beck of masters before whom he quaked .
什么时候 在 现实 他 曾是 仅有的 玩耍 这 傻子 在 这 贝克 的 大师 前 谁 他 震动 .

而实际上，他只是在那些令他胆战心惊的主人面前装傻充愣而已。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə]['vɪlɪpend][maɪ] ['kaʊnsl] , " [sed] [hiː; hi][wʌn] [deɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɒrən] ['envɔɪ]
" You are not to vilipend my counsel , " said he one day to a foreign envoy
" 你 是 不是 到 维利彭德 我的 法律顾问 , " 说 他 一 天 到 一个 外国的 使者
.
:
.

“你不可诋毁我的建议,”他有一天对一位外国使节说道。

" [ai][ˌeɪ 'em]['naɪðə(r)][ə; eɪ]['kæm(ə)l][nɔː(r)][æn; ən] [æs] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ɔːl] [ðɪs] [wɜːk] [ɒn][maɪ] ['ʃəuldəz]
" I am neither a camel nor an ass to take up all this work on my shoulders
" 我 是 两者都不 一个 骆驼 也不 一个 屁股 到 拿 向上全部 这 工作 在 我的 肩膀
.
:
.

“我既不是骆驼也不是驴，不可能独自承担所有这些工作。”

[weə(r)] [wʊd] [juː; jʊ][faɪnd][ə'nʌðə(r)] [kɪŋ] [æz; əz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ai][ˌeɪ 'em] ?
Where would you find another king as willing to do it as I am ?
在哪里 会 你 寻找 其他 国王 作为 愿意的 到 做 它 作为 我 是 ?

你还能在哪里找到像我一样愿意这么做的国王呢?

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]['lɪt(ə)l] [taɪm] [ænd; ənd][nəʊ] ['mʌni] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli]
" The King had little time and no money to give to serve his own family
" 这 国王 有 小的 时间 和 不 钱 到 给 到 服务 他的 自己的 家庭
[ænd; ənd]['ælaɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['prɒtɪstəntɪzəm] ,
and allies and the cause of Protestantism ,
和 盟国 和 这 原因 的 新教 ,

“国王既没有时间也没有金钱去服务于自己的家人和盟友，以及新教事业。”

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd]['skwɒndə(r)][vɑːst] [sʌmz] [ə'pɒn] ['wɜːθləs] ['feivərits] ,
but he could squander vast sums upon worthless favourites ,
但 他 可以 挥霍 广阔的 总和 之上 毫无价值 收藏夹 ,

但他却可能把巨额资金挥霍在毫无价值的宠儿身上。

[ænd; ənd] [kən'sjuːm] [riːmz] [ɒv; əv]['peɪpə(r)][ɒn] ['kɔntrəˌvəːt] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [dɪ'vɪnəti] .
and consume reams of paper on controverted points of divinity .
和 消耗 令 的 纸 在 有争议的 积分 的 神 .

并就神学中存在争议的问题撰写大量论文。

[ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒv; əv] [θi'ɒlədʒi] [ɪn] ['laɪdən] [ə'raʊzd] [mɔː(r)]
The appointment of Vorstius to the chair of theology in Leyden aroused more
这 预约 的 - 到 这 椅子 的 神学 在 莱顿 被唤醒 更多的
[ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz]['bʊzəm] ,
indignation in his bosom ,
愤慨 在 他的 怀 ,

沃斯蒂乌斯被任命为莱顿大学神学教授一职，这更加激起了他的愤慨。

[ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [mɔː(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] , [ðæn; ðən][ðə; ði] ['kɔŋkwests] [ɒv; əv][spɪ'noʊlə][ɪn][ðə; ði]
and occupied more of his time , than the conquests of Spinola in the
和 占领 更多的 的 他的 时间 , 比 这 征服 的 斯皮诺拉 在 这
['dʌtʃi] ,
duchies ,
公国 ,

而且，他花费在这件事上的时间比斯皮诺拉征服公国的时间还要多。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['menəs] [ɒv; əv] [speɪn] [ə'genst] [sə'vɔɪ] [ænd; ənd][boʊ'hiːmjə] .
and the menaces of Spain against Savoy and Bohemia .
和 这 威胁 的 西班牙 反对 萨沃伊 和 波西米亚 .

以及西班牙对萨伏伊和波西米亚的威胁。

[hiː; hi] [pə'petʃuəli] [priːtʃ] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
He perpetually preached moderation to the States in the matter of the
他 永恒地 布道 适度 到 这 各州 在 这 事情 的 这
[dɪ'beɪtəbl] ['terətri] ,
debateable territory ,
有争议的 领土 ,

他一直劝告各州在争议领土问题上保持克制。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] [ment] [səb'mɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɒstriə] .
although moderation at that moment meant submission to the House of Austria .
虽然 适度 在 那 片刻 意思是 提交 到 这 房子 的 奥地利 .

尽管当时的温和意味着向奥地利王室臣服。

[hiː; hi] [tʃəʊz] [tuː; tə] [ə'fekt] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [gʊd] [feɪθ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ]
He chose to affect confidence in the good faith of those who were playing
他 选择 到 影响 信心 在 这 好的 信仰 的 那些 WHO 是 玩耍
[ə; eɪ] ['kɒmədi] [baɪ] [wɪtʃ] [nəʊ] ['steɪtsmən] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'siːvd] ,
a comedy by which no statesman could be deceived ,
一个 喜剧 经过 哪个 不 政治家 可以 是 受骗 ,

他选择假装相信那些上演喜剧的人的诚意，而任何政治家都不会被这种喜剧所蒙蔽。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [hæd; həd] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒləmən] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] .
but which had secured the approbation of the Solomon of the age .
但 哪个 有 安全 这 赞许 的 这 所罗门 的 这 年龄 .

但这却赢得了当时所罗门王的认可。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn][mæn] [huː] [wɒz; wəz][nɒt] [dɪ'siːvd] .
But there was one man who was not deceived .
但 那里 曾是 一 男人 WHO 曾是 不是 受骗 .

但有一个人没有被欺骗。

[ðə; ði] ['wɔːnɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌlæmen'teɪʃənz] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] [saʊnd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt]
The warnings and the lamentations of Barneveld sound to us out of that
这 警告 和 这 哀歌 的 巴内维尔德 声音 到 我们 出去 的 那
[fɑː(r)] ['dɪstənt] [taɪm] [laɪk] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'spaɪəd] ['prɒfɪt] .
far distant time like the voice of an inspired prophet .
远的 遥远 时间 喜欢 这 嗓音 的 一个 灵感 先知 .

巴内维尔德的警告和哀叹，从遥远的过去传来，如同受神启示的先知之声。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒθ] [tuː; tə] [kʌm] [mait] [hæv; həv] [biːn] [ə'vɜːtɪd]
It is possible that a portion of the wrath to come might have been averted
它 是 可能的 那 一个 部分 的 这 愤怒 到 来 可能 有 到过 避免了
[hæd; həd][ðeə(r)] [biːn] ['meni] [men][ɪn] [haɪ] ['pleɪsɪz][tuː; tə] [hiːd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .
had there been many men in high places to heed his voice .
有 那里 到过 许多 男人 在 高的 地方 到 注意 他的 嗓音 .

如果当时有更多身居高位的人听从他的声音，或许就能避免一部分即将到来的灾难。

[ai][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪg'zædʒəreɪt] [ðə; ði]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['wɪzdəm] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] ,
I do not wish to exaggerate the power and wisdom of the man ,
我 做 不是 希望 到 夸大 这 力量 和 智慧 的 这 男人 ,

我无意夸大此人的能力和智慧。

[nɔː(r)][tuː; tə][set][hɪm] [fɔːθ] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['hɪərəʊz][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .
nor to set him forth as one of the greatest heroes of history .
也不 到 放 他 前进 作为 一 的 这 最 英雄 的 历史 .

也不把他塑造成历史上最伟大的英雄之一。

[bʌt; bət] [pɒ'sterəti] [hæz; həz] [dʌn] [fɑː(r)] [les] [ðæn; ðən] ['dʒʌstɪs] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['steɪtsmən] [ænd; ənd] [seɪdʒ]
But posterity has done far less than justice to a statesman and sage
但 后人 有 完毕 远的 较少的 比 正义 到 一个 政治家 和 圣人

[huː] [wiːld] [ə; eɪ] [vɑːst] ['ɪnfluəns] [æt; ət] [ə; eɪ] [məʊst] ['krɪtɪk(ə)l] ['pɪəriəd] [ɪn] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv]
who wielded a vast influence at a most critical period in the fate of
WHO 挥舞 一个 广阔的 影响 在 一个 最多 批判的 时期 在 这 命运 的

['krɪsndəm] ,
Christendom ,
基督教世界 ,

但后世对这位在基督教世界命运最关键时期发挥巨大影响力的政治家和智者却远远不够公正的评价。

[ænd; ənd] ['juːnɪfɔːmli] [wiːld] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [prə'məʊt] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['tempərət] ['hjuːmən] ['lɪbəti] ,
and uniformly wielded it to promote the cause of temperate human liberty ,
和 均匀地 挥舞 它 到 推动 这 原因 的 温带 人类 自由 ,

[bəʊθ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] .
both political and religious .
两个都 政治的 和 宗教 .

并始终将其用于促进温和的人类自由事业，包括政治自由和宗教自由。

[vjuː] [baɪ] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [tuː] ['sentʃəriz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] ,
Viewed by the light of two centuries and a half of additional experience ,
已查看 经过 这 光 的 二 几个世纪 和 一个 一半 的 额外的 经验 ,

从两个半世纪的额外经验来看，

[hiː; hi] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [meɪd] [mɪ'steɪks] , [bʌt; bət] [nʌn] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [ˌnesə'serəli]
he may appear to have made mistakes , but none that were necessarily
他 可能 出现 到 有 制成 错误 , 但 没有任何 那 是 一定

[dɪ'zɑːstrəs] [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['mɪstʃɪvəs] .
disastrous or even mischievous .
灾难性的 或者 甚至 恶作剧 .

他可能犯过一些错误，但这些错误未必是灾难性的，甚至也并非出于恶意。

[kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [lɪvd; 'laɪvd] ,
Compared with the prevailing idea of the age in which he lived ,
比较的 和 这 盛行 主意 的 这 年龄 在 哪个 他 居住地 ,

与他所处时代的普遍观念相比，

[hɪz; ɪz] [skiːm] [ɒv; əv] ['pɒləti] [siːm] [tuː; tə] [daɪ'leɪt] ['ɪntuː] [lɑːdʒ] [daɪ'menʃ(ə)nz] , [hɪz; ɪz] ['sentɪmənts] [ɒv; əv]
his schemes of polity seem to dilate into large dimensions , his sentiments of
他的 方案 的 政体 似乎 到 扩张 进入 大的 方面 , 他的 情感 的

[rɪ'lɪdʒəs] ['friːdəm] ,
religious freedom ,
宗教 自由 ,

他的政治构想似乎扩展到了宏大的层面，他对宗教自由的情感，

[haʊ'evə(r)] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['mɒd(ə)n] [aɪ'diəz] , [mɑːk] [æn; ən] ['iːpɒk] [ɪn] ['hjuːmən] ['prəʊgres] ,
however limited to our modern ideas , mark an epoch in human progress ,
然而 有限的 到 我们的 现代的 想法 , 标记 一个 时代 在 人类 进步 ,

然而，即便局限于我们现代的观念，这也标志着人类进步的一个纪元。

[ænd; ənd] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['kɒmənwelθ] [ɒv; əv] ['krɪsndəm] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]
and in regard to the general commonwealth of Christendom , of which he
和 在 看待 到 这 一般的 联邦 的 基督教世界 , 的 哪个 他

[wɒz; wəz] [səʊ] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪtɪz(ə)n] ,
was so leading a citizen ,
曾是 所以 领导 一个 公民 ,

至于他作为公民领导的整个基督教世界，

[ðə; ði] [pɑːt] [hiː; hi] [pleɪd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɒfti] [wʌn] .
the part he played was a lofty one .
这 部分 他 玩 曾是 一个 高远 一 .

他扮演的角色非常重要。

[nəʊ][mæn] ['sɜːt(ə)nli] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['tendənsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][eɪdʒ][mɔː(r)][ɪg'zæktli] ,
No man certainly understood the tendency of his age more exactly ,
不 男人 当然 理解 这 趋势 的 他的 年龄 更多的 确切地 ,

谁也肯定没有比他更准确地理解他所处时代的趋势。

[tʊk] [ə; eɪ] [brɔːdə] [ænd; ənd][mɔː(r)] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [vjuː] [ðæn; ðən][hiː; hi][dɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['pɒləsi]
took a broader and more comprehensive view than he did of the policy
采取 一个 更广泛 和 更多的 综合的 看法 比 他 做过 的 这 政策
['nesəsəri] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] [θriː] -
necessary to preserve the largest portion of the results of the past three -
必要的 到 保存 这 最大 部分 的 这 结果 的 这 过去的 三 -
['kwɔːtəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəri] ,
quarters of a century ,
四分之一 的 一个 世纪 ,

与他相比，他对维护过去四分之三个世纪以来取得的最大成果所需的政策采取了更广泛、更全面的看法。

[ɔː(r)][hæd; həd] ['pɒndə] [ðə; ði] ['relətɪv] ['væljuː][ɒv; əv] [greɪt] [kən'flɪktɪŋ] ['fɔːsɪz] [mɔː(r)] ['skɪlfəli] .
or had pondered the relative value of great conflicting forces more skilfully .
或者 有 沉思 这 相对的 价值 的 伟大的 冲突 力量 更多的 巧妙地 .

或者更巧妙地思考过相互冲突的巨大力量的相对价值。

[hæd; həd][hɪz; ɪz]['kaunsəl] [biːn] ['ɔːlweɪz] ['fɒləʊd] , [hæd; həd] [ɪ'lʌstriəs] [bɜːθ] [pleɪst] [hɪm] ['vɜːtʃuəli]
Had his counsels been always followed , had illustrious birth placed him virtually
有 他的 律师 到过 总是 随后 , 有 杰出 出生 放置 他 几乎
[ə'pɒn][ə; eɪ] [θrəʊn] ,
upon a throne ,
之上 一个 王座 ,

如果他的建议一直被采纳，如果他显赫的出身使他实际上登上了王位，

[æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] ['wɪljəm] [ðə; ði]['saɪlənt] ,
as was the case with William the Silent ,
作为 曾是 这 案件 和 威廉 这 沉默的 ,

就像沉默的威廉一样，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə'laʊd] [hɪm] [ə'keɪʒnəli] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [maɪnd]
and thus allowed him occasionally to carry out the designs of a great mind
和 因此 允许 他 偶尔 到 携带 出去 这 设计 的 一个 伟大的 头脑
[wɪð] ['ɔːlməʊst] [dɪ'spɒtɪk] [ɔː'θɒrəti] ,
with almost despotic authority ,
和 几乎 专制 权威 ,

因此，他偶尔可以以近乎专制的权威来执行一位伟大人物的构想。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv] [biːn] ['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
it might have been better for the world .
它 可能 有 到过 更好的 为了 这 世界 .

这或许对世界更有利。

[bʌt; bət][ɪn] [ðæt] [eɪdʒ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɔɪəl] [blʌd] [ə'ləʊn] [ðæt] [kʊd; kəd] [kə'mɑːnd] [ʌn'flɪntʃɪŋ]
But in that age it was royal blood alone that could command unflinching
但 在 那 年龄 它 曾是 皇家 血 独自的 那 可以 命令 坚定不移
[ə'biːdiəns] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'saɪtɪŋ] ['pɜːsən(ə)l]['raɪv(ə)lri] .
obedience without exciting personal rivalry .
服从 没有 激动人心 个人的 对抗 .

但在那个时代，只有皇室血统才能获得毫不动摇的服从，而不会引发个人之间的竞争。

[men] [kweil] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz][mə'dʒestɪk] ['ɪntəlekt] , [bʌt; bət] [heit] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['paʊə(r)] [wɪtʃ]
Men quailed before his majestic intellect , but hated him for the power which
男人 畏缩 前 他的 雄伟 智力 , 但 憎恨 他 为了 这 力量 哪个
[wɒz; wəz][ɪts] ['nesəsəri] [rɪ'zʌlt] .
was its necessary result .
曾是 它是 必要的 结果 .

人们畏惧他卓越的智慧，但又憎恨他那作为智慧必然带来的权力。

[ðeɪ] [ɔːl'redi] [felt] [ə; eɪ] ['stjuːpɪd] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['kævilɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['pedɪgriː] .
They already felt a stupid delight in cavilling at his pedigree .
他们 已经 毛毡 一个 愚蠢的 喜 在 吹毛求疵 在 他的 谱系 .

他们已经开始从吹毛求疵地挑剔他的血统中获得一种愚蠢的快感。

[tuː; tə] [dɪ'spjuːt] [hɪz; ɪz] [kleɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [nəʊ'bɪləti] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi]
To dispute his claim to a place among the ancient nobility to which he
到 争议 他的 宣称 到 一个 地方 之中 这 古老的 贵族 到 哪个 他

[wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɒnə(r)] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [rɪ'vendʒ] [ðəm'selvz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ræŋk] [hiː; hi]
was an honour was to revenge themselves for the rank he
曾是 一个 荣誉 曾是 到 复仇 他们自己 为了 这 秩 他

[ʌn'kwestʃənəbli] [pə'zest] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɪn] [ɔːl] [bʌt; bət] [bɜːθ] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['ruːlə(r)z]
unquestionably possessed side by side in all but birth with the kings and rulers
毫无疑问 拥有 边 经过 边 在 全部 但 出生 和 这 国王 和 统治者

[ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
of the world .
的 这 世界 .

质疑他作为古代贵族的一员所拥有的地位，就是对他们报复他毫无疑问拥有的地位——除了出身之外，他与世界上的国王和统治者并肩而立。

['weðə(r)] ['envi] [ænd; ənd] ['dʒeləsi] [biː; bi] [v'aɪsɪz] [mɔː(r)] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] [fɔːm] [ɒv; əv]
Whether envy and jealousy be vices more incident to the republican form of
无论 嫉妒 和 妒忌 是 恶习 更多的 事件 到 这 共和党人 形式 的

['gʌvənmənt] [ðæn; ðən] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['sɪstəmz] [meɪ] [biː; bi] [æn; ən] ['əʊpən] ['kwestʃən] .
government than to other political systems may be an open question .
政府 比 到 其他 政治的 系统 可能 是 一个 打开 问题 .

嫉妒和羡慕是否是共和政体比其他政治制度更容易滋生的恶习，这可能是一个悬而未决的问题。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊ] ['kwestʃən] [wɒt'evə(r)] [ðæt] - ['evri] ['fʊtstep] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɪəriəd]
But it is no question whatever that Barneveld's every footstep from this period
但 它 是 不 问题 任何 那 - 每一个 脚步 从 这 时期

['fɔːwəd] [wɒz; wəz] ['dɒgɪd] [baɪ] ['envi] [æz; əz] ['peɪʃ(ə)nt] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'vaʊərɪŋ] .
forward was dogged by envy as patient as it was devouring .
向前 曾是 顽强 经过 嫉妒 作为 病人 作为 它 曾是 吞噬 .

但毫无疑问，从这一时期开始，巴内维尔德的每一步都饱受嫉妒的折磨，这种嫉妒既耐心又贪婪。

['dʒeləsi] [stʌk] [tuː; tə] [hɪm] [laɪk] [hɪz; ɪz] ['ʃædəʊ] .
Jealousy stuck to him like his shadow .
妒忌 卡住 到 他 喜欢 他的 阴影 .

嫉妒如影随形地跟着他。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɪg'zɪstɪd] [bɪ'twiːn] ['wɪnwʊd] [ænd; ənd] [hɪm'self] ;
We have examined the relations which existed between Winwood and himself ;
我们 有 检查 这 关系 哪个 存在 之间 温伍德 和 他自己 ;

[wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] [ðæt] [æm'bæsədə(r)] ,
we have seen that ambassador ,
我们 有 已见 那 大使 ,

我们已经考察了温伍德与他之间的关系；我们已经看到，这位大使，

[naʊ] ['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)] [dʒeɪmz] ,
now secretary of state for James ,
现在 秘书 的 状态 为了 詹姆斯 ,

现任詹姆斯国务卿

['nevə(r)] ['wɪəri] [ɪn] [di'nauns] [ðə; ði] ['ædvəˌkeɪts] ['hɔːtinəs] [ænd; ənd] [grɪm] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [tuː; tə]
never weary in denouncing the Advocate's haughtiness and grim resolution to
绝不 厌倦 在 谴责 这 倡导者的 傲气 和 严峻 解决 到

['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kʌntri] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɪts] [lɔːz] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [æt; ət] [ðə; ði] [dɪk'teɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
govern the country according to its laws rather than at the dictate of a
治理 这 国家 根据 到 它是 法律 相当 比 在 这 听写 的 一个

['fɒrən] ['sɒvrɪn] ,
foreign sovereign ,
外国的 主权 ，

他始终不遗余力地谴责这位律师的傲慢自大和铁腕统治，坚持要按照本国法律而不是外国君主的意志来治理国家。

[ænd; ənd] [ɪn] [fliŋ] [fɔːθ] [mə'lɪʃəs] [in,sinju'eiʃən] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [speɪn] .
and in flinging forth malicious insinuations in regard to his relations to Spain .
和 在 投掷 前进 恶意 暗示 在 看待 到 他的 关系 到 西班牙 。

并恶意散布有关他与西班牙关系的影射言论。

[ðə; ði] [mæn] [huːz] ['evri] ['aʊə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'vəʊtɪd] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ɒbstək(ə)lz]
The man whose every hour was devoted in spite of a thousand obstacles
这 男人 谁 每一个 小时 曾是 奉献 在 尽管如此 的 一个 千 障碍

[struːn] [baɪ] [stjuː'pɪdəti] ,
strewn by stupidity ,
散落的 经过 愚蠢 ，

尽管面临无数由愚蠢造成的障碍，他仍然将每一分钟都奉献给了事业。

['tretʃəri] , [ænd; ənd] ['æpəθi] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [baɪ] ['envi] , ['heɪtrɪd] ,
treachery , and apathy , as well as by envy , hatred ,
背信弃义 ， 和 冷漠 ， 作为 出色地 作为 经过 嫉妒 ， 仇恨 ，

背叛、冷漠，以及嫉妒、仇恨，

[ænd; ənd] ['bɪgətri] — [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːgənaɪzɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [grænd] [ænd; ənd] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [liːg] [ɒv; əv]
and bigotry — to the organizing of a grand and universal league of
和 偏见 — 到 这 组织 的 一个 盛大 和 普遍的 联盟 的

['prɒtɪstəntɪzəm] [ə'genst] [speɪn] ,
Protestantism against Spain ,
新教 反对 西班牙 ，

以及偏执——促使人们组织一个庞大而普遍的新教联盟来对抗西班牙，

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['rəʊlɪŋ] [ʌp] [wɪð] ['strenjuəs] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [dɪ'speərɪŋ] [ɑːmz] [ə; eɪ] [ded]
and to rolling up with strenuous and sometimes despairing arms a dead
和 到 滚动 向上 和 费力的 和 有时 绝望 武器 一个 死的

['maʊntən] [weɪt] ,
mountain weight ,
山 重量 ，

用艰辛而有时近乎绝望的双臂，将一座沉重的山峰卷起。

['evə(r)] ['redi] [tuː; tə] [fɔːl] [bæk] [ə'pɒn] [ænd; ənd] [krʌʃ] [hɪm] , [wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɪn] [dɑːk] [ænd; ənd]
ever ready to fall back upon and crush him , was accused in dark and
曾经 准备好 到 落下 后退 之上 和 压碎 他 ， 曾是 被告 在 黑暗的 和

[mɪ'stɪəriəs] ['wɪspərz] ,
mysterious whispers ,
神秘 低语 ，

那些时刻准备着对他进行反击和打击的人，在阴暗神秘的低语中被指控。

[suːn] [tuː; tə] [grəʊ] [laʊdə] [ænd; ənd] ['bəʊldə(r)] , [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [speɪn] .
soon to grow louder and bolder , of a treacherous inclination for Spain .
很快 到 生长 更大声 和 更大胆 ， 的 一个 奸诈 倾角 为了 西班牙 。

很快，这种对西班牙的背信弃义的倾向将愈演愈烈，愈发嚣张跋扈。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [les] [sə'praɪzɪŋ] [nɔː(r)] [mɔː(r)] ['sɪkənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [əb'zɜːv] ['pʌblɪk] [laɪf]
There is nothing less surprising nor more sickening for those who observe public life ,
那里 是 没有什么 较少的 奇怪 也不 更多的 令人作呕 为了 那些 WHO 观察 民众 生活 ，

对于关注公共生活的人来说，没有什么比这更令人震惊、更令人作呕的了。

[ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [feɪθ] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['spiːʃiːz] ,
and wish to retain faith in the human species ,
和 希望 到 保持 信仰 在 这 人类 物种 ，

并希望继续对人类抱有信心。

[ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ɔːlməʊst] ['ɪnfɪnət] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['miːnɪst] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)nz] .
than the almost infinite power of the meanest of passions .
比 这 几乎 无限 力量 的 这 最卑鄙的 的 激情 .

比最卑劣的情感所蕴含的近乎无限的力量还要强大。

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [wɒz; wəz] [ə'blaɪdʒd] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] ['aʊtset] [ɒv; əv] - ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
The Advocate was obliged at the very outset of Langerac's mission to
这 提倡 曾是 有义务 在 这 非常 开端 的 - 使命 到

在朗格拉克执行任务之初，《辩护人报》就不得不……

[frɑːns] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .
France to give him a warning on this subject .
法国 到 给 他 一个 警告 在 这 主题 .

法国将就此事向他发出警告。

" [ʃʊd; ʃəd] [hɜː(r); hə(r)] ['mædʒəsti] [meɪk] ['kaɪndli] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [sed] ,
" Should her Majesty make kindly mention of me , " he said ,
" 应该 她 威严 制作 亲切地 提到 的 我 ， " 他 说 ，

“如果女王陛下能好心提及我，”他说。

" [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'spætʃ] [æz; əz] [juː; jʊ] [dɪd] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [lɑːst] ,
" you will say nothing of it in your despatches as you did in your last ,
" 你 将要 说 没有什么 的 它 在 你的 电报 作为 你 做过 在 你的 最后的 ，

“你不会像上次那样，在公报中对此事只字不提。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰律师巴内维尔德的约翰的生(Life and Death of John of Barneveld,) 第2/2页

[ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [best] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
although I am sure with the best intentions .
虽然 我 是 当然 和 这 最好的 意图 .

虽然我相信他们的出发点是好的。

[ˌaɪ 'tiː]['prɑːfɪts][ˌem 'iː][nɒt] , [ænd; ənd] ['meni] [teɪk] ['ʌmbrɪdʒ] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ; ['weəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][waɪz]
It profits me not , and many take umbrage at it ; wherefore it is wise
它 利润 我 不是 , 和 许多 拿 愤慨 在 它 ; 因此 它 是 明智的
[tuː; tə][fɔː'beə(r)] .
to forbear .
到 忍耐 .

这样做对我没有任何好处，而且很多人对此感到不满；因此，最好还是忍耐一下。

" [bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['traɪf(ə)l] .
" But this was a trifle .
" 但 这 曾是 一个 琐事 .

但这只是件小事。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['meni] [tuː; tə] [teɪk] ['ʌmbrɪdʒ] [æt; ət] ['evri] ['wɪspə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz]
By and by there would be many to take umbrage at every whisper in his
经过 和 经过 那里 会 是 许多 到 拿 愤慨 在 每一个 耳语 在 他的
['feɪvə(r)] ,
favour ,
偏爱 ,

不久之后，就会有很多人对任何支持他的言论感到不满。

['weðə(r)] [frɒm; frəm] [kraʊnd] [hedz] [ɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ɪn][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [skeɪl] .
whether from crowned heads or from the simplest in the social scale .
无论 从 加冕 头部 或者 从 这 最简单的 在 这 社会的 规模 .

无论是出身高贵的贵族，还是社会底层的普通民众。

['miːntaɪm] [hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][æm'bæsədə(r)] , [wɪ'ðaʊt] ['peɪɪŋ] [hiːd] [tuː; tə]['pɜːsən(ə)l]
Meantime he instructed the Ambassador , without paying heed to personal
与此同时 他 指示 这 大使 , 没有 付费 注意 到 个人的
['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃiːf] ,
compliments to his chief ,
赞美 到 他的 首席 ,

与此同时，他指示大使，全然不顾大使对其上司的个人恭维。

[tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz][best][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]
to do his best to keep the French government out of the hands of
到 做 他的 最好的 到 保持 这 法语 政府 出去 的 这 双手 的
[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ,

他竭尽全力阻止法国政府落入西班牙之手。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] [vjuː] [tuː; tə] [smuːð] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn]
and with that object in view to smooth over the differences between
和 和 那 目的 在 看法 到 光滑的 超过 这 差异 之间
[ðə; ði] [tuː] [greɪt] ['pɑːtiz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,
the two great parties in the kingdom ,
这 二 伟大的 各方 在 这 王国 ,

为了达到缓和王国两大政党之间分歧的目的，

[ænd; ənd][tuː; tə][geɪn][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [ɒv; əv][kɑːndeɪ][ænd; ənd] [nə'vɛə] [ænd; ənd]
and to gain the confidence , if possible , of Conde and Nevers and
和 到 获得 这 信心 , 如果 可能的 , 的 孔德 和 永不 和
['buːjɒn; 'buːjɔ̃] ,
Bouillon ,
布永 ,

如果可能的话，还要赢得孔代、内韦尔和布永的信任。

[waɪl] ['nevə(r)] ['feɪlɪŋ] [ɪn] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] ['frendʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] -
while never failing in straightforward respect and loyal friendship to the Queen -
尽管 绝不 失败 在 直截了当 尊重 和 忠诚 友谊 到 这 女王 -
['riːdʒənt][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['mɪnɪstər] ,
Regent and her ministers ,
摄政 和 她 部长们 ,

同时始终对摄政女王及其大臣们保持着坦诚的尊重和忠诚的友谊，

[æz; əz][ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
as the legitimate heads of the government .
作为 这 合法的 头部 的 这 政府 .

作为政府的合法领导人。

[frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] [ə; eɪ] [njuː] [æm'bæsədə(r)][wɒz; wəz] [suːn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['wɪnwʊd] .
From England a new ambassador was soon to take the place of Winwood .
从 英格兰 一个 新的 大使 曾是 很快 到 拿 这 地方 的 温伍德 .

不久，一位来自英国的新大使将接替温伍德的职位。

[sɜː(r)] ['dʌdli] ['kɑːrlətən][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'pləʊmətɪst][ɒv; əv] [rɪ'spektəbl] [ə'bɪlətiz] , [ænd; ənd] [wel]
Sir Dudley Carleton was a diplomatist of respectable abilities , and well
先生 达德利 卡尔顿 曾是 一个 外交官 的 可敬 能力 , 和 出色地
[treɪnd] [tuː; tə] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [ruː'tiːn] .
trained to business and routine .
受过训练 到 商业 和 常规 .

达德利·卡尔顿爵士是一位能力出众的外交家，精通商务和日常事务。

[pə'hæps] [ɒn][ðə; ði] [həʊl] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] , [ɪn] [ðæt] ['iːpɒk] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌmiːdi'ɒkrəti] ,
Perhaps on the whole there was none other , in that epoch of official mediocrity ,
也许 在 这 所有的 那里 曾是 没有任何 其他 , 在 那 时代 的 官方的 平庸 ,

或许在那个官方平庸的时代，总体而言，确实没有其他选择。

[mɔː(r)] ['kɒmpɪtənt] [ðæn; ðən][hiː; hi][tuː; tə] [fɪl] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðen] ['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]
more competent than he to fill what was then certainly the most important
更多的 胜任的 比 他 到 充满 什么 曾是 然后 当然 这 最多 重要的
[ɒv; əv] ['fɒrən] [pəʊsts] .
of foreign posts .
的 外国的 帖子 .

比他更有能力胜任当时最重要的外派职位的人选。

[hɪz; ɪz] [kɔːs] [ɒv; əv][laɪf][hæd; həd][ɪn][nəʊ][waɪz] [fæ'miljəraiz] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['intrikəsiz] [ɒv; əv][ðə; ði]
His course of life had in no wise familiarized him with the intricacies of the
他的 课程 的 生活 有 在 不 明智的 熟悉的 他 和 这 错综复杂 的 这
[dʌtʃ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
Dutch constitution ,
荷兰语 宪法 ,

他的人生经历丝毫没有让他熟悉荷兰宪法的复杂之处。

[nɔː(r)][kʊd; kəd][ðə; ði][ˌdɪplə'mætɪk] [prə'feʃn] , [kəm'baɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['rezɪdəns] [æt; ət] ['venɪs] ,
nor could the diplomatic profession , combined with a long residence at Venice ,
也不 可以 这 外交 职业 , 合并 和 一个 长的 住宅 在 威尼斯 ,

外交职业加上在威尼斯的长期居住也无法做到这一点。

[biː; bi] [diːmd] [ɪ'speʃəli] ['feɪvərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [diːp] ['stʌdiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv]
be deemed especially favourable for deep studies of the mysteries of
是 被认为 尤其 有利 为了 深的 研究 的 这 谜团 的

[ˌpriːdestɪ'neɪʃn] .
predestination .
预定论 .

尤其有利于深入研究预定论的奥秘。

[jet] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] ['redi] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɪdɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] ['græpl] [wɪð]
Yet he would be found ready at the bidding of his master to grapple with
然而 他 会 是 成立 准备好 在 这 投标 的 他的 掌握 到 抓钩 和

['groʊʃəs] [ænd; ənd] ['bɑrnəˌvɛld] [ɒn] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] [lɔː] ,
Grotius and Barneveld on the field of history and law ,
格劳秀斯 和 巴内维尔德 在 这 场地 的 历史 和 法律 ,

然而，只要他的主人吩咐，他就会随时准备与格劳秀斯和巴内维尔德在历史和法律领域展开辩论。

[ænd; ənd] [θred] [wɪð] - [ɔː(r)] - [ɔːl] [ðə; ði] ['sʌtltiz] [ɒv; əv] [ɑː'miniənizəm]
and thread with Uytenbogaert or Taurinus all the subtleties of Arminianism
和 线 和 - 或者 - 全部 这 微妙之处 的 阿民念主义

[ænd; ənd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [hɑːf] [hɪz; ɪz] [laɪf] [bəuθ] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] [præk'tɪʃənə(r)]
and Gomarism as if he had been half his life both a regular practitioner
和 戈马里主义 作为 如果 他 有 到过 一半 他的 生活 两个都 一个 常规的 实践者

[æt; ət] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [kɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [heɪg] [ænd; ənd] [prə'fesə(r)] [ɒv; əv] [θi'ɒlədʒi] [æt; ət]
at the Supreme Court of the Hague and professor of theology at
在 这 最高 法庭 的 这 海牙 和 教授 的 神学 在

[ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['laɪdən] .
the University of Leyden .
这 大学 的 莱顿 .

并且像乌伊滕博加特或陶里努斯那样，把阿民念主义和戈马里主义的所有微妙之处都串联起来，就好像他一生中有一半时间既是海牙最高法院的正式执业律师，又是莱顿大学的神学教授一样。

['weðə(r)] [ðə; ði] ['traɪʌmfs] [ə'tʃiːvd] [ɪn] [sʌtʃ] [in'kauntəz] [wɜː(r); wə(r)] [səb'stænʃ(ə)l] [ænd; ənd] [djuː]
Whether the triumphs achieved in such encounters were substantial and due
无论 这 胜利 已达成 在 这样的 遭遇 是 重大的 和 到期的

[ɪn'taɪəli] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['dʒiːniəs] [mait] [biː; bi] ['daʊtf(ə)l] .
entirely to his own genius might be doubtful .
完全 到 他的 自己的 天才 可能 是 疑 .

在这些战斗中取得的胜利是否实质性，是否完全归功于他自身的才华，这一点值得怀疑。

[æt; ət] [ɔːl] [ɪ'vents] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['sɒvrɪn] [bɪ'haɪnd] [hɪm] [huː] [wɒz; wəz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv]
At all events he had a sovereign behind him who was incapable of
在 全部 活动 他 有 一个 主权 在后面 他 WHO 曾是 无法 的

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mis'teik] [ɒn] ['eni] ['sʌbdʒɪkt] .
making a mistake on any subject .
制作 一个 错误 在 任何 主题 .

无论如何，他背后有一位在任何问题上都不可能犯错的君主。

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [fə'get] , " [sed] [dʒeɪmz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [sɜː(r)] ['dʌdli] ,
" You shall not forget , " said James in his instructions to Sir Dudley ,
" 你 将 不是 忘记 , " 说 詹姆斯 在 他的 指示 到 先生 达德利 ,

“你切不可忘记，”詹姆斯在给达德利爵士的指示中说道。

" [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðæt] ['mɑːstə(r)] [huːm] [gɒd] [hæθ] [meɪd] [ðə; ði] [səʊl]
" that you are the minister of that master whom God hath made the sole
" 那 你 是 这 部长 的 那 掌握 谁 上帝 有 制成 这 唯一

[prə'tektə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒən] . . . . . .
protector of his religion . . . . . .
保护者 的 他的 宗教 . . . . . .

“你是上帝所拣选的宗教唯一保护者的仆人……”

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [let] [fɔːl] [haʊ] ['heɪtfl] [ðə; ði] [meɪn'teɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ɪ'rəʊniəs] [ə'pɪnjənz] [ɪz][tuː; tə]
and you may let fall how hateful the maintaining of erroneous opinions is to
和 你 可能 让 落下 如何 可恶 这 保持 的 错误 意见 是 到
[ðə; ði]['mædʒəsti][ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd] [haʊ] [dɪs'pliːzɪŋ] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
the majesty of God and how displeasing to us .
这 威严 的 上帝 和 如何 令人不快 到 我们 .

你们或许会忘记，坚持错误的观点对上帝的威严是多么可憎，对我们又是多么不悦。

" [ðə; ði] ['wɔːlaɪk] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv] - [hæd; həd] [biːn] [endid] [baɪ][ðə; ði] [ə'bɔːtɪv] [piːs] [ɒv; əv]
" The warlike operations of 1614 had been ended by the abortive peace of
" 这 好战 运营 的 - 有 到过 结束 经过 这 未遂 和平 的
['zæntən] .
Xanten .
赞坦 .

“1614 年的战争行动因桑滕和约的失败而结束。”

[ðə; ði] [tuː] ['raɪv(ə)l] [pri'tendəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʌtʃi] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [hɑːv] [ðə; ði] ['terətri] ,
The two rival pretenders to the duchies were to halve the territory ,
这 二 竞争对手 冒名顶替者 到 这 公国 是 到 一半 这 领土 ,

两位争夺公爵领地的竞争者将瓜分领土。

['drɔːɪŋ] [lɒts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [tʃɔɪs] , [ɔːl] ['fɒrən] [truːps] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wɪð'drɔːn] ,
drawing lots for the first choice , all foreign troops were to be withdrawn ,
绘画 很多 为了 这 第一的 选择 , 全部 外国的 军队 是 到 是 撤回 ,

抽签决定第一顺位，所有外国军队将被撤出。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pledʒ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n] [ðæt] [nəʊ] ['fɔːtrəs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
and a pledge was to be given that no fortress should be placed in the
和 一个 保证 曾是 到 是 给定 那 不 堡垒 应该 是 放置 在 这
[hændz][ɒv; əv] ['eni] ['paʊə(r)] .
hands of any power .
双手 的 任何 力量 .

并承诺不会将任何堡垒置于任何势力之手。

[bʌt; bət] [speɪn] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst]['məʊmənt][hæd; həd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['sæŋkʃn] [ðə; ði] ['triːti] ,
But Spain at the last moment had refused to sanction the treaty ,
但 西班牙 在 这 最后的 片刻 有 拒绝 到 制裁 这 条约 ,

但西班牙在最后一刻拒绝批准该条约。

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'mɪtɪd] [tuː; tə] [wɒt] [mait] [biː; bi][ɪg'zæktli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ]
and everything was remitted to what might be exactly described as a
和 一切 曾是 已汇出 到 什么 可能 是 确切地 描述 作为 一个
[steɪt] [ɒv; əv] [sɪks] [ænd; ənd] ['sevnz] .
state of sixes and sevens .
状态 的 六 和 七 .

一切都恢复到了一种可以说是混乱不堪的状态。

['sʌbsɪkwəntli] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [həʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] - [truːps] [mait] [biː; bi] [ɪn'djuːst] [tuː; tə]
Subsequently it was hoped that the States ' troops might be induced to
随后 它 曾是 希望 那 这 各州 - 军队 可能 是 诱导 到
[wɪð'drɔː] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [wɪð] [ðə; ði] ['kæθlɪk] ['fɔːsɪz] [ɒn][æn; ən] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [baɪ][spɪ'noʊlə] [ðæt]
withdraw simultaneously with the Catholic forces on an undertaking by Spinola that
提取 同时地 和 这 天主教 力量 在 一个 承诺 经过 斯皮诺拉 那
[ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ][ˌɑːr 'iː] - [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'spjuːtɪd] ['terətri] ['aɪðə(r)][baɪ][ðə; ði]
there should be no re - occupation of the disputed territory either by the
那里 应该 是 不 关于 - 职业 的 这 争议 领土 任何一个 经过 这
[rɪ'pʌblɪk] [ɔː(r)][baɪ] [speɪn] .
Republic or by Spain .
共和国 或者 经过 西班牙 .

随后，人们希望斯皮诺拉能够保证共和国或西班牙都不会重新占领争议领土，从而促使各州军队与天主教军队同时撤退。

[bʌt; bət] ['bɑrnəˌvɛld] ['ækjərətli] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['splendɪd]
But Barneveld accurately pointed out that , although the Marquis was a splendid
但 巴内维尔德 准确 尖 出去 那 , 虽然 这 侯爵 曾是 一个 灿烂
[kə'mɑːndə(r)] [ænd; ənd] ,
commander and ,
指挥官 和 ,

但巴内维尔德准确地指出，尽管侯爵是一位杰出的指挥官，而且

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmiz] , [ə; eɪ] [məʊst] ['paʊəf(ə)l]
so long as he was at the head of the armies , a most powerful
所以 长的 作为 他 曾是 在 这 头 的 这 军队 , 一个 最多 强大的
['pəʊt(ə)nteɪt] ,
potentate ,
强势 ,

只要他统领军队，成为一位权势滔天的君主，

[hiː; hi] [mait] [biː; bi] [ˌsjuːpə'siːdid] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] .
he might be superseded at any moment .
他 可能 是 被取代 在 任何 片刻 .

他随时可能被取代。

[kaʊnt] - , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
Count Bucquoy , for example ,
数数 - , 为了 例子 ,

例如，布克沃伊伯爵

[mait] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] [baɪ] ['eni] ['mɪlətri]
might suddenly appear in his place and refuse to be bound by any military
可能 突然 出现 在 他的 地方 和 拒绝 到 是 边界 经过 任何 军队
[ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['priːdəsesə(r)] .
arrangement of his predecessor .
安排 的 他的 前任 .

可能会突然出现取代他的位置，并拒绝接受其前任的任何军事安排。

[ðen] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ˌgærən'tiː] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mjuːtʃuəl]
Then the Archduke proposed to give a guarantee that in case of a mutual
然后 这 大公 建议的 到 给 一个 保证 那 在 案件 的 一个 相互的
[wɪð'drɔːəl] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːps] ,
withdrawal there should be no return of the troops ,
退出 那里 应该 是 不 返回 的 这 军队 ,

然后，大公提议保证，如果双方撤军，军队不应返回。

[nəʊ] [ˌriː'kæptʃə(r)] [ɒv; əv] ['gærisən] .
no recapture of garrisons .
不 夺回 的 驻军 .

守军未能被重新夺回。

[bʌt; bət] ['bɑrnəˌvɛld] , ['spiːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [steɪts] , [laɪkt] [nɒt] [ðə; ði] [sɪ'kjʊərəti] .
But Barneveld , speaking for the States , liked not the security .
但 巴内维尔德 , 请讲 为了 这 各州 , 喜欢 不是 这 安全 .

但巴内维尔德代表美国政府表示，他对这种安保措施并不满意。

[ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['pʌpɪt] [ɒv; əv] [speɪn] , [ænd; ənd] [speɪn] [hæd; həd] [nəʊ] [pɑːt] [ɪn]
The Archduke was but the puppet of Spain , and Spain had no part in
这 大公 曾是 但 这 木偶 的 西班牙 , 和 西班牙 有 不 部分 在
[ðə; ði] [ˌgærən'tiː] .
the guarantee .
这 保证 .

大公只不过是西班牙的傀儡，而西班牙并未参与担保。

[ʃiː; ʃi] [held] [ðə; ði] [strɪŋz] , [ænd; ənd] [mait] [kɔːz] [hɪm] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] [tuː; tə] [pleɪ] [wɒt] [præŋks]
She held the strings , and might cause him at any moment to play what pranks
她 握住 这 字符串 , 和 可能 原因 他 在 任何 片刻 到 玩 什么 恶作剧
[ʃiː; ʃi] [tʃəʊz] .
she chose .
她 选择 .

她掌握着主动权，随时可以让他执行她想让他执行的任何恶作剧。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'spɒtɪk] [speɪn] , [səʊ] [ðə; ði]
It would be the easiest thing in the world for despotic Spain , so the
它 会 是 这 最容易 事物 在 这 世界 为了 专制 西班牙 , 所以 这
['ædvəkeɪt] [θɔːt] ,
Advocate thought ,
提倡 想法 ,

这位辩护律师心想，对于专制的西班牙来说，这将是世界上最容易的事情。

[tuː; tə] [ˌriːə'pɪə(r)] ['sʌd(ə)nli] [ɪn] [fɔːs] [ə'gen] [æt; ət] [ə; eɪ] ['moʊmənts] ['nəʊtɪs] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [steɪts] -
to reappear suddenly in force again at a moment's notice after the States '
到 再现 突然 在 力量 再次 在 一个 瞬间 注意 后 这 各州 -
[truːps] [hæd; həd] [biːn] [wɪð'drɔːn] [ænd; ənd] ['pɑːʃəli] [dis'bænd] ,
troops had been withdrawn and partially disbanded ,
军队 有 到过 撤回 和 部分 解散 ,

在各州军队撤回并部分解散后，他们却能在短时间内突然再次强大出现。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['meni] - ['hedɪd] [ænd; ənd] ['meni] - [tʌŋd]
and it would be difficult for the many - headed and many - tongued
和 它 会 是 难的 为了 这 许多 - 标题 和 许多 - 舌头
[rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə] [ækt] [wɪð] ['sɪmələ(r)] ['prɒmptnəs] .
republic to act with similar promptness .
共和国 到 行为 和 相似的 迅速 .

对于一个多头多语的共和国来说，要以同样的速度采取行动是很难的。

[tuː; tə] [wɪð'drɔː] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [ˌgærən'tiː] [frɒm; frəm] [speɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['triːti] [ɒv; əv] ['zæntən] ,
To withdraw without a guarantee from Spain to the Treaty of Xanten ,
到 提取 没有 一个 保证 从 西班牙 到 这 条约 的 赞坦 ,
[wɪtʃ] [hæd; həd] [wʌns] [biːn] [saɪnd] ,
which had once been signed ,
哪个 有 一次 到过 签名 ,

在没有西班牙保证的情况下退出曾经签署的《桑滕条约》，

[siːld] , [ænd; ənd] [ɔːl] [bʌt; bət] ['rætɪfaɪd] , [wʊd] [biː; bi] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ['fɪfti] [pɔɪnts] [ɪn] [ðə; ði] [geɪm] .
sealed , and all but ratified , would be to give up fifty points in the game .
密封 , 和 全部 但 已批准 , 会 是 到 给 向上 五十 积分 在 这 游戏 .

如果这项决定被最终敲定，并且几乎已经得到批准，那么就等于在游戏中放弃了 50 分。

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [dɪ'zɑːstə(r)] [kʊd; kəd] [ɪn'sjuː] .
Nothing but disaster could ensue .
没有什么 但 灾难 可以 随之而来 .

除了灾难，什么也可能发生。

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [æz; əz] ['liːdə(r)] [ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ænd; ənd] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɒz; wəz] ['evə(r)]
The Advocate as leader in all these negotiations and correspondence was ever
这 提倡 作为 领导者 在 全部 这些 谈判 和 一致 曾是 曾经
['æktʃuːeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] [kwəʊ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ðə; ði] ['saɪlənt] [frɒm; frəm] [dɪ'mɒsθəˌniːz] ,
actuated by the favourite quotation of William the Silent from Demosthenes ,
驱动 经过 这 最喜欢的 引述 的 威廉 这 沉默的 从 德摩斯梯尼 ,

在所有这些谈判和通信中，辩护律师作为领导者，始终受到威廉一世（沉默者威廉）最喜欢的德摩斯梯尼名言的激励。

[ðæt] [ðə; ði] ['seɪfɪst] ['sɪtədəl] [ə'genst] [æn; ən] [ɪn'veɪdə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['taɪrənt] [ɪz] [dɪs'trʌst] .
that the safest citadel against an invader and a tyrant is distrust .
那 这 最安全 堡垒 反对 一个 侵略者 和 一个 暴君 是 怀疑 .

抵御入侵者和暴君最安全的堡垒就是不信任。

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlweɪz] [di'strʌst] [ɪn] [ðiːz] ['diːlɪŋz] ,
And he always distrusted in these dealings ,
和 他 总是 不信任 在 这些 交易 ,

而且他始终对这些交易抱有怀疑态度。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][ðə; ði] ['spænɪʃ] ['kæbɪnət][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [fuːlz] [ɒv; əv]
for he was sure the Spanish cabinet was trying to make fools of
为了 他 曾是 当然 这 西班牙语 内阁 曾是 尝试 到 制作 傻瓜 的
[ðə; ði] [steɪts] ,
the States ,
这 各州 ,

因为他确信西班牙政府正试图愚弄美国。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['redi] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][tɑːsk] .
and there were many ready to assist it in the task .
和 那里 是 许多 准备好 到 协助 它 在 这 任务 .

有许多人准备协助它完成这项任务。

[naʊ] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [pri'tendəz] , ['temprəri] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][hɑːf][ðə; ði] ['dʌtʃi] , [ðə; ði]
Now that one of the pretenders , temporary master of half the duchies , the
现在 那 一 的 这 冒名顶替者 , 暂时的 掌握 的 一半 这 公国 , 这
[prɪns] [ɒv; əv] ['nuːbɜːrg] ,
Prince of Neuburg ,
王子 的 诺伊堡 ,

现在，其中一位觊觎王位的人，临时统治着半数公国的诺伊堡亲王，

[hæd; həd] [ɪ'spaʊzd] [bəuθ] [kə'θɒləsɪzəm] [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'bɪʃəp] [ɒv; əv]
had espoused both Catholicism and the sister of the Archbishop of
有 拥护 两个都 天主教 和 这 姐姐 的 这 大主教 的
[kə'ləʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][bə'veəriə] ,
Cologne and the Duke of Bavaria ,
科隆 和 这 公爵 的 巴伐利亚 ,

她既信奉天主教，又是科隆大主教和巴伐利亚公爵的妹妹。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][mɔː(r)] [seɪf] [ðæn; ðən]['evə(r)][fɔː(r); fə(r)] [speɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['temprəri]
it would be more safe than ever for Spain to make a temporary
它 会 是 更多的 安全的 比 曾经 为了 西班牙 到 制作 一个 暂时的
[wɪð'drɔːəl] .
withdrawal .
退出 .

对西班牙而言，暂时退出欧盟比以往任何时候都更加安全。

[ˌmæksɪ'mɪlɪən][ɒv; əv][bə'veəriə][wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [ɔːl] ['kwestʃən] [ðə; ði]['eɪb(ə)lɪst][ænd; ənd][məʊst]
Maximilian of Bavaria was beyond all question the ablest and most
马克西米利安 的 巴伐利亚 曾是 超过 全部 问题 这 最有能力 和 最多
[dɪ'tɜːmɪnd] ['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθlɪk] ['pɑːti] [ɪn] ['dʒɜːməni] ,
determined leader of the Catholic party in Germany ,
决定 领导者 的 这 天主教 派对 在 德国 ,

巴伐利亚的马克西米利安毫无疑问是德国天主教党内最有能力、最有决心的领袖。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [ænd; ənd][sɪn'sɪə(r)] .
and the most straightforward and sincere .
和 这 最多 直截了当 和 真诚 .

以及最坦率真诚的。

[nəʊ][mæn][bɪ'fɔː(r)][ɔː(r)] [sɪns] [hɪz; ɪz] ['iːpɒk] [hæd; həd] , [laɪk] [hɪm] , [biːn] ['destɪnd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ,
No man before or since his epoch had , like him , been destined to refuse ,
不 男人 前 或者 自从 他的 时代 有 , 喜欢 他 , 到过 注定 到 拒绝 ,

在他之前或之后，没有人像他一样，注定要拒绝。

[ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] [rɪ'fjuːz] , [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kraʊn] .
and more than once refuse , the Imperial crown .
和 更多的 比 一次 拒绝 , 这 帝国 王冠 .

而且不止一次拒绝了皇冠。

[θruː] [hɪz; ɪz] [ə'pɒstəsi] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['nuːbɜːrg] [wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz]
Through his apostasy the Prince of Neuburg was in danger of losing his
通过 他的 叛教 这 王子 的 诺伊堡 曾是 在 危险 的 输 他的
[hə'redɪt(ə)ri] [ɪst'eɪts] ,
hereditary estates ,
遗传 庄园 ,

由于他的叛教行为，诺伊堡亲王面临失去世袭领地的危险。

[hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ˌdɪspə'zes] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [duːks]
his brothers endeavouring to dispossess him on the ground of the late duke's
他的 兄弟 努力 到 剥夺 他 在 这 地面 的 这 晚的 公爵的
[wɪl] ,
will ,
将要 ,

他的兄弟们试图以已故公爵的遗嘱为由剥夺他的财产。

[disin'herit] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['eəz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [kən'vɜːt] [tuː; tə][kə'θɒləsɪzəm] .
disinheriting any one of his heirs who should become a convert to Catholicism .
剥夺继承权 任何 一 的 他的 继承人 WHO 应该 变得 一个 转变 到 天主教 .

如果他的任何继承人皈依天主教，他将剥夺其继承权。

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'kɔːdɪŋli] [im'plɔː] [eɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][speɪn] .
He had accordingly implored aid from the King of Spain .
他 有 因此 恳求 援助 从 这 国王 的 西班牙 .

因此，他向西班牙国王请求援助。

[ˌɑːtʃ'djuːk] ['ælbət] [hæd; həd][ɜːrdʒd] ['fɪlɪp] [tuː; tə]['rendə(r)] [sʌtʃ] [ə'sɪstəns] [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv]
Archduke Albert had urged Philip to render such assistance as a matter of
大公 阿尔伯特 有 敦促 菲利普 到 使成为 这样的 协助 作为 一个 事情 的
['dʒʌstɪs] ,
justice ,
正义 ,

阿尔伯特大公曾敦促菲利普出于正义提供此类援助。

[ænd; ənd][ðə; ði]['empərə(r)][hæd; həd]['nætʃ(ə)rəli] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [raɪt] [æz; əz] ['eldɪst] [sʌn]
and the Emperor had naturally declared that the whole right as eldest son
和 这 皇帝 有 自然 声明 那 这 所有的 正确的 作为 长子 儿子
[bɪ'lɒŋd] ,
belonged ,
属于 ,

皇帝自然宣布，作为长子，他拥有全部继承权。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] , [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
notwithstanding the will , to the Prince .
虽然 这 将要 , 到 这 王子 .

尽管王子有此意愿。

[wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['nuːbɜːrg] [ə'kɔːdɪŋli] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['eɪb(ə)l] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ˌmæksɪ'mɪlɪən] ,
With the young Neuburg accordingly under the able guidance of Maximilian ,
和 这 年轻的 诺伊堡 因此 在下面 这 有能力的 指导 的 马克西米利安 ,

因此，年轻的诺伊堡在马克西米利安的得力指导下，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði][grɑːsp][ɒv; əv][ðə; ði]['spæniʃ] ['pɑːti] [ə'pɒn] [ðiːz] [ɔːl] - [ɪm'pɔːt(ə)nt]
it was not likely that the grasp of the Spanish party upon these all - important
它 曾是 不是 可能 那 这 抓牢 的 这 西班牙语 派对 之上 这些 全部 - 重要的
['teritəriz] [wʊd] [biː; bi] ['riːəli] ['luːs(ə)nd] .
territories would be really loosened .
领土 会 是 真的 松动 .

西班牙对这些至关重要的领土的控制不太可能真正松动。

[ðə; ði]['empərə(r)] [stɪl] [kleɪmd] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kændɪdəts] [ænd; ənd][tuː; tə]
The Emperor still claimed the right to decide among the candidates and to
这 皇帝 仍然 声称 这 正确的 到 决定 之中 这 候选人 和 到
[həʊld][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ['ʌndə(r)] [ˌsiːkwə'streɪʃn] [tɪl] [ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] — [ðæt]
hold the provinces under sequestration till the decision should be made — that
抓住 这 省份 在下面 隔离 直到 这 决定 应该 是 制成 — 那
[wɒz; wəz][tuː; tə] [seɪ] ,
was to say ,
曾是 到 说 ,

皇帝仍然声称有权在候选人中做出决定，并有权扣押各省份直至做出决定——也就是说，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [griːk] ['kælendz] .
until the Greek Kalends .
直到 这 希腊语 初一 .

直到希腊的卡伦德斯。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'tempt] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [θruː] [ˌɑːtʃ'djuːk] ['liːəˌpoʊld][hæd; həd] [biːn] ['θwɔːtɪd]
The original attempt to do this through Archduke Leopold had been thwarted
这 原来的 试图 到 做 这 通过 大公 利奥波德 有 到过 受挫
, [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
, as we have seen ,
, 作为 我们 有 已见 ,

正如我们所见，最初通过利奥波德大公来实现这一目标的尝试已经失败了。

[baɪ][ðə; ði] [prɒmpt] ['muːvmənts] [ɒv; əv] ['mɒrɪs] [sə'steɪnd] [baɪ][ðə; ði]['pɒləsi][ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] .
by the prompt movements of Maurice sustained by the policy of Barneveld .
经过 这 迅速的 移动 的 莫里斯 持续 经过 这 政策 的 巴内维尔德 .

莫里斯迅速采取行动，并得到巴内维尔德政策的支持。

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [neɪm] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] ['menʃ(ə)nd]
The Advocate was resolved that the Emperor's name should not be mentioned
这 提倡 曾是 已解决 那 这 皇帝的 姓名 应该 不是 是 提及
['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði]['priːæmb(ə)l][ɔː(r)] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['triːti] .
either in the preamble or body of the treaty .
任何一个 在 这 前言 或者 身体 的 这 条约 .

辩护律师决定，无论是在条约的序言还是正文中，都不得提及皇帝的名字。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɔːs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [sˌɪmjʊl'eɪʃənz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] ,
And his course throughout the simulations , which were never negotiations ,
和 他的 课程 自始至终 这 模拟 , 哪个 是 绝不 谈判 ,

他在模拟过程中始终坚持的策略，从来都不是谈判。

[wɒz; wəz] [pə'petʃuəli] ['bæfld] [æz; əz] [mʌtʃ] [baɪ][ðə; ði] ['iːzinəs] [ænd; ənd]['læŋgə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ælaɪz]
was perpetually baffled as much by the easiness and languor of his allies
曾是 永恒地 困惑 作为 很多 经过 这 容易 和 倦怠 的 他的 盟国
[æz; əz][ðə; ði][ˌɪndʒə'njuːəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
as the ingenuity of the enemy .
作为 这 独创性 的 这 敌人 .

他始终对盟友的轻松和懒散以及敌人的聪明才智感到困惑不已。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'prəutʃ] [wɪð] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv]['weɪzəl] , [ðæt] [dʒɪ'niːvə][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] ,
He was reproached with the loss of Wesel , that Geneva of the Rhine ,
他 曾是 受责备 和 这 损失 的 韦塞尔 , 那 日内瓦 的 这 莱茵河 ,

他因失去“莱茵河畔的日内瓦”韦塞尔而受到指责。

[wɪtʃ] [wʊd] ['nevə(r)][biː; bi] [ə'bændənd] [baɪ] [speɪn] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [dʌn] [ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] .
which would never be abandoned by Spain if it was not done forthwith .
哪个 会 绝不 是 弃 经过 西班牙 如果 它 曾是 不是 完毕 立即 .

如果西班牙不立即采取行动，它永远不会被放弃。

[let] [speɪn] [ˌgærən'tiː] [ðə; ði] ['triːti] [ɒv; əv] ['zæntən] , [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [kʌm] [bæk] .
Let Spain guarantee the Treaty of Xanten , he said , and then she cannot come back .
让 西班牙 保证 这 条约 的 赞坦 , 他 说 , 和 然后 她 不能 来 后退 .

他说，让西班牙保证遵守《桑滕条约》，这样她就无法回来了。

[ɔːl] [els] [ɪz] [ɪ'luːʒ(ə)n] .
All else is illusion .
全部 别的 是 错觉 .

其他一切都是幻象。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] ['pɒzətɪv] ['ɔːdərs] [ðæt] ['weɪzəl] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ʌp] .
Moreover , the Emperor had given positive orders that Wesel should not be given up .
而且 , 这 皇帝 有 给定 积极的 订单 那 韦塞尔 应该 不是 是 给定 向上 .

此外，皇帝曾明确下令不得放弃韦塞尔。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [baɪ] ['vɪləˌrɔɪ] [ðæt] [frɑːns] [wʊd] ['nevə(r)] [pʊt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['hɑːnɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːkən] ,
He was assured by Villeroy that France would never put on her harness for Aachen ,
他 曾是 保证 经过 维勒罗伊 那 法国 会 绝不 放 在 她 马具 为了 亚琛 ,

维勒鲁瓦向他保证，法国绝不会为亚琛而战。

[ðæt] ['kreɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['prɒtɪstəntɪzəm] .
that cradle of Protestantism .
那 摇篮 的 新教 .

基督教新教的摇篮。

[ðæt] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [duː; də] , [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['nɪəli] [kən'sɜːnd] .
That was for the States - General to do , whom it so much more nearly concerned .
那 曾是 为了 这 各州 - 一般的 到 做 , 谁 它 所以 很多 更多的 几乎 担心的 .

那是三级会议应该做的事，因为这与他们的关系更为密切。

[ðə; ði] [həʊl] [eɪm] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['triːti] [ɒv; əv] ['zæntən] ,
The whole aim of Barneveld was not to destroy the Treaty of Xanten ,
这 所有的 目的 的 巴内维尔德 曾是 不是 到 破坏 这 条约 的 赞坦 ,

巴内维尔德的全部目的并非在于废除桑滕条约，

[bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['əʊnli] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ɪn'fɔːst] ,
but to enforce it in the only way in which it could be enforced ,
但 到 执行 它 在 这 仅有的 方式 在 哪个 它 可以 是 强制执行 ,

但要以唯一可行的方式来执行它，

[baɪ] [ðə; ði] [ˌgærən'tiː] [ɒv; əv] [speɪn] .
by the guarantee of Spain .
经过 这 保证 的 西班牙 .

由西班牙担保。

[səʊ] [sɪ'kjʊəd] ,
So secured ,
所以 安全 ,

如此安全，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['bæriə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][wɔː(r)][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [wɪtʃ] [hiː; hi] [fɔːr'sɔː]
it would be a barrier in the universal war of religion which he foresaw
它 会 是 一个 障碍 在 这 普遍的 战争 的 宗教 哪个 他 预见
[wɒz; wəz] [suːn] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] .
was soon to break out .
曾是 很快 到 休息 出去 .

这将是他预见即将爆发的全球宗教战争中的一道障碍。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪ'zɒlv] [ɒv; əv] [speɪn] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['pledʒɪŋ] [hɜː'self] [tuː; tə][ðə; ði]
But it was the resolve of Spain , instead of pledging herself to the
但 它 曾是 这 解决 的 西班牙 , 反而 的 认捐 她自己 到 这
['triːti] ,
treaty ,
条约 ,

但西班牙的决心是，它非但没有遵守条约，反而……

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði]['liːg(ə)l][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] ['terətri] [ɪn][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
to establish the legal control of the territory in the hand of the Emperor .
到 建立 这 合法的 控制 的 这 领土 在 这 手 的 这 皇帝 .

确立皇帝对该领土的合法控制权。

['nuːbɜːrg] [kəm'pleɪnd] [ðæt] ['fɪlɪp] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][hɪm][dɪd][nɒt] [gɪv] [hɪm][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv]
Neuburg complained that Philip in writing to him did not give him the title of
诺伊堡 抱怨 那 菲利普 在 写作 到 他 做过 不是 给 他 这 标题 的
[djuːk] [ɒv; əv] ['juːlɪk] [ænd; ənd] [kliːv] ,
Duke of Julich and Cleve ,
公爵 的 尤利奇 和 克利夫 ,

纽堡抱怨说，菲利普在给他的信中没有授予他于利希和克莱沃公爵的头衔。

[ɔːl'ðəʊ] [biː; bi][hæd; həd] [biːn] [pleɪst] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪst'eɪts] [baɪ][ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv]
although be had been placed in possession of those estates by the arms of
虽然 是 有 到过 放置 在 拥有 的 那些 庄园 经过 这 武器 的
[speɪn] .
Spain .
西班牙 .

虽然他是通过西班牙的武力被授予这些庄园的。

['fɪlɪp] , [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ˌɑːtʃ'djuːk] ['ælbət] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] , [wɒz; wəz]
Philip , referring to Archduke Albert for his opinion on this subject , was
菲利普 , 指 到 大公 阿尔伯特 为了 他的 观点 在 这 主题 , 曾是
[əd'vaɪzd] [ðæt] ,
advised that ,
建议 那 ,

菲利普就此事向阿尔伯特大公征求意见，阿尔伯特大公建议他：

[æz; əz][ðə; ði]['empərə(r)][hæd; həd][nɒt]['gɪv(ə)n] ['nuːbɜːrg] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʌtʃi] ,
as the Emperor had not given Neuburg the investiture of the duchies ,
作为 这 皇帝 有 不是 给定 诺伊堡 这 授职 的 这 公国 ,

因为皇帝没有将公爵爵位授予诺伊堡。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [raɪt] [ɪn] [rɪ'fjuːzɪŋ] [hɪm][ðə; ði]['taɪt(ə)l] .
the King was quite right in refusing him the title .
这 国王 曾是 相当 正确的 在 拒绝 他 这 标题 .

国王拒绝授予他爵位是完全正确的。

['iːv(ə)n][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['triːti] [ɒv; əv]['zæntən][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] ,
Even should the Treaty of Xanten be executed ,
甚至 应该 这 条约 的 赞坦 是 执行 ，

即使《桑滕条约》得以执行，

['naɪðə(r)][hiː; hi][nɔː(r)][ðə; ði][ɪ'lektə(r)][ɒv; əv] ['brændənbəːg] [wʊd] [biː; bi] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət]
neither he nor the Elector of Brandenburg would be anything but
两者都不 他 也不 这 选民 的 勃兰登堡 会 是 任何事物 但
[əd'mɪnəˌstretər] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['kwestʃən][ɒv; əv] [raɪt] [wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] .
administrators until the question of right was decided by the Emperor .
管理员 直到 这 问题 的 正确的 曾是 决定 经过 这 皇帝 .

在皇帝决定权利问题之前，他和勃兰登堡选帝侯都只能是管理者。

[speɪn][hæd; həd][sent] ['nuːbɜːrg] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] [fliːs] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd]
Spain had sent Neuburg the Order of the Golden Fleece as a reward
西班牙 有 发送 诺伊堡 这 命令 的 这 金的 羊毛 作为 一个 报酬
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kən'vɜːʃ(ə)n] ,
for his conversion ,
为了 他的 转换 ，

西班牙曾授予诺伊堡金羊毛勋章，以表彰他皈依基督教。

[bʌt; bət][dɪd][nɒt][ɪn'tend][hɪm][tuː; tə][biː; bi] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [strɔː] [ɪn][ðə; ði]
but did not intend him to be anything but a man of straw in the
但 做过 不是 打算 他 到 是 任何事物 但 一个 男人 的 稻草 在 这
['teritəriz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kleɪmd] [baɪ] ['sɒvrɪn] [raɪt] .
territories which he claimed by sovereign right .
领土 哪个 他 声称 经过 主权 正确的 .

但他并不打算让他成为他以主权权利宣称的领土上的任何人，而只是一纸空文。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['pɜːmənənt] ['bʊlwək] [tuː; tə][ðə; ði]['empaɪə(r)] , [tuː; tə] [speɪn] ,
They were to form a permanent bulwark to the Empire , to Spain ,
他们 是 到 形式 一个 永恒的 堡垒 到 这 帝国 ， 到 西班牙 ，
[ænd; ənd][tuː; tə][kə'θɒləsɪzəm] .
and to Catholicism .
和 到 天主教 .

它们将成为帝国、西班牙和天主教的永久堡垒。

['bɑrnəˌvɛld] [ɒv; əv] [kɔːs] [kʊd; kəd]['nevə(r)] [siː] [ðə; ði]['siːkrət] ['lɛtəz] ['pɑːsɪŋ] [bɪ'twiːn] ['brʌs(ə)lz]
Barneveld of course could never see the secret letters passing between Brussels
巴内维尔德 的 课程 可以 绝不 看 这 秘密 信件 通过 之间 布鲁塞尔
[ænd; ənd][mə'drɪd] ,
and Madrid ,
和 马德里 ，

巴内维尔德当然不可能看到布鲁塞尔和马德里之间传递的秘密信件。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][æz; əz][ə'kjuːt]
but his insight into the purposes of the enemy was almost as acute
但 他的 洞察力 进入 这 目的 的 这 敌人 曾是 几乎 作为 急性
[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [ænd; ənd] ['ælbət] [hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪdʒənˌhəʊlz]
as if the correspondence of Philip and Albert had been in the pigeonholes
作为 如果 这 一致 的 菲利普 和 阿尔伯特 有 到过 在 这 鸽笼
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] - [desk] [ɪn][ðə; ði] - .
of his writing - desk in the Kneuterdyk .
的 他的 写作 - 桌子 在 这 - .

但他对敌人的目的的洞察力几乎和菲利普和阿尔伯特的信件就放在他在克诺伊特迪克书桌的信箱里一样敏锐。

[ðə; ði] [həʊl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]['empərə(r)] , ['æktɪŋ] [θruː] [ðə; ði]
The whole object of Spain and the Emperor , acting through the
这 所有的 目的 的 西班牙 和 这 皇帝 , 表演 通过 这
[ˌɑːtʃ'djuːk] ,
Archduke ,
大公 ,

西班牙和皇帝通过大公行使的整个目标，

[wɒz; wəz][tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə][ə'bændən][ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] [ɪn][ðə; ði] ['dʌtʃi]
was to force the States to abandon their positions in the duchies
曾是 到 力量 这 各州 到 放弃 他们的 职位 在 这 公国
[ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [wɪð] [ðə; ði] [wɪð'drɔːəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] [truːps] ,
simultaneously with the withdrawal of the Spanish troops ,
同时地 和 这 退出 的 这 西班牙语 军队 ,

目的是迫使各邦在西班牙军队撤离的同时放弃其在公国的立场。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][beə(r)] [kən'venʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]
and to be satisfied with a bare convention between themselves and
和 到 是 使满意 和 一个 裸 习俗 之间 他们自己 和
[ˌɑːtʃ'djuːk] ['ælbət] [ðæt] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ] [rɪ'njuːd] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][baɪ]['aɪðə(r)] ['pɑːti] .
Archduke Albert that there should be no renewed occupation by either party .
大公 阿尔伯特 那 那里 应该 是 不 更新 职业 经过 任何一个 派对 .

他们满足于与阿尔伯特大公达成一项简单的协议，即双方不得再次占领该地区。

['bɑrnəˌvɛld] , ['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get] [speɪn] [ə'pɒn][ðə; ði] ['triːti] ,
Barneveld , finding it impossible to get Spain upon the treaty ,
巴内维尔德 , 寻找 它 不可能的 到 得到 西班牙 之上 这 条约 ,

巴内维尔德发现不可能让西班牙遵守条约，

[wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] [ðæt] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] [tuː] ['miːdieɪtɪŋ] [p'aʊəz] , [ðeə(r)] [greɪt] ['ælaɪz] ,
was resolved that at least the two mediating powers , their great allies ,
曾是 已解决 那 在 至少 这 二 调解 权力 , 他们的 伟大的 盟国 ,

双方决心至少要让两个调解大国及其强大的盟友……

[ðə; ði] ['sɔvrinz] [ɒv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n][ænd; ənd] [frɑːns] , [ʃʊd; ʃəd] [ˌgærən'tiː] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] ,
the sovereigns of Great Britain and France , should guarantee the convention ,
这 君主 的 伟大的 英国 和 法国 , 应该 保证 这 习俗 ,

英国和法国的君主应当保证该公约的有效性。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
and that the promises of the Archduke should be made to them .
和 那 这 承诺 的 这 大公 应该 是 制成 到 他们 .

并且应该向他们做出大公的承诺。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['stedəli] [rɪ'fjuːzd] [baɪ] [speɪn] ;
This was steadily refused by Spain ;
这 曾是 稳步 拒绝 经过 西班牙 ;

西班牙始终拒绝这一提议；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ['nevə(r)] [muːvd] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)] [ɪk'sept] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
for the Archduke never moved an inch in the matter except according to
为了 这 大公 绝不 已搬 一个 英寸 在 这 事情 除了 根据 到
[ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [speɪn] ,
the orders of Spain ,
这 订单 的 西班牙 ,

因为除非遵照西班牙的命令，否则大公在这件事上从未采取过任何行动。

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] ['bætlɪŋ] [ænd; ənd] ['bʌfɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ,
and besides battling and buffeting with the Archduke ,
和 除了 战斗 和 冲击 和 这 大公 ,

除了与大公交战之外，

['bɑrnəˌvɛld] [wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] ['defənd] [wɪð] [ðə; ði]['klæmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kɪŋ] ,
Barneveld was constantly deafened with the clamour of the English king ,
巴内维尔德 曾是 不断地 耳聋 和 这 叫嚣 的 这 英语 国王 ,

巴内维尔德时刻被英国国王的喧嚣声震聋。

[huː] ['ɔːlweɪz] [dɪ'kleəd] [speɪn] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [wɒt'evə(r)] [ʃiː; ʃi][dɪd] ,
who always declared Spain to be in the right whatever she did ,
WHO 总是 声明 西班牙 到 是 在 这 正确的 任何 她 做过 ,

无论西班牙做什么，他总是宣称西班牙是对的。

[ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə][ɪn'djʊə(r)] [wɪð] [wɒt] ['peɪʃ(ə)ns] [hiː; hi] [mait] [ðə; ði] [gəud] [ɒv; əv] [ðæt] [kɪŋz] ['envɔɪ] .
and forced to endure with what patience he might the goading of that King's envoy .
和 强制 到 忍受 和 什么 耐心 他 可能 这 挑衅 的 那 国王学院 使者 .

他被迫以最大的耐心忍受国王使者的挑衅。

[frɑːns] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [steɪts] [æz; əz] ['fɜːmli] [æz; əz][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] ['riːz(ə)nəbli] [ɪk'spektɪd] .
France , on the other hand , supported the States as firmly as could have been reasonably expected .
法国 , 在 这 其他 手 , 有 这 各州 作为 牢牢 作为 可以 有 到过 合理 预期的 .

另一方面，法国对美国的支持力度也达到了人们所能合理预期的程度。

" [wiː; wi] [prə'pəʊzd] , " [sed] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ,
" We proposed , " said the Archduke ,
" 我们 建议的 , " 说 这 大公 ,

"我们提议,"大公说道。

[ɪn'strʌktɪŋ] [æn; ən] ['envɔɪ] [huːm] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sendɪŋ] [tuː; tə][mə'drɪd] [wɪð] ['diːteɪld] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] [ðiːz] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ,
instructing an envoy whom he was sending to Madrid with detailed accounts of these negotiations ,
指导 一个 使者 谁 他 曾是 发送 到 马德里 和 详细的 账户 的 这些 谈判 ,

他指示派往马德里的使者详细汇报这些谈判的情况。

" [ðæt] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æz; əz]['juːʒuəl][ɪn] [triːtiz] .
" that the promise should be made to each other as usual in treaties .
" 那 这 承诺 应该 是 制成 到 每个 其他 作为 通常 在 条约 .

"双方应像在条约中通常那样互相作出承诺。"

[bʌt; bət][ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [sed] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] ,
But the Hollanders said the promise should be made to the Kings of France and England ,
但 这 荷兰人 说 这 承诺 应该 是 制成 到 这 国王 的 法国 和 英格兰 ,

但荷兰人说，这项承诺应该向法国和英国国王做出。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði]['empərə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['diːpli] [ə'fendɪd] ,
at which the Emperor would have been deeply offended ,
在 哪个 这 皇帝 会 有 到过 深 被冒犯了 ,

皇帝若在世，定会深感冒犯。

[æz; əz] [ɪf] [ɪn][ðə; ði][ə'feə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ɒv; əv][nəʊ] [ə'kaʊnt] [æt; ət][ɔːl] .
as if in the affair he was of no account at all .
作为 如果 在 这 事务 他 曾是 的 不 帐户 在 全部 .

仿佛他在这件事中根本无关紧要。

[æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] [baɪ] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ɪn] ['kɒnsət] [wɪð] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [ðə; ði]
At any moment by this arrangement in concert with France and England the
在 任何 片刻 经过 这 安排 在 音乐会 和 法国 和 英格兰 这
['hɒləndə(r)] [mait] [wɔːk] [ɪn] [ænd; ənd] [duː; də] [wɒt] [ðeɪ] [laɪkt] .
Hollanders might walk in and do what they liked .
荷兰人 可能 走 在 和 做 什么 他们 喜欢 .

根据这项与法国和英国达成的协议，荷兰人随时可以进入并为所欲为。

" ['sɜːt(ə)nli] [ðeə(r)] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [biːn] [nəʊ] [sək'sɪŋktər] ['juːlədʒi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒləsi] ['stedəli]
" Certainly there could have been no succincter eulogy of the policy steadily
" 当然 那里 可以 有 到过 不 收缩器 颂 的 这 政策 稳步
[ˌrekə'mendɪd] ,
recommended ,
受到推崇的 ,

“当然，对于这项一直被推荐的政策，不可能有更简洁的赞扬之词了。”

[æz; əz] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [siː] , [baɪ] ['bɑrnəˌvɛld] .
as we shall have occasion to see , by Barneveld .
作为 我们 将 有 场合 到 看 , 经过 巴内维尔德 .

正如我们将在巴内维尔德那里看到的那样。

[hæd; həd] [hiː; hi] [ɒn] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l] [ə'keɪʒ(ə)n] [biːn] [bækt] [baɪ] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [frɑːns] [kəm'baɪnd] ,
Had he on this critical occasion been backed by England and France combined ,
有 他 在 这 批判的 场合 到过 支持的 经过 英格兰 和 法国 合并 ,

如果在这个关键时刻他能得到英法两国的联合支持，

[speɪn] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [fɔːst] [tuː; tə] [biːt] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] ,
Spain would have been forced to beat a retreat ,
西班牙 会 有 到过 强制 到 打 一个 撤退 ,

西班牙将被迫撤退。

[ænd; ənd] ['prɒtɪstəntɪzəm] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] [wɔː(r)] [dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [wʊd] [hæv; həv] [hæd; həd]
and Protestantism in the great general war just beginning would have had
和 新教 在 这 伟大的 一般的 战争 只是 开始 会 有 有
[æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] .
an enormous advantage in position .
一个 巨大的 优势 在 位置 .

在刚刚开始的大战中，新教在地位上将拥有巨大的优势。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['sɒləmən] [kʊd; kəd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɒləsi] .
But the English Solomon could not see the wisdom of this policy .
但 这 英语 所罗门 可以 不是 看 这 智慧 的 这 政策 .

但英国的所罗门王却无法理解这项政策的明智之处。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [sez] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] , " [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ,
" The King of England says we are right , " continued the Archduke ,
" 这 国王 的 英格兰 说道 我们 是 正确的 , " 持续 这 大公 ,

“英格兰国王说我们是对的,”大公继续说道。

" [ænd; ənd] [hæz; həz] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [æm'bæsədə(r)] [tuː; tə] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['aʊə(r)] [vjuː] .
" and has ordered his ambassador to insist on our view .
" 和 有 订购 他的 大使 到 坚持 在 我们的 看法 .

“并命令他的大使坚持我们的观点。”

[ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədə(r)] [hɪə(r)] [sez] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['kɒliːg] [æt; ət] [ðə; ði] [heɪg] [hæz; həz] ['sɪmələ(r)]
The French ambassador here says that his colleague at the Hague has similar
这 法语 大使 这里 说道 那 他的 同事 在 这 海牙 有 相似的
[ɪn'strʌkʃənz] ,
instructions ,
指示 ,

法国驻英国大使表示，他在海牙的同事也接到了类似的指示。

[bʌt; bət] [əd'mit] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] ['æktɪd] [ʌp] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
but admits that he has not acted up to them .
但 承认 那 他 有 不是 行动 向上 到 他们 .

但他承认自己并没有对他们做出过激行为。

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [mʌtʃ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] .
There is not much chance of the Hollanders changing .
那里 是 不是 很多 机会 的 这 荷兰人 变化 .

荷兰人改变的可能性不大。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [send] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ˌʌltɪ'meɪtəm] [ðæt] [ðə; ði]
It would be well that the King should send a written ultimatum that the
它 会 是 出色地 那 这 国王 应该 发送 一个 书面 最后通牒 那 这
['hɒləndə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [saɪn] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wiː; wi] [prə'pəʊz] .
Hollanders should sign the convention which we propose .
荷兰人 应该 符号 这 习俗 哪个 我们 提出 .

国王最好发出书面最后通牒，要求荷兰人签署我们提出的公约。

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [ə'griː] ,
If they don't agree ,
如果 他们 不 同意 ,

如果他们不同意，

[ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət] [liːst] [wɪl] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [wiː; wi] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [fɔːlt] .
the world at least will see that it is not we who are in fault .
这 世界 在 至少 将要 看 那 它 是 不是 我们 WHO 是 在 过错 .

至少世人会明白，错不在我们。

" [ðə; ði] [wɜːld] [wʊd] [siː] , [ænd; ənd] [wʊd] ['nevə(r)] [hæv; həv] [fə'givn] [ə; eɪ] ['steɪtsmən] [ɪn] [ðə; ði]
" The world would see , and would never have forgiven a statesman in the
" 这 世界 会 看 , 和 会 绝不 有 已原谅 一个 政治家 在 这
[pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] ,
position of Barneveld ,
位置 的 巴内维尔德 ,

“世人将会看到，并且永远不会原谅像巴内维尔德这样的政治家。”

[hæd; həd] [hiː; hi] [ək'septɪd] [ə; eɪ] [bɔːld] [ə'griːmənt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [laɪk] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ,
had he accepted a bald agreement from a subordinate like the Archduke ,
有 他 公认 一个 秃 协议 从 一个 下属 喜欢 这 大公 ,

如果他接受了像大公这样的下属的草率协议，

[ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['pɜːsənɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] ['drɑːmə] [ðen] [i'næktɪŋ] ,
a perfectly insignificant personage in the great drama then enacting ,
一个 完美 微不足道 人士 在 这 伟大的 戏剧 然后 实施 ,

在当时正在上演的这场大戏中，他只是一个微不足道的小人物。

[ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [ˌgærən'tiːz] [bəʊθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɑːrtʃ'duːks] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] [frɒm; frəm]
and given up guarantees both from the Archduke's master and from
和 给定 向上 保证 两个都 从 这 大公的 掌握 和 从
[ðə; ði] [tuː] [greɪt] ['ælaɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
the two great allies of the Republic .
这 二 伟大的 盟国 的 这 共和国 .

并放弃了来自大公的主人和共和国两大盟友的保证。

[hiː; hi] [stʊd] [aʊt] ['mænfəli] [ə'genst] [speɪn] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [æt; ət] ['evri] ['hæzəd] ,
He stood out manfully against Spain and England at every hazard ,
他 站立 出去 勇敢地 反对 西班牙 和 英格兰 在 每一个 冒险 ,

他英勇无畏，不畏任何危险，与西班牙和英格兰的比赛中都毫不畏惧。

[ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['peltɪŋ] [stɔːm] [ɒv; əv] ['ɒbləkwi] ,
and under a pelting storm of obloquy ,
和 在下面 一个 投掷 风暴 的 漫骂 ,

在铺天盖地的谴责声中，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][mæn] [huːz] [dɪ'zaɪnz] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['sekrət(ə)ri][ɒv; əv] [steɪt] [hæd; həd]
and this was the man whose designs the English secretary of state had
和 这 曾是 这 男人 谁 设计 这 英语 秘书 的 状态 有
[deəd] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] " [æz; əz][ɒv; əv][nəʊ]['ʌðə(r)]['neɪtʃə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz]
dared to describe " as of no other nature than to cause the Provinces
敢于 到 描述 " 作为 的 不 其他 自然 比 到 原因 这 省份
[tuː; tə][rɪ'læps; 'riːlæps]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][speɪn] .
to relapse into the hands of Spain .
到 复发 进入 这 双手 的 西班牙 .

而正是这个人，其图谋被英国国务大臣大胆地描述为"其目的无非是使各省重新落入西班牙之手"。

" [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [tuː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] [ðæt] - ['ɪnfluəns] [wɪð] [ðə; ði] [frentʃ]
" It appeared too a little later that Barneveld's influence with the French
" 它 出现 也 一个 小的 之后 那 - 影响 和 这 法语
['gʌvənmənt] ,
government ,
政府 ,

"不久之后，巴内维尔德对法国政府的影响力也显现出来，

['əʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dʒuː'dɪʃəs] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['gʌvənmənt]
owing to his judicious support of it so long as it was a government
欠款 到 他的 明智的 支持 的 它 所以 长的 作为 它 曾是 一个 政府
,
,
,

由于他只要该政府执政就给予其明智的支持，

[hæd; həd] [biːn] [dɪ'saɪdɪdli] [sək'sesf(ə)l] .
had been decidedly successful .
有 到过 绝对地 成功的 .

已经取得了显著的成功。

[drʌgd] [æz; əz] [frɑːns] [wɒz; wəz][baɪ][ðə; ði] ['spæniʃ] ['mærɪdʒ] ['triːti] ,
Drugged as France was by the Spanish marriage treaty ,
吸毒 作为 法国 曾是 经过 这 西班牙语 婚姻 条约 ,

法国就像被西班牙联姻条约麻醉了一样，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [jet] [nɒt][səʊ] ['slʌgɪʃ] [nɔː(r)] [spel] - [baʊnd] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n] .
she was yet not so sluggish nor spell - bound as the King of Great Britain .
她 曾是 然而 不是 所以 迟缓 也不 拼写 - 边界 作为 这 国王 的 伟大的 英国 .

她既不像英国国王那样迟钝，也不像他那样被迷惑。

" [frɑːns] [wɪl] [nɒt] [ɜːdʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [tuː; tə]['eksɪkjuːt][ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][æz; əz][wiː; wi]
" France will not urge upon the Hollanders to execute the proposal as we
" 法国 将要 不是 敦促 之上 这 荷兰人 到 执行 这 提议 作为 我们
[meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
made it ,
制成 它 ,

"法国不会敦促荷兰人执行我们提出的方案，

" [rəʊt] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , " [səʊ] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['stændstɪl] .
" wrote the Archduke to the King , " so negotiations are at a standstill .
" 写道 这 大公 到 这 国王 , " 所以 谈判 是 在 一个 停顿 .

"大公在给国王的信中写道：'因此，谈判陷入了僵局。'"

[ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)] [ðæt] [iːtʃ] ['pɑːti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [wɪð] [wɒt] [iːtʃ] [pə'zesɪz]
The Hollanders say it is better that each party should remain with what each possesses
这 荷兰人 说 它 是 更好的 那 每个 派对 应该 保持 和 什么 每个 拥有
.
.
.

霍兰德人认为，各方最好各自保留自己所拥有的东西。

[səʊ] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [bləʊz] ,
So that if it does not come to blows ,
所以 那 如果 它 做 不是 来 到 打击 ,

所以，即便没有发生肢体冲突，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðiːz] ['ɪnsələns] [gəʊ][ɒn][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] ,
and if these insolences go on as they have done ,
和 如果 这些 傲慢无礼 去 在 作为 他们 有 完毕 ,

如果这些傲慢无礼的行为继续下去，

[ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['geɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔkjupaiŋ] [mɔː(r)] ['terətri] ['evri] [deɪ] .
the Hollanders will be gaining and occupying more territory every day .
这 荷兰人 将要 是 获得 和 占领 更多的 领土 每一个 天 .

荷兰人每天都会夺取和占领更多的领土。

" [ðʌs] [wʌns][mɔː(r)][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['enəmɪz] [ænd; ənd] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [wɜː(r); wə(r)]
" Thus once more the ancient enemies and masters of the Republic were
" 因此 一次 更多的 这 古老的 敌人 和 大师 的 这 共和国 是
['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['juːlədʒi][ɒv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] ['steɪtsmən] .
making the eulogy of the Dutch statesman .
制作 这 颂 的 这 荷兰语 政治家 .

"就这样，共和国的宿敌和统治者们再次对这位荷兰政治家赞颂起来。"

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][æt; ət]['prez(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [rɪ'geɪn] ['weɪzəl] ,
It was impossible at present for the States to regain Wesel ,
它 曾是 不可能的 在 展示 为了 这 各州 到 恢复 韦塞尔 ,

目前各州不可能重新夺回韦塞尔。

[nɔː(r)] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['ɜːli] ['strɒŋhəʊld] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrefə'meɪʃn] , [ðə; ði][əʊld][ɪm'pɪəriəl] ['sɪti] [ɒv; əv]
nor that other early stronghold of the Reformation , the old Imperial city of
也不 那 其他 早期的 据点 的 这 宗教改革 , 这 老的 帝国 城市 的
['ɑːkən] ([ˌeɪ,aɪ'ɛks] - [lɑː] - [ʃæ'pɛl]) .
Aachen (Aix - la - Chapelle) .
亚琛 (艾克斯 - 拉 - 教堂) .

还有宗教改革的另一个早期据点，古老的帝国城市亚琛（Aix-la-Chapelle）。

[ðə; ði] [praɪs] [tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [wɒz; wəz] [tuː] [ɪg'zɔːbɪtənt] .
The price to be paid was too exorbitant .
这 价格 到 是 有薪酬的 曾是 也 高昂 .

代价太高了。

[ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [hæd; həd] [pə'sɪstəntli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd]
The French government had persistently refused to assist the States and
这 法语 政府 有 持续地 拒绝 到 协助 这 各州 和
[pə'zesəri] ['prɪnsɪz] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv] [ðɪs] ['strɒŋhəʊld] .
possessory princes in the recovery of this stronghold .
占有 王子们 在 这 恢复 的 这 据点 .

法国政府一直拒绝帮助各邦和占领国的诸侯收复这座要塞。

[ðə; ði] [kwiːn] - ['riːdʒənt][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv] [ə'fendɪŋ] [speɪn] ,
The Queen - Regent was afraid of offending Spain ,
这 女王 - 摄政 曾是 害怕的 的 犯罪 西班牙 ,

摄政女王害怕得罪西班牙。

[ɔːl'ðəʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['gʌvənmənt] [hæd; həd] [ɪn'djuːst] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [meɪk]
although her government had induced the citizens of the place to make
虽然 她 政府 有 诱导 这 公民 的 这 地方 到 制作
[ðə; ði] ['triːti] [naʊ] ['vaɪəleɪtɪd][baɪ] [ðæt] ['kʌntri] .
the treaty now violated by that country .
这 条约 现在 违反 经过 那 国家 .

尽管她的政府诱使当地公民签订了条约，但该国现在却违反了该条约。

[ðə; ði] [dʌtʃ] [æm'bæsədə(r)][hæd; həd] [biːn] [ɪn'strʌktɪd] [ˌkætə'gɒrɪkli] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] ['weðə(r)] [ðeə(r)]
The Dutch ambassador had been instructed categorically to enquire whether their
这 荷兰语 大使 有 到过 指示 绝对地 到 查询 无论 他们的
['mædʒistiz] [ment] [tuː; tə] [ə'sɪst] ['ɑːkən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɪf] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] .
Majesties meant to assist Aachen and the princes if attacked by the Archdukes .
陛下 意思是 到 协助 亚琛 和 这 王子们 如果 遭到攻击 经过 这 大公 .

荷兰大使被明确指示要询问陛下是否打算在亚琛和王子们遭到大公们攻击时提供援助。

" [nəʊ] , " [sed] ['vɪləˌrɔɪ] ; " [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['ɑːkən] , - [tɪz] [tuː] [fɑː(r)] [ɒf] .
" No , " said Villeroy ; " we are not interested in Aachen , ' tis too far off .
" 不 , " 说 维勒罗伊 ; " 我们 是 不是 感兴趣的 在 亚琛 , - 的 也 远的 离开 .

“不，”维勒罗伊说，“我们对亚琛不感兴趣，它太远了。”

[let] [ðem; ðəm] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [əd'vaɪzd] [ðeə(r)]['mjuːtəni] .
Let them look for assistance to those who advised their mutiny .
让 他们 看 为了 协助 到 那些 WHO 建议 他们的 兵变 .

让他们去找那些怂恿他们叛变的人寻求帮助吧。

" [tuː; tə][ðə; ði] [æm'bæsədərz] [rɪ'mɒnstrəns] [ðæt] [frɑːns] [wɒz; wəz][bəʊθ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ænd; ənd]
" To the Ambassador's remonstrance that France was both interested in and
" 到 这 大使的 抗议 那 法国 曾是 两个都 感兴趣的 在 和
[pledʒd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
pledged to them ,
承诺 到 他们 ,

“针对大使提出的法国既关心他们又向他们做出承诺的抗议，

[ðə; ði]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv] [steɪt] [rɪ'plaɪd] , " [wiː; wi] [meɪd] [ðə; ði] ['triːti] [θruː] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd]
the Secretary of State replied , " We made the treaty through compassion and
这 秘书 的 状态 回复 , " 我们 制成 这 条约 通过 同情 和
[lʌv] ,
love ,
爱 ,

国务卿回答说：“我们出于同情和爱缔结了这项条约。”

[bʌt; bət][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɒt] [pʊt] [ɒn] ['hɑːnɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːkən] .
but we shall not put on harness for Aachen .
但 我们 将 不是 放 在 马具 为了 亚琛 .

但我们不会为亚琛而战。

[dəʊnt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't think it .
不 思考 它 .

别这么想。

[juː; jʊ] , [ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] , [meɪ] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] [ɪf] [juː; jʊ][laɪk] .
You , the States and the United Provinces , may assist them if you like .
你 , 这 各州 和 这 团结的 省份 , 可能 协助 他们 如果 你 喜欢 .

你们，各州和联合省，如果愿意的话，可以向他们提供帮助。

" [ðə; ði] ['envɔɪ] [ðen] [rɪ'maɪndid] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] ['ɔːlweɪz]
" The Envoy then reminded the Minister that the States - General had always
" 这 使者 然后 提醒 这 部长 那 这 各州 - 一般的 有 总是
[ə'griːd] [tuː; tə][gəʊ] ['fɔːwəd] ['iːvnli] [ɪn] [ðɪs] ['bɪznəs] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n]
agreed to go forward evenly in this business with the Kings of Great Britain
同意 到 去 向前 均匀地 在 这 商业 和 这 国王 的 伟大的 英国
[ænd; ənd] [frɑːns] [ænd; ənd][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɪnsɪz] ,
and France and the united princes ,
和 法国 和 这 团结的 王子们 ,

“使节随后提醒大臣，三级会议一直同意与大不列颠国王、法国国王和联合诸侯在这一事务上平等地推进。”

[ðə; ði]['mætə(r)] ['biːɪŋ] [ɒv; əv]['iːkwəl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ɔːl] .
the matter being of equal importance to all .
这 事情 存在 的 平等的 重要性 到 全部 .

这件事对每个人都同样重要。

[ðeɪ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][nəʊ]['fɜːðə(r)] [pledʒ] [ðæn; ðən] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['juːnɪən] .
They had given no further pledge than this to the Union .
他们 有 给定 不 更远 保证 比 这 到 这 联盟 .

他们没有向工会做出除此以外的任何承诺。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][pleɪn] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [frɑːns] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt][tuː; tə][lɪft][ə; eɪ]['fɪŋgə(r)]
It was plain , however , that France was determined not to lift a finger
它 曾是 清楚的 , 然而 , 那 法国 曾是 决定 不是 到 举起 一个 手指
[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
at that moment .
在 那 片刻 .

然而，很明显，法国决心在这个时候袖手旁观。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['buːjɒn; 'buːjɔ̃][ænd; ənd] [ðəʊz] ['æktɪŋ] [wɪð] [hɪm][hæd; həd][traɪd] [hɑːd][tuː; tə][ɪn'djuːs]
The Duke of Bouillon and those acting with him had tried hard to induce
这 公爵 的 布永 和 那些 表演 和 他 有 尝试 难的 到 诱导
[ðeə(r)]['mædʒistiz] " [tuː; tə] [raɪt] ['sɪəriəsli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [ɪn]['ɔːdə(r)][æt; ət] [liːst] [tuː; tə]
their Majesties " to write seriously to the Archduke in order at least to
他们的 陛下 " 到 写 严重地 到 这 大公 在 命令 在 至少 到
[ɪn'tɪmɪdeɪt] [hɪm][baɪ] [stɪf] [tɔːk] ,
intimidate him by stiff talk ,
威吓 他 经过 僵硬的 讲话 ,

布永公爵及其同党曾竭力劝说陛下们"认真地给大公写信，以便至少用强硬的言辞震慑他"。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['həʊpləs] .
" but it was hopeless .
" 但 它 曾是 绝望 .

但一切都无济于事。

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][taɪm] [ðen] [tuː; tə] ['kwɒrəl] [wɪð] [ðeə(r)] ['neɪbə(r)] [ænd; ənd]
They thought it was not a time then to quarrel with their neighbour and
他们 想法 它 曾是 不是 一个 时间 然后 到 争吵 和 他们的 邻居 和
[gɪv] [ə'fens] [tuː; tə] [speɪn] .
give offence to Spain .
给 罪行 到 西班牙 .

他们认为当时不是与邻国争吵、冒犯西班牙的时候。

[səʊ][ðə; ði] [stɪf] [tɔːk] [wɒz; wəz] [əʊ'mɪtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] .
So the stiff talk was omitted , and the Archduke was not intimidated .
所以 这 僵硬的 讲话 曾是 省略 , 和 这 大公 曾是 不是 受到恐吓 .

因此，生硬的谈话被省略了，大公也没有被吓倒。

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd][səʊ]['ɒf(ə)n] [ɪn'tɪmɪdeɪtɪd] [hɪm][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [greɪv] ,
The man who had so often intimidated him was in his grave ,
这 男人 WHO 有 所以 经常 受到恐吓 他 曾是 在 他的 严重 ,

那个曾多次恐吓他的人已经长眠地下。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɪdəʊ] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [ɪn] ['mæriɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][sʌn][tuː; tə][ðə; ði][ɪn'fæntə] .
and his widow was occupied in marrying her son to the Infanta .
和 他的 寡妇 曾是 占领 在 结婚 她 儿子 到 这 公主 .

他的遗孀忙着把儿子嫁给公主。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] - [fruːts] , " [sed] - , " [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð]
" These are the first - fruits , " said Aerssens , " of the new negotiations with
" 这些 是 这 第一的 - 水果 , " 说 - , " 的 这 新的 谈判 和
[speɪn] .
Spain .
西班牙 .

"这些是与西班牙新谈判的初步成果，"艾尔森斯说。

" [bəuθ] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [həʊld] ['weɪzəl] [tuː; tə]
" Both the Spanish king and the Emperor were resolved to hold Wesel to
" 两个都 这 西班牙语 国王 和 这 皇帝 是 已解决 到 抓住 韦塞尔 到
[ðə; ði] ['veri] [lɑːst] .
the very last .
这 非常 最后的 .

"西班牙国王和皇帝都决心要将韦塞尔扣押到最后一刻。"

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [steɪts] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'taɪə(r)] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] [ɒn] [ðə; ði] [beə(r)] [wɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Until the States should retire from all their positions on the bare word of the
直到 这 各州 应该 退休 从 全部 他们的 职位 在 这 裸 单词 的 这
[ˌɑːtʃ'djuːk] ,
Archduke ,
大公 ,

直到各邦仅凭大公的一纸命令就放弃所有立场为止

[ðæt] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['fɔːsɪz] [wʌns] [wɪð'drɔːn] [wʊd] ['nevə(r)] [rɪ'tɜːn] , [ðə; ði] ['prɒtistənts] [ɒv; əv] [ðəʊz]
that the Spanish forces once withdrawn would never return , the Protestants of those
那 这 西班牙语 力量 一次 撤回 会 绝不 返回 , 这 新教徒 的 那些
[tuː] ['sɪtɪz] [mʌst; məst] ['sʌfə(r)] .
two cities must suffer .
二 城市 必须 遭受 .

西班牙军队一旦撤离就永远不会回来了，这两个城市的基督教新教徒必将遭受苦难。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [help] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no help for it .
那里 曾是 不 帮助 为了 它 .

对此无能为力。

[tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] [wʊd] [biː; bi] [tuː; tə] [ə'bændən] [ɔːl] .
To save them would be to abandon all .
到 节省 他们 会 是 到 放弃 全部 .

拯救他们就等于放弃一切。

[fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] [truː] ['steɪtsmən] [kʊd; kəd] [biː; bi] [səʊ] [ɪn'dʒenjuəs] [æz; əz] [ðʌs] [tuː; tə] [θrəʊ] [ɔːl] [ðə; ði]
For no true statesman could be so ingenuous as thus to throw all the
为了 不 真的 政治家 可以 是 所以 天真无邪 作为 因此 到 扔 全部 这
[kɑːdz] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['spæniʃ] [ænd; ənd] [ɪm'pɪəriəl] ['kæbɪnət] [tuː; tə] ['ʃʌf(ə)l] [ðem; ðəm]
cards on the table for the Spanish and Imperial cabinet to shuffle them
牌 在 这 桌子 为了 这 西班牙语 和 帝国 内阁 到 洗牌 他们
[æt; ət] ['pleʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [njuː] [diːl] .
at pleasure for a new deal .
在 乐趣 为了 一个 新的 交易 .

没有哪个真正的政治家会如此天真，将所有底牌都摆在桌面上，任由西班牙和帝国内阁随意洗牌以达成新的协议。

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['nuːbɜːrɡ] , [naʊ] ['kæθlɪk] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [prə'tektɪd] [baɪ] [speɪn] , [hæd; həd]
The Duke of Neuburg , now Catholic and especially protected by Spain , had
这 公爵 的 诺伊堡 , 现在 天主教 和 尤其 受保护 经过 西班牙 , 有
[bɪ'kʌm] ,
become ,
变得 ,

诺伊堡公爵，如今已皈依天主教，并受到西班牙的特别庇护，成为了……

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [prɪ'tendə(r)] [wɪð] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] [lɔː] [ɒn] [hɪz; ɪz] [saɪd] ,
instead of a pretender with more or less law on his side ,
反而 的 一个 冒名顶替者 和 更多的 或者 较少的 法律 在 他的 边 ,

而不是一个或多或少有法律依据的冒名顶替者，

[ə; eɪ] [mɪə(r)] ['stændəd] - ['beərə(r)] [ænd; ənd] ['eɪdʒənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['kæθlɪk] [liːg] [ɪn] [ðə; ði]
a mere standard - bearer and agent of the Great Catholic League in the
一个 仅仅 标准 - 持有人 和 代理人 的 这 伟大的 天主教 联盟 在 这
[dɪ'beɪtəbl] [lænd] .
debateable land .
有争议的 土地 .

在充满争议的土地上，他只不过是天主教联盟的旗手和代理人而已。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [sə'pɔːrtɪd] [æt; ət] [ɔːl] ['hæzəd] [baɪ] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['fɔːsɪz] ,
He was to be supported at all hazard by the Spanish forces ,
他 曾是 到 是 有 在 全部 冒险 经过 这 西班牙语 力量 ,

西班牙军队将不惜一切代价支持他。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'spres] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] ['fɪlɪps] ['gʌvənmənt] ,
according to the express command of Philip's government ,
根据 到 这 表达 命令 的 菲利普的 政府 ,

根据菲利普政府的明确命令，

[ɪ'speʃəli] [naʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] [wɪð] [ðə; ði] ['kaʊntənəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)]
especially now that his two brothers with the countenance of the States were
尤其 现在 那 他的 二 兄弟 和 这 面容 的 这 各州 是
[dɪ'spjuːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hə'redɪt(ə)ri] [də'mɪnjənz] [ɪn] ['dʒɜːməni] .
disputing his right to his hereditary dominions in Germany .
争议 他的 正确的 到 他的 遗传 领地 在 德国 .

尤其是现在，他的两个兄弟在各州的支持下，正在争夺他在德国的世袭领地。

[ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [wɒz; wəz] ['sʌlən] [ɪ'nʌf] [æt; ət] [wɒt] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [wiːk] - ['maɪndɪdnəs] [ɒv; əv]
The Archduke was sullen enough at what he called the weak - mindedness of
这 大公 曾是 忧郁 足够的 在 什么 他 称为 这 虚弱的 - 心智 的
[frɑːns] .
France .
法国 .

大公对法国的软弱无能感到非常不满。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [baɪ] [ɪk'spres] ['ɔːdərs] [frɒm; frəm] [speɪn] [hiː; hi] [hæd; həd] [sent] - [truːps]
Notwithstanding that by express orders from Spain he had sent 5000 troops
虽然 那 经过 表达 订单 从 西班牙 他 有 发送 - 军队
['ʌndə(r)] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [hwɑːn; 'dʒuːən] [diː] ['riːvəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːnz] [ə'sɪstəns] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)]
under command of Juan de Rivas to the Queen's assistance just before
在下面 命令 的 胡安 德 里瓦斯 到 这 女王大学 协助 只是 前
[ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] ['seɪntiː] - - ,
the peace of Sainte - Menehould ,
这 和平 的 圣特 - - ,

尽管他曾奉西班牙的明确命令，在圣梅内乌尔德和约签订前不久，派遣胡安·德·里瓦斯指挥的5000名士兵援助女王，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪn'djuːs] [hɜː(r); hə(r)] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fɜːm] [pɑːt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
he could not induce her government to take the firm part which the English
他 可以 不是 诱导 她 政府 到 拿 这 公司 部分 哪个 这 英语
[kɪŋ] [dɪd] [ɪn] ['braubiːt] [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] .
king did in browbeating the Hollanders .
国王 做过 在 恐吓 这 荷兰人 .

他无法促使荷兰政府像英国国王那样，采取强硬立场来威慑荷兰人。

" - [tɪz] ['sɜːt(ə)n] , " [hiː; hi] [kəm'pleɪnd] , " [ðæt] [ɪf] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðɪs] ['slʌgɪʃnəs] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt]
" ' Tis certain , " he complained , " that if , instead of this sluggishness on the part
" - 的 肯定 , " 他 抱怨 , " 那 如果 , 反而 的 这 迟缓 在 这 部分
[ɒv; əv] [frɑːns] ,
of France ,
的 法国 ,

"可以肯定的是,"他抱怨道,"如果法国方面不是这种拖延,

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ˌjuː 'es] [ðeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [gʊd] ['sɜːvɪsiz] [wiː; wi] [hæv; həv] [hæd; həd] [frɒm; frəm]
they had done us there the same good services we have had from
他们 有 完毕 我们 那里 这 相同的 好的 服务 我们 有 有 从
['ɪŋglənd] ,
England ,
英格兰 ,

他们在那里为我们提供了和我们在英国享受到的一样优质的服务。

[ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [dʒʌst] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [prə'pəʊzd]
the Hollanders would have accepted the promise just as it was proposed
这 荷兰人 会 有 公认 这 承诺 只是 作为 它 曾是 建议的
[baɪ] [ˌjuː 'es] .
by us .
经过 我们 .

荷兰人会接受我们提出的这个承诺。

" [hiː; hi] [im'plɔː] [ðə; ði] [kɪŋ] , ['ðeəfɔː(r)] ,
" He implored the King , therefore ,
" 他 恳求 这 国王 , 所以 ,

因此,他恳求国王:

[tuː; tə] [juːz] [hɪz; ɪz] [strɒgɪst] ['ɪnfluəns] [wɪð] [ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd]
to use his strongest influence with the French government that it should
到 使用 他的 最强 影响 和 这 法语 政府 那 它 应该
['strenjuəsli] [ˌɪntə'viːn] [wɪð] [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] ,
strenuously intervene with the Hollanders ,
竭尽全力 干预 和 这 荷兰人 ,

利用他在法国政府中最强大的影响力,促使法国政府大力干预荷兰人的事务。

[ænd; ənd] [kəm'pel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [saɪn] [ðə; ði] [prə'pəʊz(ə)l] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'dʒektɪd] .
and compel them to sign the proposal which they rejected .
和 迫使 他们 到 符号 这 提议 哪个 他们 拒绝 .

并强迫他们签署他们已经拒绝的提案。

" [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɪf] [frɑːns] [dʌz] [nɒt] [ə'blaɪdʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [saɪn] ,
" There is no means of composition if France does not oblige them to sign ,
" 那里 是 不 方法 的 作品 如果 法国 做 不是 必须 他们 到 符号 ,

"如果法国不强制他们签署协议,就没有和解的途径。"

" [sed] ['ælbət] ['rɑːðə(r)] ['pɪtiəsli] .
" said Albert rather piteously .
" 说 阿尔伯特 相当 可怜地 .

"阿尔伯特颇为可怜地说。"

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [wɪ'ðaʊt] ['riːz(ə)n] [ðæt] ['bɑrnəˌvɛld] [hæd; həd] [ɪn] ['meni] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz]
But it was not without reason that Barneveld had in many of his letters
但 它 曾是 不是 没有 原因 那 巴内维尔德 有 在 许多 的 他的 信件
[ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [steɪts] - [æm'bæsədə(r)] ,
instructed the States ' ambassador ,
指示 这 各州 - 大使 ,

但巴内维尔德在很多封信中指示各州大使并非没有道理:

- , " [tuː; tə] [kə'res] [ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] " (['miːnɪŋ] [ænd; ənd]['nevə(r)] ['neɪmɪŋ] ['vɪlə,rɔɪ])
Langerac , " to caress the old gentleman " (meaning and never naming Villeroy)
- , " 到 抚摸 这 老的 绅士 " (意义 和 绝不 命名 维勒罗伊)
,
,
,

Langerac，“抚摸老绅士”(意思是，但从不指代维勒罗伊)，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [wʊd] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl]['ɒbstək(ə)lz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [tuː; tə]
for he would prove to be in spite of all obstacles a good friend to
为了 他 会 证明 到 是 在 尽管如此 的 全部 障碍 一个 好的 朋友 到
[ðə; ði] [steɪts] ,
the States ,
这 各州 ,

因为事实证明，尽管困难重重，他仍然是美国的好朋友。

[æz; əz][hiː; hi]['ɔːlweɪz][hæd; həd] [biːn] .
as he always had been .
作为 他 总是 有 到过 .

他一直都是这样。

[ænd; ənd] ['vɪlə,rɔɪ] [dɪd][həʊld][fɜːm] .
And Villeroy did hold firm .
和 维勒罗伊 做过 抓住 公司 .

维勒罗伊确实坚持了自己的立场。

['weðə(r)] [ðə; ði] [,ɑːtʃ'djuːk] [wɒz; wəz] [raɪt] [ɔː(r)][nɒt][ɪn][hɪz; ɪz] [kən'vɪkʃn] , [ðæt] ,
Whether the Archduke was right or not in his conviction , that ,
无论 这 大公 曾是 正确的 或者 不是 在 他的 定罪 , 那 ,

无论大公的信念是否正确，那……

[ɪf] [frɑːns] [wʊd] ['əʊnli][ju'naɪt] [wɪð] ['ɪŋglənd] [ɪn] [ɪg'zɜːtɪŋ] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['preʃə(r)] [ɒn][ðə; ði]
if France would only unite with England in exerting a strong pressure on the
如果 法国 会 仅有的 团结 和 英格兰 在 施力 一个 强的 压力 在 这
['hɒləndə(r)] ,
Hollanders ,
荷兰人 ,

如果法国能够与英国联合起来，对荷兰人施加强大的压力，

[ðeɪ] [wʊd] [ɪ'vækjueɪt][ðə; ði] ['dʌtʃi] , [ænd; ənd][səʊ] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [geɪm] ,
they would evacuate the duchies , and so give up the game ,
他们 会 撤离 这 公国 , 和 所以 给 向上 这 游戏 ,

他们会撤离公国，从而放弃这场游戏。

[ðə; ði] [,kɒrə'spɒndəns] [ɒv; əv]['bɑrnə,vɛld] [ʃəʊz] ['veri] ['ækjərətli] .
the correspondence of Barneveld shows very accurately .
这 一致 的 巴内维尔德 演出 非常 准确 .

巴内维尔德的信件非常准确地表明了这一点。

[bʌt; bət][ðə; ði] [,ɑːtʃ'djuːk] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [hæd; həd][nɒt] [siːn] [ðæt] [,kɒrə'spɒndəns] .
But the Archduke , of course , had not seen that correspondence .
但 这 大公 , 的 课程 , 有 不是 已见 那 一致 .

当然，大公并没有看过那封信件。

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [njuː] [wɒt] [wɒz; wəz] ['plɒtɪŋ] , [wɒt] [wɒz; wəz] [ɪm'pendɪŋ] , [wɒt] [wɒz; wəz]
The Advocate knew what was plotting , what was impending , what was
这 提倡 知道 什么 曾是 绘制 , 什么 曾是 即将到来的 , 什么 曾是
['æktʃuəli] [ə'kʌmplɪʃ[t] ,
actually accomplished ,
实际上 完成 ,

这位辩护律师知道正在酝酿什么，即将发生什么，以及已经完成了什么。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [həʊl] [hə'raɪz(ə)n] [wɪð] [æn; ən] ['æŋkʃəs]
for he was accustomed to sweep the whole horizon with an anxious
为了 他 曾是 习惯 到 扫 这 所有的 地平线 和 一个 焦虑的
[ænd; ənd] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [glɑːns] .
and comprehensive glance .
和 综合的 瞥一眼 .

因为他习惯于用焦虑而全面的目光扫视整个地平线。

[hiː; hi] [njuː] [wɪ'ðaʊt] [ri'kwaiə] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði]['siːkrət] ['lɛtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [ðæt] [vɑːst]
He knew without requiring to read the secret letters of the enemy that vast
他 知道 没有 需要 到 读 这 秘密 信件 的 这 敌人 那 广阔的
[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪk'stensɪv] [wɔː(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌrefə'meɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi]
preparations for an extensive war against the Reformation were already
准备工作 为了 一个 广泛的 战争 反对 这 宗教改革 是 已经
[kəm'plitɪd] .
completed .
完全的 .

他无需阅读敌人的秘密信件就知道，针对宗教改革的大规模战争的准备工作已经完成。

[ðə; ði] ['muːvmənts] [ɪn][ðə; ði] ['dʌtʃi] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst] [drɒps][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] ['deljuːdʒ] .
The movements in the duchies were the first drops of a coming deluge .
这 移动 在 这 公国 是 这 第一的 滴 的 一个 未来 洪水 .

各公国的动向，预示着一场即将到来的洪流。

[ðə; ði] [greɪt] [rɪ'lɪdʒəs] [wɔː(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][tuː; tə][lɑːst][ə; eɪ][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][mæn'kaɪnd][hæd; həd]
The great religious war which was to last a generation of mankind had
这 伟大的 宗教 战争 哪个 曾是 到 最后的 一个 一代 的 人类 有
[ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] ;
already begun ;
已经 开始 ;

这场持续一代人的伟大宗教战争已经开始；

[ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ænd; ənd] [ə'pærənt] ['priːtekst] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɪ'spjuːtɪd] [sək'seʃ(ə)n] [tuː; tə]
the immediate and apparent pretext being a little disputed succession to
这 即时 和 明显 借口 存在 一个 小的 争议 演替 到
[sʌm; səm] ['peti] ['sɔvrənti, 'sʌv-] ,
some petty sovereignties ,
一些 小气 主权 ,

直接且表面上的借口是一些小国的继承权存在争议。

[ðə; ði] [truː] [kɔːz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [greɪt] ['pɑːti] — [ðə; ði] ['prɒtɪstənt] ['juːniən]
the true cause being the necessity for each great party — the Protestant Union
这 真的 原因 存在 这 必要性 为了 每个 伟大的 派对 — 这 新教 联盟
[ænd; ənd][ðə; ði] ['kæθlɪk] [liːg] — [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)] [ðiːz] ['bɔːdə(r)] ['prɒvɪnsɪz] ,
and the Catholic League — to secure these border provinces ,
和 这 天主教 联盟 — 到 安全的 这些 边界 省份 ,

真正的原因是，新教联盟和天主教联盟这两个大党都需要确保这些边境省份的安全。

[ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪn'estɪməbl] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə]['aɪðə(r)] .
the possession of which would be of such inestimable advantage to either .
这 拥有 的 哪个 会 是 的 这样的 不可估量 优势 到 任何一个 .

拥有它将对双方都带来难以估量的好处。

[ɪf] ['nʌθɪŋ] [dɪ'saɪsɪv] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
If nothing decisive occurred in the year 1614 ,
如果 没有什么 决定性 发生 在 这 年 - ,

如果1614年没有发生任何决定性事件，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] [wʊd] [stɪl] [biː; bi][mɔː(r)] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [liːg] .
the following year would still be more convenient for the League .
这 下列的 年 会 仍然 是 更多的 方便的 为了 这 联盟 .

对联盟来说，第二年还是会更方便一些。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['trʌb(ə)lz] [ɪn] ['tɜːki] .
There had been troubles in Turkey .
那里 有 到过 麻烦 在 火鸡 .

土耳其曾发生过一些动乱。

[ðə; ði] [grænd] [vɪ'zɪə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['məːdə] .
The Grand Vizier had been murdered .
这 盛大 维齐尔 有 到过 被谋杀 .

大维齐尔被谋杀了。

[ðə; ði] ['sʌltən] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [wɔː(r)] [wɪð] ['pɜːʃə] .
The Sultan was engaged in a war with Persia .
这 苏丹 曾是 已订婚的 在 一个 战争 和 波斯 .

苏丹当时正与波斯交战。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['iːstən] ['bʊlwək] [ɪn] ['jʊərəp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['evə(r)] ['menəsɪŋ] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
There was no eastern bulwark in Europe to the ever menacing power of the
那里 曾是 不 东 堡垒 在 欧洲 到 这 曾经 威胁 力量 的 这
[tɜːk] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [mæhoʊmɛtənɪzəm] [ɪn] ['jʊərəp] [seɪv] ['hʌŋgəri] [ə'ləʊn] .
Turk and of Mahometanism in Europe save Hungary alone .
土耳其人 和 的 穆罕默德主义 在 欧洲 节省 匈牙利 独自的 .

除了匈牙利之外，欧洲东部没有任何屏障可以抵御土耳其人和伊斯兰教在欧洲日益增长的威胁。

[sə'pɔːrtɪd] [ænd; ənd] [ruːld] [æz; əz] [ðæt] ['kɪŋdəm] [wɒz; wəz] [baɪ] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɒstriə] ,
Supported and ruled as that kingdom was by the House of Austria ,
有 和 裁决 作为 那 王国 曾是 经过 这 房子 的 奥地利 ,

该王国由奥地利王朝支持和统治。

[ðə; ði] ['tempə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [sʌtʃ] [æz; əz] [tuː; tə] [meɪk]
the temper of the populations of Germany had become such as to make
这 脾气 的 这 人口 的 德国 有 变得 这样的 作为 到 制作
[ˌaɪ 'tiː] ['daʊtf(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['kɒnflɪkt] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ə'pɪnjənz] [bɪtwiːn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd]
it doubtful in the present conflict of religious opinions between them and
它 疑 在 这 展示 冲突 的 宗教 意见 之间 他们 和
[ðeə(r)] ['ruːlə(r)z] ['weðə(r)] [ðə; ði] [tɜːk] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['spænɪəd] [wʊd] [biː; bi] [məʊst] ['əʊdiəs] [æz; əz] [æn; ən]
their rulers whether the Turk or the Spaniard would be most odious as an
他们的 统治者 无论 这 土耳其人 或者 这 西班牙人 会 是 最多 令人厌恶的 作为 一个
[ɪn'veɪdə(r)] .
invader .
侵略者 .

德国民众的情绪已经变得如此，以至于在他们与统治者之间当前的宗教信仰冲突中，很难说土耳其人还是西班牙人会是最令人憎恶的入侵者。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['məʊmənt] , [speɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [hæd; həd] [ðeə(r)] [hændz] [friː] .
But for the moment , Spain and the Emperor had their hands free .
但 为了 这 片刻 , 西班牙 和 这 皇帝 有 他们的 双手 自由的 .

但就目前而言，西班牙和皇帝可以自由行动了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['dænjuːb] .
They were not in danger of an attack from below the Danube .
他们 是 不是 在 危险 的 一个 攻击 从 以下 这 多瑙河 .

他们不会面临来自多瑙河下游的攻击危险。

[mɔː'rəʊvə(r)] , [ðə; ði] ['spæniʃ] [fliːt] [hæd; həd] [biːn] [ə'tʃiːvɪŋ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [sək'sesɪz] [ɒn] [ðə; ði]
Moreover , the Spanish fleet had been achieving considerable successes on the
而且 , 这 西班牙语 舰队 有 到过 实现 大量 成功 在 这
['bɑːbəri] [kəʊst] ,
Barbary coast ,
巴巴里 海岸 ,

此外，西班牙舰队在巴巴里海岸取得了相当大的战果。

['hævɪŋ] [siːzd] [lɑː] [rɔːtʃi] , [ænd; ənd] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sɪtədəlz] ,
having seized La Roche , and one or two important citadels ,
拥有 查获 拉 罗氏 , 和 一 或者 二 重要的 城堡 ,

攻占拉罗什以及一两座重要城堡后，

['juːsf(ə)l] [bəuθ] [ə'genst] [ðə; ði] [k'ɔːseəz] [ænd; ənd] [ə'genst] ['sʌd(ə)n] [ə'tæks] [baɪ] [siː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tɜːk] .
useful both against the corsairs and against sudden attacks by sea from the Turk .
有用 两个都 反对 这 海盗 和 反对 突然 攻击 经过 海 从 这 土耳其人 .

既能有效对抗海盗，又能抵御土耳其从海上发起的突然袭击。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [liːst] - ,
There were at least 100 ,
那里 是 在 至少 - ,

至少有100人，

- [men] [ɒn] [ə; eɪ] [wɔː(r)] ['fʊtɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] [æt; ət] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɒstriə] ,
000 men on a war footing ready to take the field at command of the two branches of the House of Austria ,
- 男人 在 一个 战争 立足点 准备好 到 拿 这 场地 在 命令 的 这 二 分支 的 这 房子 的 奥地利 ,

000名士兵处于战备状态，随时准备听候奥地利王室两大分支的指挥投入战场。

['spæniʃ] [ænd; ənd] ['dʒɜːmən] .
Spanish and German .
西班牙语 和 德语 .

西班牙语和德语。

[ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wɔː(r)] [ə'baʊt] ['mɒntsəræt] , [sə'vɔɪ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [krʌʃt] ,
In the little war about Montserrat , Savoy was on the point of being crushed ,
在 这 小的 战争 关于 蒙特塞拉特 , 萨沃伊 曾是 在 这 观点 的 存在 碎 ,

在围绕蒙特塞拉特岛的小规模战争中，萨伏伊几乎被彻底击溃。

[ænd; ənd] [sə'vɔɪ] [wɒz; wəz] [baɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pɒləsi] [ðə; ði] ['əʊnli] ['pɒsəb(ə)l] ['ælaɪ] , [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ,
and Savoy was by position and policy the only possible ally , in the south ,
和 萨沃伊 曾是 经过 位置 和 政策 这 仅有的 可能的 盟友 , 在 这 南 ,

而萨伏伊由于其地理位置和政策，是南方唯一可能的盟友。

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['prɒtɪstənt] ['dʒɜːməni] .
of the Netherlands and of Protestant Germany .
的 这 荷兰 和 的 新教 德国 .

来自荷兰和新教德国。

[waɪl] [prəu'fes] [ðə; ði] [məʊst] [pə'sɪfɪk] ['sentɪmənts] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [steɪts] ,
While professing the most pacific sentiments towards the States ,
尽管 声称 这 最多 太平洋 情感 向 这 各州 ,

尽管表面上对美国抱有最和平的态度，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [æŋ'zaɪəti] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['bɔːdəz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] ,
and a profound anxiety to withdraw his troops from their borders , the King of Spain ,
和 一个 深刻的 焦虑 到 提取 他的 军队 从 他们的 边界 , 这 国王 的 西班牙 ,

西班牙国王深感忧虑，急于将军队从边境撤回。

[bɪ'saɪdz] ['deɪli] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðəʊz] ['fɔːsɪz] , [hæd; həd] [dʒʌst] [reɪzd] [fɔːr] , - , - ['dʌkət] ,
besides daily increasing those forces , had just raised 4 , 000 , 000 ducats ,
除了 日常的 增加 那些 力量 , 有 只是 提高 4 , - , - 杜卡特 ,

除了每天增加这些兵力之外，他们刚刚筹集了400万杜卡特金币。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [lɒdʒd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['bæŋkəz] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] .
a large portion of which was lodged with his bankers in Brussels .
一个 大的 部分 的 哪个 曾是 已提交 和 他的 银行家 在 布鲁塞尔 .

其中很大一部分存放在他在布鲁塞尔的银行家那里。

[diːdz] [laɪk] [ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [sɪg'nɪfɪkəns] [ðæn; ðən] ['ʃʊgəd] [wɜːdz] .
Deeds like those were of more significance than sugared words .
契约 喜欢 那些 是 的 更多的 意义 比 糖 字 .

这样的实际行动比甜言蜜语更有意义。

['iːtekst] ['ɛdɪtərz] [b'ʊkmɑːks] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :

电子文本编辑器书签：

['ɔːlməʊst] ['ɪnfɪnət] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['miːnɪst] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)nz]
Almost infinite power of the meanest of passions
几乎 无限 力量 的 这 最卑鄙的 的 激情

最卑劣的情感也拥有近乎无限的力量

['luːdɪkrəs] ['grævəti]
Ludicrous gravity
荒谬 重力

荒谬的重力

['seɪfɪst] ['sɪtədəl] [ə'genst] [æn; ən] [ɪn'veɪdə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['taɪrənt] [ɪz] [dɪs'trʌst]
Safest citadel against an invader and a tyrant is distrust
最安全 堡垒 反对 一个 侵略者 和 一个 暴君 是 怀疑

抵御入侵者和暴君最安全的堡垒是不信任。

[ðeə(r)] [əʊn] [ruːfs] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [kwaɪt] [jet] [ɪn] [ə; eɪ] [bleɪz]
Their own roofs were not quite yet in a blaze
他们的 自己的 屋顶 是 不是 相当 然而 在 一个 火焰

他们的屋顶还没完全着火。

['ðeəfɔː(r)] [naʊ] [dɪ'naʊnst] [ðə; ði] [mæn] [huːm] [hiː; hi] [hæd; həd] ['ɪndʒəd]
Therefore now denounced the man whom he had injured
所以 现在 谴责 这 男人 谁 他 有 受伤

因此，他现在谴责了那个被他伤害的人。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神